



**CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS
SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**



**INSTITUTO NACIONAL DE LOS
PUEBLOS INDÍGENAS**

**El uso infantil de sufijos de espacio en
la lengua purépecha**

T E S I S

**PARA OPTAR AL GRADO DE
MAESTRA EN LINGÜÍSTICA INDOAMERICANA**

**P R E S E N T A
CITLALLI TSITSIKI HERNÁNDEZ ESTRADA**

**DIRECTORA DE TESIS
DRA. MARÍA LOURDES DE LEÓN PASQUEL**

CIUDAD DE MÉXICO

AGOSTO DE 2022

ÍNDICE

Introducción	12
Capítulo 1. El estudio: comunidad, metodología y técnicas	16
1.1. La comunidad de estudio	16
1.2. Contexto sociogeográfico de la lengua purépecha	17
1.3. Rasgos tipológicos de la lengua purépecha	17
1.4. Convención ortográfica utilizada	18
1.5. Perfil sociolingüístico de los sujetos de investigación	18
1.6. Metodología y técnicas de investigación	20
Capítulo 2. Sufijos de espacio en la lengua purépecha	37
2.1. Introducción	37
2.2. Antecedentes de los estudios de los sufijos de espacio en la lengua purépecha	37
2.2.1. Los sufijos <i>-ku/-ta</i> : ¿valores relocativos, expansiones locativas o morfemas de voz gramatical?	46
2.2.2. Uso de nominales para partes del cuerpo humano y objetos	50
2.3. Las raíces verbales clasificatorias y los sufijos de espacio	51
2.4. Resumen y conclusiones	52
Capítulo 3. Estudios de adquisición y socialización temprana de la noción de espacio en lenguas mesoamericanas: la hipótesis cognitivista y la hipótesis específica a la lengua	54
3.1. Introducción	54
3.2. Estudios de adquisición y socialización temprana de la noción de espacio en lenguas mesoamericanas	54
3.3. Resumen y conclusiones	60
Capítulo 4. Los sufijos de espacio en el habla adulta del estudio	61
4.1. Introducción	61
4.2. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenida por medio de la aplicación de videos	62
4.3. Significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos por medio de la aplicación de videos	63

4.4. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenida en la interacción espontánea	69
4.5. Significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos en la interacción espontánea	71
4.6. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con las raíces <i>katsi</i> 'rascar', <i>ma</i> 'pegar', <i>jo</i> 'atar' y <i>kutsu</i> 'limpiar'	75
4.6.1. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	76
4.6.2. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	79
4.6.3. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	82
4.6.4. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	85
4.6.5. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	87
4.6.6. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	90
4.6.7. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>katsi</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	92
4.6.8. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>katsi</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	94
4.7. Resumen y conclusiones	96
Capítulo 5. Los sufijos de espacio en el habla infantil del estudio	99
5.1. Introducción	99
5.2. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenida por medio de la aplicación de videos	99

5.3. Significado de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos por medio de la aplicación de videos	101
5.4. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos en la interacción espontánea	103
5.5. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con las raíces <i>katsi</i> 'rascar', <i>má</i> 'pegar', <i>jó</i> 'atar' y <i>kutsu</i> 'limpiar'	105
5.5.1. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	105
5.5.2. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	107
5.5.3. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	111
5.5.4. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	114
5.5.5. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	117
5.5.6. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	120
5.5.7. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>katsi</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	123
5.5.8. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>katsi</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	125
5.6. Resumen y conclusiones	128
Capítulo 6. Conclusiones generales	130
Bibliografía	139

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 1. Edades de los niños en años, meses y días en los tiempos correspondientes al trabajo de campo	20
Cuadro 2. El significado abstracto de los morfemas espaciales (Monzón, 2004)	44
Cuadro 3. Percepción, conceptualización y representación lingüística de nociones espaciales con base en Mandler 1996 en De León (2001b:102)	55
Cuadro 4. Las tres posiciones de prefijos verbales de expresión espacial, en Gómez (2008:28)	58
Cuadro 5. La jerarquía de paradigmas de los prefijos prerradicales (versión modificada de la que aparece en Iturrioz et al., (1988) en Gómez (2008:33)	58
Cuadro 6. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenida por medio de la aplicación de videos	63
Cuadro 7. Significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos por medio de la aplicación de videos	64
Cuadro 8. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla adulta registrada en la interacción espontánea	70
Cuadro 9. Significados de los sufijos de espacio en el habla adulta registrados en la interacción espontánea	71
Cuadro 10. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	77
Cuadro 11. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	80
Cuadro 12. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar/adherir', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	83
Cuadro 13. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar/adherir', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	86
Cuadro 14. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	88
Cuadro 15. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	91

Cuadro 16. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>katsĩ</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	93
Cuadro 17. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla adulta obtenidos con la raíz <i>katsĩ</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	95
Cuadro 18. Frecuencia de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenida por medio de la aplicación de videos	100
Cuadro 19. Significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos por medio de la aplicación de videos	101
Cuadro 20. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	106
Cuadro 21. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>kutsu</i> 'limpiar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	108
Cuadro 22. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	112
Cuadro 23. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>má</i> 'pegar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	115
Cuadro 24. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	118
Cuadro 25. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>jó</i> 'atar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	121
Cuadro 26. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio en el habla infantil obtenidos con la raíz <i>katsĩ</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio del sujeto	124
Cuadro 27. Frecuencia y significados de los sufijos de espacio obtenidos con la raíz <i>katsĩ</i> 'rascar', en construcciones que ocurren en el dominio de otro participante diferente al sujeto	126
Cuadro 28. Inventario de los sufijos de espacio productivos compartidos por los niños	135
Cuadro 29. Inventario de los sufijos de espacio no productivos y no compartidos por los niños	136

ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen 1. Mapa de ubicación de Turícuaro, Nahuatzen, Michoacán	16
Imagen 2. José <i>xepi</i> 'flojo' al borde del lago	22
Imagen 3. José <i>xepi</i> 'flojo' nadando	22
Imagen 4. José <i>xepi</i> 'flojo' colgado	22
Imagen 5. El carero de don Chi remando	22
Imagen 6. El perro de don Chi tirando los pescados de doña Chucha	22
Imagen 7. El carero de don Chi cayendo al agua	22
Imagen 8. Lolita haciendo tortillas	23
Imagen 9. Alicia enseñándole a Lolita cómo quitar la masa del metate	23
Imagen 10. Lolita poniéndole agua a la masa de las tortillas	24
Imagen 11. Lolita haciendo tarea	24
Imagen 12. S se limpia la cabeza	25
Imagen 13. S se limpia la frente	25
Imagen 14. S se limpia los ojos	25
Imagen 15. S se limpia las mejillas	25
Imagen 16. S se limpia la nariz	26
Imagen 17. S se limpia la boca	26
Imagen 18. S le limpia la barbilla	26
Imagen 19. S se limpia la oreja	26
Imagen 20. S se limpia el cuello	27
Imagen 21. S se limpia el hombro	27
Imagen 22. S se limpia la mano	27
Imagen 23. S se limpia el pecho	27
Imagen 24. S se limpia el estómago	28
Imagen 25. S se limpia la espalda	28
Imagen 26. S se limpia la cintura	28
Imagen 27. S se limpia los glúteos	28
Imagen 28. S se limpia la rodilla	29
Imagen 29. S se limpia la pierna	29
Imagen 30. S se limpia el pie	29
Imagen 31. S limpia la cabeza de J	29
Imagen 32. S limpia la frente de J	30
Imagen 33. S limpia los ojos de J	31

Imagen 34. S limpia las mejillas de J	31
Imagen 35. S limpia la nariz de J	31
Imagen 36. S limpia la boca de J	31
Imagen 37. S limpia la barbilla de J	32
Imagen 38. S limpia la oreja de J	32
Imagen 39. S limpia el cuello de J	32
Imagen 40. S limpia el hombro de J	32
Imagen 41. S limpia el pecho de J	33
Imagen 42. S limpia el estómago de J	33
Imagen 43. S limpia el codo de J	33
Imagen 44. S limpia la mano de J	33
Imagen 45. S limpia la espalda de J	34
Imagen 46. S limpia la cintura de J	34
Imagen 47. S limpia la rodilla de J	35
Imagen 48. S limpia el pie de J	35
Imagen 49. Nominales y sufijos de espacio para designar las partes del cuerpo humano en purépecha	42
Imagen 50. S se amarra la faja en la frente	89
Imagen 51. S se amarra la faja en la mano	89
Imagen 52. S se amarra la faja en la cintura	89
Imagen 53. S se amarra la faja en la rodilla	89
Imagen 54. Generalización total del cuerpo con el sufijo espacial <i>-rhi</i> 'cuerpo'	132
Imagen 55. Regionalización para el rostro humano con el sufijo <i>-nharhi</i> 'mejillas/ojos'	133
Imagen 56. Regionalización para la pierna humana con el sufijo <i>-ntu</i> 'pie'	133

ABREVIATURAS

1, 2, 3 SG SUJ	1,2,3 singular sujeto
3 PL.SUJ	3 plural sujeto
3 APL	3 aplicativo
CAUS	causativo
CONJ	conjunción
DEM	demonstrativo
EST	estativo
FORM	formativo
HAB	habitual
IMP	imperativo
INF	infinitivo
INT	interrogativo
IT	iterativo
LOC	locativo
LIQ.MED	líquido medio
LIQ.ACT	líquido activo
MED	voz media
NEG	negación
PL	plural
PRFV	perfectivo
PROG	progresivo
PROSP	prospectivo
RFLXV	reflexivo
RL	relocativo
SUBTE	subordinante
SUBJ	subjuntivo
VED	vedativo

AGRADECIMIENTOS

Juchiti nantini.

Cuando somos conscientes de que las desigualdades estructurales provocan la discriminación, el rechazo, la burla a todo aquello que no es blanco o nombrado en las grandes lenguas, luchar por “un mundo donde quepan muchos mundos” se vuelve casi un deber.

Cuando aprendemos a ver, no solo con la razón sino y sobre todo con el corazón, sabemos que los Estados-nación que se han erigido a costa de muchas vidas y muchas lenguas, nos deben mucho. Y entonces, es menester luchar para lograr la justicia social y que ese mundo que tanto anhelamos pueda ser nombrado en todas las lenguas sin que tengan que morir varias de ellas por el rechazo o la discriminación.

Este intento de tesis no podría haberse llevado a cabo sin el apoyo, tanto económico como emocional de muchos actores y actrices que formaron parte de él. Quisiera agradecer, en primer lugar (sin que el orden de la aparición tenga que ver, por supuesto, con la importancia de cada una y uno en el proceso de este proyecto) a CONACYT, al CIESAS y al INPI por la beca otorgada para poder realizar la maestría en Lingüística Indoamericana.

Este proceso, a veces confuso, a veces emocionante, pero todo el tiempo de mucho aprendizaje, no habría sido posible sin las luces y los nortes de la doctora Lourdes de León Pasquel, quien no solo me guió en el camino, sino quien despertó en mí la curiosidad por el mundo de la adquisición y socialización del lenguaje. Para ella, todo mi cariño y admiración.

A mis lectores, el doctor Fernando Nava, a quien admiro infinitamente y a quien agradezco toda la paciencia y disposición para estar siempre atento a mis dudas y ocurrencias; imaginar con usted posibles escenarios, rutas de adquisición y uso infantil de los sufijos de espacio en el purépecha, me resultaba realmente atrapante. A mi maestra de toda la vida, Sue, a quien admiro y quiero muchísimo y de quien he aprendido tanto sobre la lengua purépecha con el paso del tiempo. A

la doctora Paula, por sus recomendaciones y por la disposición entera para con mis consultas. A ustedes, muchas gracias por la paciencia, por el acompañamiento, por la ternura y por las sugerencias para que este manuscrito pudiera llegar a su fin.

Este trabajo no habría sido posible sin el consentimiento y voluntad de Elena y su madre Aurora; de Evelin y de su madre Lorena; de Lolita y de su madre Alicia y de Ricardito y su madre Juvenciana. Gracias por las hermosas mañanas y tardes que me regalaron aprendiendo de ustedes mientras grabábamos, mientras compartíamos risas, ocurrencias, galletas y jugos. ¡Gracias, gracias, gracias!

También toda mi gratitud para mis abuelitos, papá Tití y mamá Ti, para mis tías Edi, Tranqui, Ana, Rosario, Apico y tío Lindo. Gracias por siempre sacarme de dudas y aclararme tanto sobre la lengua purépecha: ustedes han sido y serán mis grandes maestros de la lengua.

Gracias con todo mi corazón a mi familia, por sobrellevar mis eternas ausencias. A mi papá Javier, a quien amo con todo mi corazón; a mi mami, María Amparo, quien me cuida desde donde las estrellas; a mis hermanitos Sashe, Iskra y Gasparín, por su ternura, aliento y por creer siempre en mí. A mis pequeñitas Alisson y Xanini, por y para quienes hacemos que esta vida valga la alegría y no la pena, y a mi compañero-amigo Edgar, quien sostuvo pacientemente este proceso con ternura y cariño. Gracias por todo siempre, pues ustedes hacen que seguir soñando un andar diferente para todas, todos y todes sea más bonito y esperanzador.

A todos ustedes, mil gracias por tanto, por seguir alimentando la idea de que el mundo se puede nombrar y senti-pensar en todas las lenguas del mundo.

Kánikwa diosĩ mayamu, chants'ini enka ménku isĩ pamini jaka.

INTRODUCCIÓN

El tema de los sufijos de espacio en la lengua purépecha ha llamado la atención desde los tiempos de la Colonia, como ha sido el caso del fraile Gilberti (1558), quien menciona en su análisis de la lengua que “son necessrias [sic] ciertas particulas [sic] que se ponen en medio del verbo, y estas particulas [sic] comúnmente señalan la persona o lugar por quien o donde se haze [sic] la cosa” ([Gilberti, Arte 113r] en Monzón, 2004:19). En este fragmento el autor refleja haber identificado los morfemas o sufijos del purépecha cuya función es indicar el lugar donde ocurre la acción del verbo. Desde entonces, este tema ha sido motivo de innumerables trabajos de lingüistas hasta la fecha.

Estudios posteriores como los de Foster (1969) y Friedrich (1970) han puesto su atención en estos recursos lingüísticos y el papel que juegan en la gramática purépecha. Friedrich (1970), por ejemplo, analiza tres patrones de la gramática de esta lengua: los clasificadores numerales, los verbos clasificatorios y los sufijos del espacio, haciendo alusión a la estrecha relación semántica que estos patrones guardan entre sí. En palabras del autor “this component in the grammar forces the speaker and hearer to code numerous and subtle decisions about shape”¹ (379). El mismo autor (1971:87-88) en su trabajo sobre *The Tarascan suffixes of locative space: meaning and morphotactics*, menciona que la importancia de los sufijos espaciales del purépecha reside en el hecho de que tienen una función gramatical, y que estos treinta y dos sufijos ponen de manifiesto la relación entre los patrones de la distribución morfotáctica y la productividad semántica.

En las últimas décadas varios lingüistas han incursionado en el tema desde niveles distintos de análisis. Por ejemplo, Capistrán (2010) aborda la relación de los sufijos de espacio con las raíces clasificatorias, o bien, en un trabajo de 2016, los sistemas de merónimos (relaciones parte-todo) con los que cuenta la lengua purépecha y en los que los sufijos espaciales juegan un papel importante. Monzón (2004), por su parte, habla tanto del significado de estos morfemas como

¹ “Este componente de la gramática obliga al hablante y al oyente a codificar numerosas y sutiles decisiones sobre la forma” (traducción de la autora).

de las implicaciones que estas unidades lingüísticas tienen a nivel sintáctico; mientras que Nava (2004) pone de manifiesto la codificación de la voz gramatical que aportan estos sufijos espaciales, además de su función locativa. Chamoreau (2009), por otro lado, aborda estas unidades desde el punto de vista de su complejidad semántica, así como de sus implicaciones semánticas relacionadas con sus usos corporales y metafóricos.

Aunque existen estudios sobre la gramática infantil purépecha, como el de Aranda Herrera (2016) o el de Hernández (2018)²; no los hay, por ejemplo, sobre los procesos de adquisición temprana de los sufijos de espacio y su relación con la adquisición de nociones espaciales, centrales en el desarrollo lingüístico infantil (Choi y Bowerman 1991, Bowerman y Choi, 2001; de León 2001a, 2001b, entre otros). Ante este escenario, nos ha llamado la atención el proceso a través del cual los niños y niñas comienzan a utilizar los sufijos de espacio en esta lengua.

Por lo tanto, la presente investigación tiene como objetivo central identificar cuáles son los usos que los infantes que adquieren el purépecha hacen de estos recursos lingüísticos, así como explorar las complejidades tanto morfológicas y semánticas en el proceso de adquisición. Para lograrlo, en esta tesis se identifican los usos, frecuencias, significados y las complejidades morfológicas presentes en las producciones infantiles producidas con estímulos en contextos controlados y en producciones espontáneas. Éstas son comparadas con las producciones adultas para determinar las posibles rutas de adquisición.

El escenario de desplazamiento de la lengua purépecha por el español en la comunidad implicó para la investigación trabajar solo con una familia que es completamente monolingüe (purépecha). De las tres familias restantes, si bien los padres y madres tienen como lengua materna el purépecha, dos de los jefes de familia son profesores bilingües (purépecha-español) y una madre es comerciante bilingüe (purépecha-español). Esto es, aunque en los hogares se hable mayormente purépecha, se pueden notar ciertos préstamos del español y también

² Aranda Herrera (2016), sobre el infinitivo narrativo de la lengua purépecha en los relatos infantiles; Hernández (2018), por su parte, explora el tema de las estrategias de intensificación en el habla de niños purépecha.

la presencia de esta lengua en la socialización infantil. Esto lo notamos sobre todo con los nominales que hacen referencia a las partes del cuerpo humano.

En este marco, el presente manuscrito se organiza de la siguiente manera: en el primer capítulo se ofrecen rasgos generales sobre la comunidad de estudio, así como el perfil sociolingüístico de los sujetos de investigación. De la misma manera se abordan los rasgos tipológicos de la lengua y se las convenciones ortográficas adoptadas para la transcripción. De igual forma, se describe la metodología y las técnicas de grabación que se utilizaron para la recolección de la base de datos en que se sustenta la presente tesis.

En el segundo capítulo se aborda el tema de los sufijos de espacio en la lengua purépecha, desde los estudios clásicos como el de Friedrich (1970, 1971) y Foster (1969), hasta estudios más recientes como el de Capistrán (2000, 2010, 2016), Nava (2004), y Monzón (2004).

En el tercer capítulo se aborda la adquisición de las nociones de espacio en otras lenguas mesoamericanas, como el totonaco (Montes, 2014), el tzotzil (de León, 2001b), el huichol o *wixárika* (Gómez, 2008). Se explican las hipótesis planteadas para las nociones espaciales básicas del desarrollo lingüístico infantil, a saber: la hipótesis cognitivista y la hipótesis específica a la lengua. Estas evalúan los caminos que siguen los niños para adquirir las nociones de gravedad/trayectoria vertical, soporte, contacto y contenido/interioridad. En este marco, se evalúan tales hipótesis frente a las nociones de espacio codificadas en purépecha con los sufijos de espacio característicos de esta lengua.

En el cuarto capítulo se analizan las frecuencias de formas significadas, así como las complejidades morfológicas de los sufijos de espacio producidos por lo hablantes adultos (lo que nos da la idea de la meta adulta de estos recursos lingüísticos en los contextos enunciados): primero, en contextos controlados con los videos descritos en la parte metodológica, luego en contextos de producción espontánea. En esta parte, asimismo, se analiza tanto el input directo como indirecto por parte de las principales cuidadoras que son las madres de familia. Cabe mencionar que también se registra el input producido por parte del padre de

la niña que pertenece a la familia que accedió a la recolección de los datos espontáneos y, finalmente, se da cuenta de los sufijos espaciales en contextos controlados dirigidos a partir del diseño y aplicación de los estímulos con las raíces *kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsi* 'rascar', que fueron aplicados a las partes del cuerpo humano que son referidas con sufijos espaciales.

En el quinto capítulo se analizan las frecuencias de las formas, significados, así como las complejidades morfológicas de los sufijos de espacio producidos por el niño y niñas del estudio (lo que nos informa de la gramática infantil en el uso de estos recursos lingüísticos en los contextos enunciados). Primero, fueron aplicados en contextos controlados con los videos descritos en la parte metodológica, luego en contextos de producción espontánea y, finalmente, en contextos controlados dirigidos a partir del uso de las raíces *kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsi* 'rascar', aplicados, como con los adultos, para partes del cuerpo humano que son referidas por los sufijos espaciales.

Finalmente, en el capítulo sexto, se anotan las conclusiones de la presente investigación derivadas de los hallazgos de los usos infantiles de los sufijos de espacio en la lengua purépecha y sus implicaciones con la morfología verbal de la lengua, como es el caso de la voz gramatical y las raíces verbales clasificatorias; respondiendo a las preguntas que guiaron la investigación. Asimismo, se anotan los resultados respecto a la interacción de las hipótesis cognitivista y específica a la lengua a partir de los datos obtenidos.

CAPÍTULO 1

EL ESTUDIO: COMUNIDAD, METODOLOGÍA Y TÉCNICAS

1.1. LA COMUNIDAD DE ESTUDIO

El presente trabajo se realizó en la comunidad purépecha de Turícuaro, Michoacán. Esta comunidad pertenece al municipio de Nahuatzen, y forma parte de la zona centro de la región conocida como la Sierra o Meseta Purépecha. Turícuaro se ubica entre las comunidades de Comachuén y Arantepacua, y comparte con ellas ciertos rasgos dialectales. De acuerdo con el INEGI (2020), Turícuaro cuenta con 4094 habitantes, de los cuales 2074 son población femenina y 2020 son población masculina. La población de 3 años y más que habla la lengua purépecha corresponde a 3796 habitantes. De lo anterior se puede advertir que en esta comunidad muchos niños y niñas siguen teniendo como lengua materna el purépecha.

La ubicación geográfica de la comunidad se muestra en el siguiente mapa:

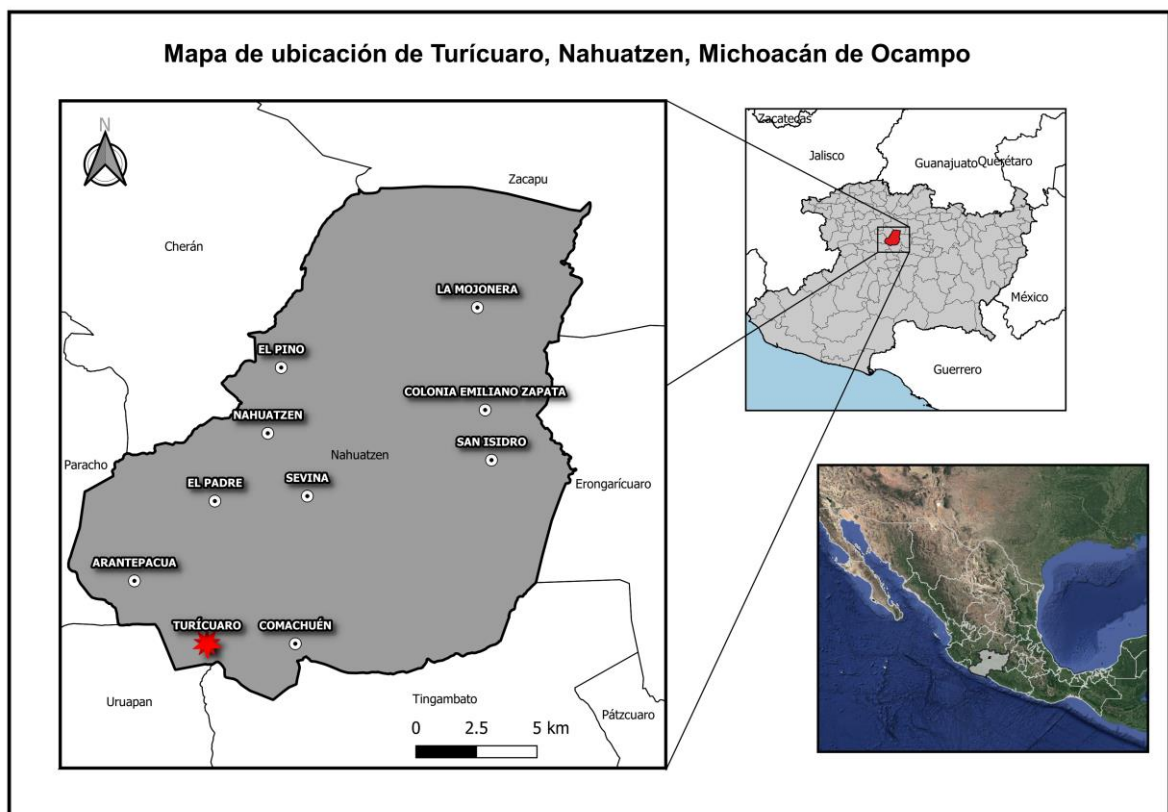


Imagen 1. Mapa de ubicación de Turícuaro, Nahuatzen, Michoacán

1.2. CONTEXTO SOCIOGEOGRÁFICO DE LA LENGUA PURÉPECHA

Tradicionalmente la zona purépecha se suele subdividir en cuatro regiones: El Lago de Pátzcuaro, la Ciénega de Zacapu, la Cañada de los Once Pueblos y la Sierra; sin embargo, estas regiones no necesariamente corresponden a variantes lingüísticas. Aunque si bien es cierto que se suele considerar al purépecha como “altamente uniforme” y “con un alto grado de inteligibilidad entre todos los hablantes” (Capistrán y Nava, 1998:146), también otros autores (Chávez, 2004; Chamoreau, 2009) han señalado respecto a la diversidad dialectal de la lengua que “no se pueden establecer áreas lingüísticas que corresponderían a zonas geográficas. [...] Esta situación da como resultado un mosaico de variedades caracterizando la dialectología del purépecha como una <<dialectología de pueblos>>” (Chamoreau, 2009: 265). Así, Chamoreau (2009: 267), al contrario de Nava y Capistrán (1998), establece que “el purépecha es heterogéneo y múltiple, no uniforme”, aunque esta heterogeneidad no impide la comprensión mutua entre hablantes.

1.3. RASGOS TIPOLÓGICOS DE LA LENGUA PURÉPECHA

El purépecha pertenece a la familia lingüística denominada tarasca, es el único idioma que forma parte de ésta, por lo que se le considera una lengua aislada ya que hasta el momento no se le ha podido relacionar genealógicamente con ninguna otra. De acuerdo con el INALI³, el purépecha es hablado por alrededor de 141,177 personas, principalmente en la zona noroeste del estado de Michoacán, aunque también se habla en Estados Unidos, principalmente en la costa oeste (Vázquez-Rojas, 2013: 9) y en distintos estados del país como Jalisco, Guanajuato, Estado de México, entre otros, por cuestiones migratorias.

Esta lengua se suele clasificar como polisintética, dado que incluye un alto grado de morfemas por palabra, aunque no por el criterio de incorporación que suele utilizarse para definir también las lenguas polisintéticas (Vázquez-Rojas, 2013:10). Además, es aglutinante y sufijal, de alineamiento nominativo-acusativo y de objeto primario.

³ https://site.inali.gob.mx/Micrositios/estadistica_basica/estadisticas2015/pdf/agrupaciones/tarasco.pdf

Los tipos de bases verbales que presenta la lengua purépecha se clasifican en dos grandes grupos funcionales: i) bases simples, ii) bases dependientes. Las primeras son aquellas que, formalmente aceptan directamente la flexión verbal, y que por sí mismas son capaces de codificar acciones, procesos o eventos; y las segundas, en cambio, son aquellas que necesitan sufijarse formalmente para poder recibir la flexión verbal (Nava, 2004: 15-16).

1.4. CONVENCION ORTOGRAFICA UTILIZADA (HERNÁNDEZ DIMAS Y NAVA, 2000)

La convención ortográfica que se adopta para la escritura de los ejemplos en lengua purépecha es la propuesta de Hernández Dimas y Nava (2000), la cual consta de las siguientes grafías.

Consonantes: p', t', ts', ch', k', kw', p, t, ts, ch, k, kw, s, x, j, m, n, nh, r, rh, w, y.

Vocales: i, ī, u, e, o, a.

Asimismo, para el criterio de la acentuación que se utiliza en los ejemplos, se toma en cuenta el patrón acentual de la lengua, que corresponde a las dos primeras sílabas de izquierda a derecha. Es decir, la ventana acentual de la lengua purépecha se enmarca en las dos primeras sílabas de izquierda a derecha, (Agustín, 2016). El acento que se representa ortográficamente solo recae sobre la primera sílaba, cuando no se escribe, es porque corresponde a la segunda sílaba, como se puede observar en los siguientes ejemplos:

(1) ú-ni
hacer-INF
'hacer'

(2) pire-ni
cantar-INF
'cantar'

1.5. PERFIL SOCIOLINGÜÍSTICO DE LOS SUJETOS DE INVESTIGACIÓN

El registro de los datos fue posible gracias al consentimiento de cuatro familias de la comunidad en mención, en las que participaron un niño y tres niñas, los cuales se eligieron por tener una edad aproximada que permitiera el estudio comparativo en el uso de los sufijos de espacio en la lengua purépecha.

Así pues, en un orden de edad ascendente de los niños que forman parte de la presente investigación se encuentra, en primer lugar, la familia de Elenita, la cual se conforma de sus padres y su hermano menor. Su madre, Aurora Alonso García, de 23 años es hablante monolingüe del purépecha, con un nivel de secundaria trunca, sus principales labores son el cuidado del hogar y el bordado de punto de cruz. Su padre, Horacio Reyes Valdéz, de 31 años, es hablante monolingüe del purépecha y tiene nivel de estudios con secundaria trunca, se dedica a la carpintería, por lo tanto, su familia nuclear es completamente monolingüe del purépecha.

En segundo lugar, se encuentra la familia de Evelin, la cual se integra por su madre, Lorena Serna Sánchez, de 27 años, hablante monolingüe de la lengua purépecha, con escolaridad de secundaria trunca, quien tiene como principal actividad el cuidado del hogar. Su padre, Miguel Vidales, de 30 años, tiene como lengua materna el purépecha y es maestro de educación bilingüe (purépecha-español).

En tercer lugar, se encuentra la familia de Lolita, ésta se conforma de su madre, Alicia Álvarez, de 43 años de edad, quien cuenta con un nivel de estudios de preparatoria trunca y es hablante bilingüe (purépecha-español), sus principales actividades giran en torno al cuidado del hogar y el comercio. Su padre, Jesús Olivo, de 46 años, tiene como lengua materna el purépecha, sin embargo, su condición de migrante radicado en Estados Unidos, lo hizo hablar inglés; su principal actividad es el campo y la carpintería. El hermano mayor de Lolita es Luis Olivo, de 13 años, y su hermano menor es Juan Olivo Álvarez, de un año cinco meses de edad.

En cuarto lugar, se encuentra la familia de Ricardito, la cual se integra por su madre, Juvenciana Nepamuceno Ramírez, de 29 años de edad, quien es hablante monolingüe del purépecha, con escolaridad de secundaria terminada y sus principales labores son el cuidado del hogar y el bordado de punto de cruz. Su padre, Ricardo Reyes Valdéz, de 33 años, es profesor de educación bilingüe (purépecha-español), aunque tiene como lengua materna el purépecha.

Las edades respectivas de cada niño en los distintos tiempos metodológicos (que se enuncian en la siguiente sección) se muestran en la siguiente tabla:

Niño	Tiempo 1	Tiempo 2	Tiempo 3
Elena	3,0;8		3;7;28
Evelin	3,6;22		4,1;28
Lolita	3,11;4	4, 01; 04	4,6;23
Ricardo	4,1;1		4,8;25

Cuadro 1: Edades de los niños en años, meses y días en los tiempos de trabajo de campo

Por “tiempo metodológico” entendemos tres períodos de obtención de datos en los que se usaron varias metodologías explicadas en la sección 1.6.

Finalmente, es importante también mencionar que en el primer tiempo de la metodología, se registró la producción de don Primitivo Estrada de 76 años, con el objetivo de contar con una meta adulta del uso de los sufijos de espacio en las narraciones. Don Primitivo tiene como lengua materna el purépecha, pero es hablante bilingüe (purépecha-español), tiene primaria trunca, pero sus actividades de autoridad comunal lo hicieron aprender español; sus principales actividades son el campo y el comercio.

1.6. METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

La obtención de datos para la presente investigación se compone de tres tiempos en la recolección :

i) Primer tiempo metodológico: Se elicitaban construcciones lingüísticas producidas por los niños y sus principales cuidadoras, así como por don Primitivo con el objetivo de registrar las producciones del templete verbal adulto por medio de dos videos con pertinencia cultural y lingüística (total de tiempo: 8' 4" por los dos videos).El material consiste en dos videos animados con pertinencia cultural y lingüística: el primer video se titula “José *xepi*”⁴, que, de manera general, cuenta la

⁴ Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=D1nmo0QECZE>

historia de José, quien es un muchacho considerado muy flojo y al que le suceden muchas desventuras cuando el que será su suegro lo manda a cortar un árbol para hacer leña. En el recorrido, José se dirige al monte a cortar el árbol con ayuda de una carreta que es jalada por una vaca. Al cortar el árbol éste aplasta a la vaca y José, en su desesperación por no saber qué decirle a su futuro suegro, se dirige hacia un lago que se encuentra cerca del lugar. Al ver muchos patos nadando, se le ocurre la idea de aventar el hacha con la que cortaba el árbol para ver si mata a más de un pato y llevar eso como compensación. José avienta el hacha al lago, pero solo logra espantar a los patos y perder su herramienta de trabajo; desesperado, decide meterse al agua para recuperar el hacha y se quita la ropa para llevar a cabo su cometido, pero cuando él se mete, aparece otra vaca y se come su ropa. Así, José espera a que llegue la noche para regresar a la casa de su novia y contarle todo lo que le ha pasado. Al llegar a la casa de la novia le cuenta lo que pasó y es entonces cuando su futuro suegro le dice que no se preocupe, que irán por la carne un día después. Llegado el día llevan la carne de la res a la casa de la novia y dejan a José cuidándola en tanto llega el día de la boda, pero a José se le ocurre bajar un poco de la carne que se encontraba colgada en el techo de la casa de su suegro y ésta le gana con el peso, así pues, el joven queda colgado porque el peso de la carne le ha ganado. En eso entra su prometida y se empieza a reír de él porque todo le sale mal.

El segundo cuento animado corresponde a “El carero de don Chi”⁵, cuenta la historia de este señor que era un pescador muy carero. Por ser así, los habitantes de la comunidad deciden darle una lección y se les ocurre darle chile a su perro, quien después de esto corre desesperado por las calles del pueblo causando destrozos a su paso. En una de esas, tumba a un toro y éste comienza a seguirlo. En su intento por escapar, el perro corre y el toro va detrás de él tumbando a las personas que se encuentra a su paso, como le pasa con don Chi. Finalmente, don Chi descubre que todo fue un plan e intenta cobrarse la broma; para esto le pide a doña Chucha que le ayude a vengarse, pero como le ha

⁵ Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dqrP0BDsMiA>

vendido pescados muy caros, ella aprovecha también la situación para desquitarse del señor golpeándolo en la cabeza con su bolsa del mandado.

A continuación, se anotan algunas imágenes que explican la producción de los sufijos de espacio tanto por el niño y las niñas, como por los adultos:



Imagen 2: José xepi 'flojo' al borde del lago



Imagen 3: José xepi 'flojo' nadando



Imagen 4: José xepi 'flojo' colgado



Imagen 5: El carero de don Chi remando



Imagen 6: El perro de don Chi tirando los pescados de doña Chucha



Imagen 7: El carero de don Chi cayendo al agua

Estas imágenes corresponden a algunas de las escenas que se muestran en los videos correspondientes al primer tiempo de la recolección de datos. Tanto en

las producciones infantiles como adultas se produjeron los sufijos de medio líquido *-mi/ -ma* 'LIQ.MED'/LIQ.ACT', *-ts'i* 'arriba/cabeza' y *-k'u* 'mano', tal como se observa en el capítulo 4, sección 4.2, que corresponden a los datos sistematizados de este primer momento.

ii) Segundo tiempo metodológico: Videograbación de actividades cotidianas con el objetivo de registrar la producción de los niños y cuidadores en interacciones espontáneas (tiempo total: 48' 26"). Este segundo tiempo de la metodología se grabaron las actividades espontáneas de la familia Olivo Álvarez (familia nuclear de Lolita y única en permitir la videograbación). Se registran cuatro actividades, pero sólo en dos de ellas se produce el uso de sufijos espaciales, por lo que, en consecuencia, solo se analizan estas dos actividades: Lolita cuando hace tortillas y cuando hace su tarea. La primera de estas actividades tiene una duración de 35'02"; y la segunda un total de 13'26", lo que da como total un tiempo analizado de 48'28". El objetivo de registrar interacciones espontáneas es conocer el uso de sufijos espaciales en actividades cotidianas de los pequeños, así como el de sus principales cuidadores en el input tanto directo como indirecto.

Algunos de los contextos espontáneos, como la elaboración de tortillas, se muestran en las imágenes 8, 9, 10, 11.



Imagen 8. Lolita haciendo tortillas



Imagen 9. Alicia enseñándole a Lolita cómo quitar la masa del metate



Imagen 10. Lolita poniéndole agua a la masa de las tortillas



Imagen 11. Lolita haciendo tarea

Esta actividad espontánea muestra en nuestros datos, por ejemplo, el uso productivo del sufijo *-k'u* 'mano', tanto en el input directo e indirecto, así como por parte de Lolita.

iii) Tercer tiempo metodológico: Este consistió en el diseño y elaboración de videos para la obtención del uso de sufijos de espacio aplicados a partes del cuerpo humano que son referidas con los sufijos espaciales. La meta fue la elicitación de construcciones lingüísticas con cuatro raíces verbales: *kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsi* 'rascar', que requieren obligatoriamente la presencia de los sufijos derivativos de espacio para poder flexionarse. Dichos estímulos se aplicaron únicamente a las partes del cuerpo humano que son referidas con sufijos espaciales, primero con un participante como sujeto y, luego, con un participante como agente y el otro como paciente, con el objetivo de aumentar la valencia verbal y así registrar los morfemas de voz y comparar su función con los relocativos/expansiones locativa *-ku/-ta*. En los videos, la persona grabada realizaba la acción descrita por la raíz verbal en las distintas partes del cuerpo humano, con la intención de que, cuando el material fuera mostrado a los sujetos de la investigación se registrara el uso de los sufijos espaciales. Dichos estímulos se aplicaron tanto a los niños como a sus principales cuidadoras, las madres.

A continuación, se muestran las imágenes (tomadas de los videos) que se utilizaron para la producción de los sufijos espaciales, tanto con las principales cuidadoras, como con los niños.

a) Imágenes correspondientes a los videos.

a.1. El participante es el sujeto de la acción:



Imagen 12. S se limpia la cabeza



Imagen 13. S se limpia la frente



Imagen 14. S se limpia los ojos



Imagen 15. S se limpia las mejillas



Imagen 16. S se limpia la nariz



Imagen 17. S se limpia la boca



Imagen 18. S le limpia la barbilla



Imagen 19. S se limpia la oreja



Imagen 20. S se limpia el cuello



Imagen 21. S se limpia el hombro



Imagen 22. S se limpia la mano



Imagen 23. S se limpia el pecho



Imagen 24. S se limpia el estómago



Imagen 25. S se limpia la espalda



Imagen 26. S se limpia la cintura

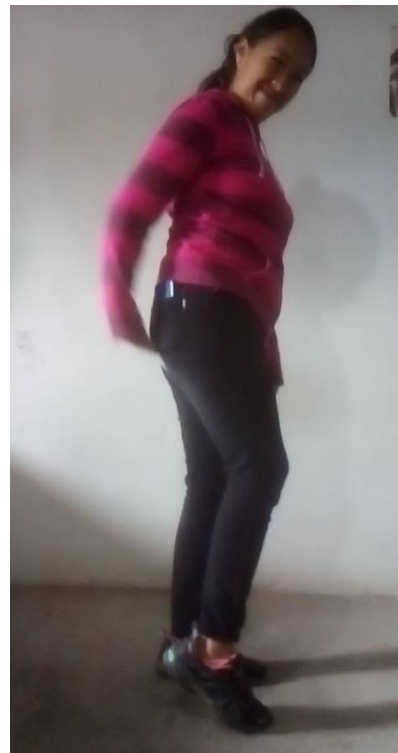


Imagen 27. S se limpia los glúteos



Imagen 28. S se limpia la rodilla



Imagen 29. S se limpia la pierna



Imagen 30. S se limpia el pie

En las imágenes anteriores, se muestra al sujeto realizar la acción correspondiente a *kutsu* 'limpiar', con las distintas partes del cuerpo que son referidas con sufijos espaciales: *-ts'i* 'cabeza', *-rhu* 'frente/nariz', *-nhari* 'ojos/mejillas', *-mu/-ntira* 'boca', *-mi* 'barbilla', *-ch'a* 'cuello', *-nti* 'oreja/hombro', *-nhi* 'pecho', *-a* 'estómago', *-parha* 'espalda', *-kurhi* 'cintura', *-ch'u* 'glúteo', *-k'u* 'mano', *-t'a* 'pierna', *-ntu* 'pie'. El mismo estímulo se replicó con las raíces *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *kutsu* 'limpiar' con el objetivo de registrar la producción de los sufijos de espacio.

a.2. Estímulos con un agente y un paciente.



Imagen 31. S limpia la cabeza de J



Imagen 32. S limpia la frente de J



Imagen 33. S limpia los ojos de J



Imagen 34. S limpia las mejillas de J



Imagen 35. S limpia la nariz de J



Imagen 36. S limpia la boca de J



Imagen 37. S limpia la barbilla de J.



Imagen 38. S limpia la oreja de J.



Imagen 39. S limpia el cuello de J



Imagen 40. S limpia el hombro de J



Imagen 41. S limpia el pecho de J



Imagen 42. S limpia el estómago de J



Imagen 43. S limpia el codo de J



Imagen 44. S limpia la mano de J



Imagen 45. S limpia la espalda de J



Imagen 46. S limpia la cintura de J



Imagen 47. S limpia la rodilla de J



Imagen 48. S limpia el pie de J

Como se puede observar en las imágenes anteriores, a las acciones descritas por las raíces: *kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsi* 'rascar', se les agrega un participante con el objetivo de registrar producciones que tengan dominio en un participante distinto al sujeto con los causativos *-ku/-ta* que permiten aumentar la valencia verbal.

En este sentido también, cabe mencionar que algunos morfemas espaciales tienen un estatus lexicalizado en la lengua, como el sufijo *-tsi* 'abajo', por lo que, para estos casos, no se cuentan como productivos, dado su estatus gramaticalizado. Finalmente, un aspecto importante a tener en cuenta, es que las raíces con las que se diseñaron las pruebas son todas transitivas.

Estos tres tiempos de la recolección de datos son de corte transversal (Serra *et al.* 2000), dado que este método nos permite realizar un estudio comparativo con grupos de niños de diferentes edades; pero también tienen cierta tendencia a un enfoque longitudinal, ya que entre el tiempo uno y el tiempo tres,

que corresponden a los dos momentos en que se registra la producción de los cuatro niños que forman parte de la investigación, existen siete meses de diferencia, por lo que se puede observar el desarrollo en la productividad de los sufijos espaciales con dos pruebas distintas y en momentos distintos. En el caso de la recolección de datos correspondientes a la producción espontánea, se puede registrar un corte intermedio para Lolita de 3 meses de diferencia, por lo que, para esta niña, se registrarán tres momentos en la producción de los sufijos espaciales.

CAPÍTULO 2

SUFIJOS DE ESPACIO EN LA LENGUA PURÉPECHA

2.1. INTRODUCCIÓN

En el presente capítulo se abordan las investigaciones sobre los sufijos de espacio en la lengua purépecha que se toman como antecedentes a la presente investigación. Se hace referencia a los estudios clásicos de Friedrich (1970, 1971), Monzón (2004), Nava (2004), Capistrán (2000, 2010, 2016), Chamoreau (2009) que se ocupan de estos recursos lingüísticos; pero también se describe el sistema de los nominales que hace referencia al cuerpo humano como un sistema independiente. Por lo tanto, se aborda además del mecanismo de asignación de los sufijos espaciales⁶, los nominales, que son el otro sistema de merónimos con que cuenta la lengua purépecha para hacer referencia a las partes del cuerpo humano.

Es necesario mencionar que no se entra en la discusión sobre el significado ni la cantidad de los sufijos espaciales, dado que hasta el momento, los autores que se han dedicado al estudio de estos no han logrado unificar criterios sobre el número total o el significado de los mismos⁷, por lo tanto, se parte de la literatura existente, con la finalidad de explicar únicamente los significados y las complejidades morfológicas que su uso tiene en la gramática infantil a partir de glosas funcionales, es decir, del significado con el que estos recursos lingüísticos fueron utilizados en nuestro corpus.

2.2. ANTECEDENTES DE LOS ESTUDIOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN LA LENGUA PURÉPECHA

Como ya hemos mencionado, anteriormente, el tema de los sufijos de espacio en la lengua purépecha ha llamado la atención desde los primeros

⁶ Véase Levinson (1994) para el principio de geometría y principio visual.

⁷ En este sentido, los distintos autores que se han dedicado al estudio del tema, proponen un número distinto de morfemas que integran este paradigma; Friedrich (1970, 1971) menciona que son 32 los sufijos espaciales; mientras que Monzón (2004) propone 46; Nava (2004) menciona 30 sufijos espaciales. Asimismo, los autores proponen glosas distintas; Nava (2004) al referirse al patrón equipolente “morfemas pareados activo/medio” codifica en el espacial la voz media o activa, según corresponda.

estudiosos de la lengua. El fraile Gilberti (1558), por ejemplo, advirtió la importancia de los sufijos de espacio, al mencionar que “en esta lengua [...] son necessarias [sic] ciertas particulas [sic] que se ponen en medio del verbo, y estas particulas comúnmente señalan la persona o lugar por quien o donde se haze [sic] la cosa” ([Gilberti, Arte 113r] en Monzón, 2004:19).

El tema no ha dejado de ser del interés de muchos lingüistas que se dedican al estudio de la lengua purépecha. Estudios posteriores al de Gilberti, como el de Foster (1969) y Friedrich (1970, 1971), también han puesto su atención en estos recursos lingüísticos. De esta forma pues, el trabajo clásico de Friedrich *Shape in grammar* (1970) analiza tres patrones de la gramática purépecha: los clasificadores numerales, los verbos clasificatorios y los sufijos del espacio locativo, mostrando que estos patrones semánticamente implicados median entre las características geométricas abstractas y un mapa de referencia concreto (379). De igual forma, el mismo autor (1971), en su trabajo sobre *The Tarascan suffixes of locative space: meaning and morphotactics*, menciona que la importancia de los sufijos espaciales del purépecha reside en el hecho de que tienen una función gramatical, y que estos treinta y dos sufijos ponen de manifiesto la relación entre los patrones de la distribución morfotáctica y la productividad semántica

De acuerdo con Friedrich (1970:390), hay 32 sufijos de espacio locativo y un subconjunto de “sufijos de las partes del cuerpo”, que también puede referirse a espacios medio-ambientales o fuera del cuerpo humano. La posición de estos recursos morfológicos corresponde a la tercera en la cadena verbal (véase los morfemas resaltados en negritas), después de la raíz y de ciertos sufijos adverbiales (cuando éstos están presentes (ejemplo 1); cuando no están presentes, se entiende que ocurren en la segunda posición (ejemplo 2)).

(3) Juánu k'uaráptsit'i	karonini
Juánu k'uaró-p- tsi -t'i	karóni-ni ⁸
Juan taparse-de.súbito- cabeza -p.pres3	cobija-A
Juan se embrocó la cobija (se tapó totalmente).	
<i>Juan se tapó su volumen superior con una cobija.</i>	

(Monzón, 2004:202)

⁸ Se respetó la transcripción, la glosa y la traducción de la autora (Monzón, 2004) en los ejemplos 1 y 2.

(4) Juánu p'ame-a-xa-ti

Juan doler-estóm-d.pres-3

A Juan le está doliendo el estómago, la barriga.

(Monzón, 2004:203)

En este sentido, Capistrán (2010:257) apunta que los sufijos espaciales de la lengua forman un paradigma gramatical que se distingue tanto formal como funcionalmente de los otros mecanismos clasificatorios que tiene la lengua: clasificadores numerales y verbos clasificatorios.

Cristina Monzón, por su parte, en su tesis doctoral *Los morfemas espaciales del p'urhépecha (2004)*, hace un recuento del estudio de estos recursos lingüísticos, desde su documentación en la Colonia hasta estudios posteriores como el de Foster (1969) y Friedrich (1970,1971). La autora pone énfasis en las implicaciones sintácticas del uso de estos recursos y asigna un significado abstracto a cada uno de ellos. De esta forma, la autora establece en su estudio la existencia de 46 morfemas espaciales con los que cuenta la lengua para referirse, como lo menciona, al volumen principal, a la zona estrecha, a las extremidades, al cuerpo en general y a cuerpos inanimados (superficies). En este sentido, la autora va perfilando la función de estos recursos lingüísticos como merónimos que se aplican con base en la geometría del objeto.

Por su parte, Chamoreau (2009:221) apunta que existen “unas treinta unidades que remiten a una localización, ya sea corporal (alguna parte del cuerpo) o extracorporal (un espacio ambiental, un objeto, una habitación, etcétera)”; el estudio de la autora sobre los sufijos espaciales pone énfasis en el grado de complejidad semántica, organizándolos en sufijos de complejidad simple (los que presentan un solo significado), media (los sufijos que tienen dos significados y que pueden hacer referencia a una parte corporal o ambiental) y los de complejidad semántica mayor (que son aquellos que pueden hacer referencia a un espacio corporal, ambiental o a expresiones de sentimientos y emociones).

Si bien es cierto que los sufijos espaciales han sido estudiados desde su función locativa (Friedrich, 1970) o de acuerdo con su complejidad semántica

(Chamoreau, 2009), otros autores como Nava (2004), apuntan a la relación de estos recursos lingüísticos con la categoría de la voz gramatical en la lengua, abonando a la discusión de las implicaciones morfosintácticas que otros autores ya habían advertido sobre los sufijos espaciales (Foster, 1969; Friedrich, 1970, 1971). Lo anterior nos lleva a reflexionar sobre la polifuncionalidad de estos recursos lingüísticos, dado que no se limitan únicamente a indicar un espacio o lugar, sino que, además, nos permiten indagar en las complejidades morfosintácticas correspondientes a la voz gramatical de la lengua y, por lo tanto, al o los argumentos y la función de estos en la oración.

Nava (2004:64-65) establece con respecto a la relación que existe entre los sufijos espaciales y los sufijos de voz que “existen siete posibilidades de actualizar la noción de “espacio”, tres corresponden a eventos activos y cuatro eventos medios”. Es decir, el uso de los morfemas espaciales determina la transitividad de la oración en activa o media. Por lo tanto, de acuerdo con lo argumentado por el autor, estos recursos lingüísticos no solo se limitan a una función “de tipo adverbial”, sino que también forman parte del sistema de la voz gramatical en la lengua purépecha, repercutiendo así en el evento denotado por el verbo al que se sufijan.

Alejandra Capistrán, por su parte, estudia los sufijos espaciales desde distintas aristas: primero lo hace en su relación con las raíces verbales clasificatorias (2000: 329), advirtiendo que éstas se definen formalmente por dos rasgos: 1) no pueden recibir flexión verbal directa y, por lo tanto, necesitan el derivativo espacial para poder formar bases verbales; “2) Al sufijarse con los espaciales, pueden producir, dependiendo del valor del corporal-locativo y de la presencia de *-ku* o *-ta* construcciones intransitivas, transitivas de tipo 1 o transitivas de tipo 2 (transitivas-causativas).”

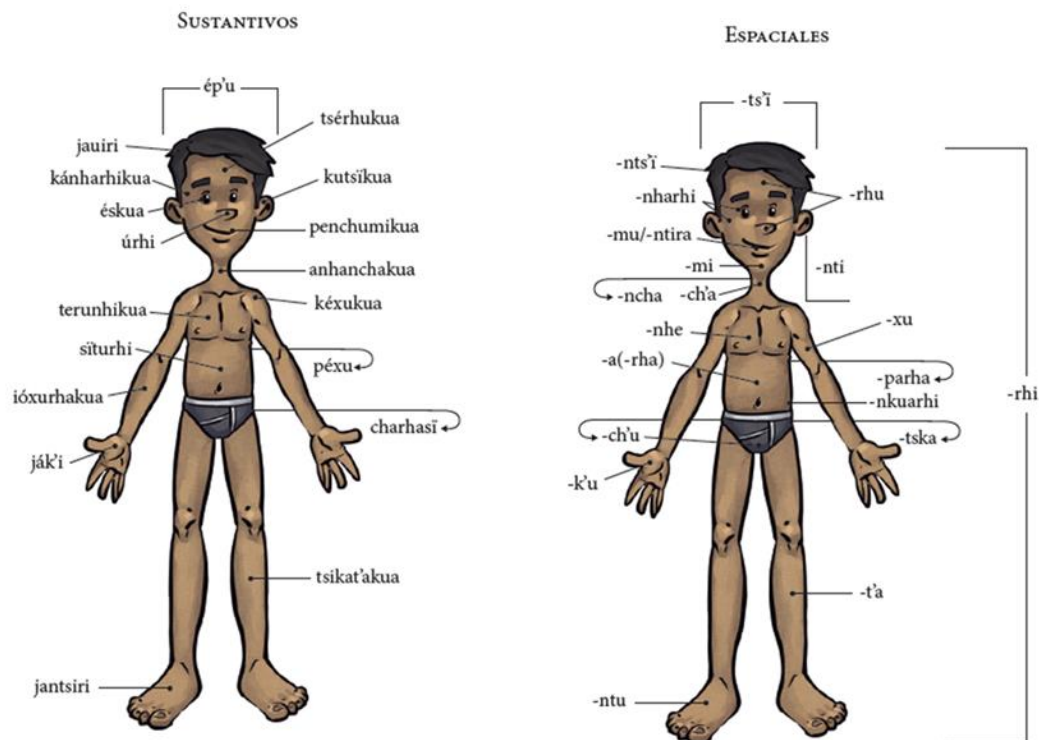
La autora también clasifica, según sus rasgos semánticos, las raíces verbales que comúnmente se han llamado clasificatorias o de forma (grupo V, (Foster, 1966:170) y Friedrich (1984:66) en Capistrán, 2000:339) en: (a) raíces clasificatorias, las cuales se organizan en dos subgrupos: (a1) que se refieren a

las características físicas del objeto; (a2) “rasgos de configuración” (331). El grupo (b) incluye las raíces que presentan rasgos clasificatorios, pero también rasgos de posición o postura. Dentro de este grupo, el subgrupo (b1) contiene raíces que presentan valores de configuración o de posición; y en el subgrupo (b2) se incluyen raíces que hacen referencia tanto a las características físicas del objeto como a la posición. Y el grupo (c) incluye raíces que presentan rasgos posicionales, pero no clasificatorios.

Capistrán (2000) señala así la obligatoriedad que guardan los sufijos espaciales con las raíces clasificatorias para que éstas puedan ser flexionadas, y de esta forma, al ser sufijadas con los morfemas espaciales, permiten ubicar objetos (figura) (de cierta forma, tamaño, configuración y posición) en el espacio (fondo) que es introducido por estos morfemas.

En un estudio más reciente, Capistrán (2016), a partir de la propuesta de Levinson (1994, véase 2003) sobre el tselal, señala que los merónimos (morfemas para referirse a partes del cuerpo) en purépecha responden a un modelo algorítmico basado en la geometría del objeto y no por medio de extensiones metafóricas de las partes del cuerpo. En este sentido, una característica importante de resaltar en la lengua en mención es que ésta presenta dos sistemas para referir a las partes del cuerpo: i) los términos nominales, y ii) los sufijos espaciales.

A continuación, se muestran los dos sistemas de merónimos con que cuenta la lengua purépecha para referirse a las partes del cuerpo humano: los nominales y los sufijos espaciales.



Fuente: Meneses Eternod y García Marcelino (2018: 76)

Imagen 49: Nominales y sufijos espaciales para designar las partes del cuerpo humano en purépecha

Como se advierte de las imágenes anteriores, los dos sistemas de merónimos con que cuenta la lengua purépecha corresponden a los nominales y a los sufijos espaciales que hacen referencia a las partes del cuerpo humano. Entre ellos no existe correspondencia formal o de significado. En este sentido, resulta importante mencionar, como se verá en las secciones correspondientes, que las principales cuidadoras y los niños utilizan uno de estos dos sistemas y, en ocasiones, ambos coexisten.

Asimismo, la autora en mención apunta que la manera en la que en esta lengua se establecen las relaciones parte-todo y entre partes de un todo, se fundamenta en relaciones espaciales/locativas y no responde a un modelo partonómico (Capistrán, 2016:105).

Foster (1969) y Friedrich (1970) apuntan que los afijos espaciales señalan el *locus* del evento denotado por el verbo, y Foster (1969) (en Monzón (2004: 36) apunta al valor (in)transitivo de los morfemas espaciales. En esta misma línea, Capistrán (2010:253) menciona que los sufijos espaciales “indican el espacio en el que recae el evento indicado por el verbo o donde se ubica o queda ubicado uno de los participantes en dicho evento”. Asimismo, como ya lo hemos también mencionado, Friedrich (1971) aborda la importancia de la función gramatical de los sufijos espaciales del purépecha residen en el hecho de que tienen una función gramatical.

Hasta aquí hemos comentado los distintos estudios que se han realizado con relación a los sufijos espaciales en la lengua purépecha; como también hemos apuntado, no existe un consenso entre los distintos autores que se han dedicado al estudio del tema sobre el número total y el significado de los sufijos de espacio. Sin embargo, con el objetivo de guiar al lector para que tenga una aproximación a la cantidad, forma y significado de los sufijos espaciales, nos permitimos reproducir el inventario que propone Monzón (2004:193-195) (véase Cuadro 2)⁹, teniendo presente que las propuestas varían de acuerdo con los autores y que no todos los sufijos que se reproducen a continuación están presentes en las producciones de los niños ni de las cuidadoras.

⁹ En el morfema espacial 11 del cuadro, la glosa correspondiente a *-cb'a* está como *ceullo*, pero se refiere al cuello. Lo mismo para el significado del sufijo espacial 30, se trata de presencia de líquido y no líquido. El cuadro 2 se reproduce íntegramente de Monzón (2004: 193-195).

	ME	Glosa	Traducción	Significado
				Volumen principal
1	-ts̄ɿ	[cabez]	Cabeza, techo, arriba, rodilla	Todo el volumen principal, o sólo su superficie superior; en el caso de un cuerpo inanimado de un volumen o plano remite a la superficie superior.
2	-nts̄i	[cabez]	Cabeza, cima, arriba, encima de la cabeza, punta del pene, rodilla	Parte del volumen principal o superficie superior de o sobre el volumen principal; en el caso de un cuerpo inanimado remite a la superficie superior.
3	-nharhi	[cara]	Cara, cachete, barbas, ojos, brazos, perinas, ropas, cara del radio, hojas del elote, pardes, interior de jicara, espinilla.	Superficie frontal (más o menos plana) interna de un volumen hueco y externa en los otros cuerpos, sean éstos el volumen principal o un volumen sólido de un cuerpo inanimado.
4	-ti	[cara]	Cara, libro u hoja	Cara del cuerpo humano o superficie frontal de objeto.
5	-nhas	[cara]		Cara del cuerpo humano
6	-rhu/ -u	[prot]	Nariz, frente, botella en la boca, pico, vientre, uñas,	Protuberancia.

			punta de la barranca, ramas, punta de lápiz.	
7	-mu	[boca]	Labios, boca, dientes, bigotes, puerta, boca de algún objeto, punta de lápiz, orilla de algo, pubis.	Zona circundante a una apertura o la apertura misma del volumen principal o de un cuerpo de un volumen o plano.
8	-nti	[ang.r]	Oreja, dientes, rama, rincón, borde.	Punto o zona en el área interna de un ángulo recto adjunto a un cuerpo.
9	-ntera/ ntia	a.orif]	Boca, hombro, quijada, sexo femenino, orilla	Punto o zona en el área interna de un ángulo recto adjunto a un cuerpo con énfasis en orificio cuando está presente en el área.
Zona estrecha				
10	-cha	[garga]	Boca, lengua, garganta, paladar, voz	Zona interior de la sección estrecha que conecta el volumen principal al secundario.
11	-ch`a	[ceullo]	Cuello, pestañas del techo, atrás de la rodilla, pene.	Superficie exterior de la sección estrecha.
12	-ncha	[cuell]	Cuello, pene	Superficie exterior, generalmente posterior, de la sección estrecha.
Volumen secundario				
13	-nhi	[pecho]	Pecho, camisa, esófago, adentro.	Zona interior de un volumen o zona frontal exterior o interior del volumen secundario.
14	-nha	[pecho]	Pecho, adentro.	
15	-a -rha -wa	[estom]	Estómago, busto, ripas, adentro, en medio, allá.	Superficie central frontal externa o interna del volumen secundario; superficie central frontal de un volumen de un cuerpo inanimado, o de un plano.
16	-kurhi -nkurhi nkuarhi	[cintura]	Cintura	Cintura.
17	-ch`u	[trase]	Mandil, falda, atrás, sexo, regazo, debajo, portal.	Volumen inferior del volumen secundario o superficie inferior de un volumen. No aplica a cuerpos planos.
18	-tsi	[s.inf]	Suelo.	Superficie inferior de un cuerpo respecto a otro.
19	-tsī tska -tsīka	[trase]	Atrás, cola.	Volumen inferior del volumen secundario o superficie inferior de un cuerpo respecto a otro.
20	-marhu	[inf.exp]	Raíces, sentaderas.	Volumen inferior visible del volumen secundario.
21	-parha	[espal]	Espalda, lomo, detrás, ramas, corteza, barda, arriba del techo, atrás.	Superficie posterior o zona adyacente a la superficie posterior del volumen secundario o de un volumen. No aplica a cuerpos planos.
Extremidades				
22	-xu	[brazo]	Brazo, hombro.	Zona superior de las extremidades superiores de seres humanos o extremidades frontales de animales.
23	-k`u -kurha	[mano]	Mano, antebrazo, pata delantera, ramas.	Volumen inferior o la zona inferior de la extremidad superior en seres humanos. En entidad inanimada o animal toda la extremidad superior.
24	-ta	[pier]	Pierna, pata, el lado de un objeto, ladera.	Superficie lateral de un volumen o toda la extremidad que se encuentra generalmente en contacto con el suelo y en posición

				vertical.
25	-ntu	[pie]	Pies, bastilla, raicilla de plata, pie de un árbol.	Punto final de las extremidades inferiores en cuerpo animado racional o inanimado. En cuerpo animal se refiere a las patas.
				El cuerpo
26	-ch`a	[cuerp]		Todo el cuerpo, horizontal para animados.
27	-ncha	[cuerp]	Cuerpo, casa	Todo el cuerpo.
28	-rhi	[cuerp]	Cabeza, agujas del pino.	Toda la superficie del cuerpo.
29	-ta -nta	[redor]	Alrededor.	Superficie o zona circundante inferior de un volumen generalmente cilíndrico.
				Cuerpos inanimados.
30	-mi	[liq]	boca	Presencia de linquido o, en ausencia de éste, espacio cóncavo.
31	-ma	[liq]	agua	
32	-p`a	[fueg]		Localidad donde acostumbra haber fuego.
33	-p`i/pi	[fueg]		
34	-pa/p`a	[suelo]		Espacio plano amplio pero con límites bien determinados.
35	pi	[suelo]		
36	-xa	[s.lim]		Superficie limitada.
37	-xi	[s.lim]		
38	-ta/-nta	[suel.oc]		Extensión del suelo que abarca una entidad.
39	-un/- nurha	[patio]		Patio.
40	-nska -ntska	[suelo]	suelo	Superficie limitada del plano terrestre.
41	-nti	[plano]	suelo	Superficie plana delimitada y de medidas amplias.
42	-k`arha	[a.cub]		Zona interna de un cuerpo, lo esencial es que esta área esté cubierta por arriba así como por los lados, pudiendo haber orificios.
43	-t`a/-ta		En medio, piso	Superficie central de un cuarto.
44	-ru -rhu -rhua -u	[calle]	Calle.	Camino
45	-sku	[ancho]	Debajo, tierra.	Superficie ancha, arriba o abajo.
46	-nchi	[alta]		Superficie alta respecto al punto de referencia del que habla.

Cuadro 2: El significado abstracto de los morfemas espaciales (Monzón, 2004:193-195)

2.2.1. LOS SUFIJOS **-KU/-TA**: VALORES RELOCATIVOS, EXPANSIONES LOCATIVAS O MORFEMAS DE VOZ GRAMATICAL

Una discusión entre los estudios de los sufijos de espacio es el estatus gramatical que se les asigna a los morfemas **-ku/-ta** que siguen a los espaciales. En la literatura generada sobre el tema, se les ha reconocido valores relocativos o de expansiones locativas (Capistrán, 2010) puesto que reubican el espacio dado por los morfemas espaciales a otra parte/área del cuerpo, lugar o ambiente en el que recae la acción indicada por la raíz verbal. Sin embargo, autores como Nava

(2004:71-72), les asigna valores de voz gramatical, dado que, mientras no refieran a una parte “secundaria” del cuerpo o del lugar del que se predica, refieren a otro argumento que es introducido justamente por el valor causativo de *-ku* o *ta*.

En este sentido, de acuerdo con Nava (2004:72) y Capistrán (2010:260), existen también sufijos espaciales que por sí solos pueden producir una interpretación media y otra activa en su uso: *-k'u* ‘mano’ y *-rhi* ‘cuerpo’, mientras que el primero puede hacer referencia al sujeto u objeto de la acción (ejemplos 1 a y b), el segundo de ellos parece necesariamente referirse a un participante distinto al sujeto del predicado (ejemplo 2):

(5)¹⁰

- | | | |
|----|---|----------------------|
| a. | sapí kwená- k'u -s-Ø-ti
niño lamer-mano-PRF-PRS-3IND
'El niño se lamió la mano' | |
| b. | misitu kwená- k'u -s-Ø-ti
gato lamer- mano-PRF-PRS-3IND
'El gato le lamió la mano al niño' | sapi-ni
niño-OBJT |

(6) xupá-**rhi**-nt'a-s-Ø-ti tsúntsu-ni
lavar-sup.ext-ITR-PRF-PRES-3IND olla-OBJT
'Lavó la olla (en su superficie externa)'

Como podemos observar en los ejemplos anteriores, estos sufijos pueden tener un valor bivalente al resto, es decir, pueden referirse al sujeto de la acción o a otro participante. De igual forma, los sufijos *-nchi* ‘arriba’, *-nu* ‘patio’, *-ru* ‘camino’ y *-tsi* ‘abajo’, de acuerdo con Nava (2004) codifican además voz media, por lo que, para hacer referencia a otro participante o argumento de la oración, se requerirá de mecanismos morfológicos que aumenten la valencia sintáctica por medio de los causativos *-ku* o *-ta*.

En esta misma línea, Capistrán (2016:115) al hablar del uso de los sufijos espaciales, menciona que estos hacen referencia a una región (*locus*) ubicada en el sujeto del verbo al cual se afijan, apuntando que cuando estos sufijos hacen

¹⁰ Los ejemplos son tomados de Capistrán (2010:260)

referencia a otro participante que no es el sujeto de dicho verbo, entonces es necesaria la presencia de sufijos *-ku/-ta*.

Sin embargo, es importante anotar que los sufijos espaciales pueden utilizarse para referirse a más de una parte de un cuerpo animado o inanimado. Por ejemplo, el sufijo *-ts'i* 'cabeza' que se utiliza en un volumen principal, que va de la cabeza al tronco del cuerpo humano (Monzón, 2004: 193-194), para referirse a la cabeza o al volumen superior de éste, puede utilizarse también en un volumen secundario, que va del tronco a los pies en el cuerpo (Monzón, 2004: 193-194) para hacer referencia a la rodilla. En este último caso es necesaria la presencia del sufijo *-ku* con un valor relocativo, ya que indica que se habla de una superficie superior, de acuerdo con la geometría del objeto al que se hace referencia, y no se trata de la acción en un participante distinto al del sujeto de la acción. En este sentido entonces, "la función de desplazamiento de *-ku/-ta* explica el que al combinarse con algunos espaciales tengan el efecto de desplazar su referencia del volumen central a otra región o subregión del cuerpo que presenta las propiedades geométricas codificadas por el espacial", como en los casos de rodilla *ts'i-ta* (superficie superior-relocalizador); espinilla *nhari-ta* (cara-relocalizador), (Capistrán, 2016:115).

De igual forma, Capistrán (2010) reconoce que el valor medio (Nava, 2004) o "no alofactivo" de los sufijos espaciales (Friedrich, 1970) se explica porque, como apunta la autora, "establece necesariamente una relación con el sujeto lógico del predicado, apuntando, asimismo, que para el 'cambio de dominio' se requieren de mecanismos morfológicos que consisten en la presencia de otros sufijos o de *ablaut* vocálico" (2010:267).

Existe, por lo tanto, un grupo muy reducido de sufijos espaciales que son capaces de referir a un participante distinto del sujeto de la acción, dichos sufijos corresponden a los "morfemas pareados" (Nava, 2004: 71): *-nhi/-nha* 'oquedad.MED'/'oquedad.ACT' que forma parte de los sufijos 'parte/todo' y a los sufijos que indican lugar: *-p'i/-p'a* 'suelo/fuego.MED'/'suelo/fuego.ACT' y *-mi/-ma* 'liq.MED'/'liq.ACT'. Estos sufijos entonces son capaces de codificar, además de la

noción locativa, los argumentos implicados en la predicación verbal. Este grupo de sufijos ha sido llamado el paradigma “equipolente” (Nava:2004:71), en el que el *ablaut* vocálico determina el uso de la voz del morfema espacial: los sufijos terminados en *i* codifican voz media; mientras que los terminados en *a* codifican la voz activa (ejemplos 7-9).

En el caso del resto de los sufijos espaciales que pueden hacer referencia a regiones del cuerpo humano, para que estos puedan desplazar la referencia a otro argumento que no es el sujeto de la acción, es necesaria la adición de los morfemas *-ku* o *-ta*, sufijos a los cuales se les ha reconocido propiedades de voz gramatical (Friedrich, 1970; Foster, 1969; Nava, 2004; Monzón, 2004).

Los siguientes ejemplos fueron registrados en nuestro corpus obtenido con los videos de tiempo metodológico 1 y producidos por las cuidadoras y por Ricardito. En estos se documenta el uso de sufijos equipolentes *-mi* ‘liq.MED’ y *-ma* ‘liq.ACT’:

(7) agua-rhu waka-**ma**-s-ti ya
 agua-LOC caer-**LIQ.ACT**-PRFV-3S.IND ya
 ‘ya hizo caer (el hacha) al agua’

(8) waka-**mi**-s-ti ya
 caer-**LIQ.MED**-PRFV-3S.IND ya
 ‘ya se cayó al agua’

(9) kw’ani-**ma**-s-ti
 aventar-**líquido.ACT**- PRFV-3S.IND
 ‘la aventó al agua (el hacha)’

Como puede observarse en los ejemplos anteriores, el uso de ambas formas de estos sufijos espaciales determina el sentido y la traducción de la construcción lingüística en donde aparecen. Así pues, en (7) y (9), el valor del morfema *-ma* es ‘LIQ.ACT’, lo que le permite agregar un participante más al predicado al que se sufixa, mientras que en (8) el significado del sufijo *-mi* es de ‘LIQ.MED’ por lo que existe la presencia de un solo participante en el evento que es el sujeto de la acción.

Como refieren Monzón (2004: 38,39,40) y Capistrán (2010: 273), el uso de *-ta* se vincula a referentes del medio ambiente doméstico o ambiental; mientras que *-ku* indica referentes relativos a la taxonomía corporal, la ropa, plantas, utensilios y partes del cuerpo zoológico. Sin embargo, esto depende del tipo de raíz; es decir, si ésta tiene un valor transitivo, los valores de *-ta* y *-ku* antes descritos aplican, pero si la raíz es intransitiva, por ejemplo, de movimiento, el *-ku* refiere al lugar a donde se mueve el sujeto y *-ta* posee un valor causativo, haciendo que el objeto se mueva hacia ese espacio.

Para establecer relaciones espaciales locativas con sufijos espaciales, éstos necesariamente indican una región que es parte del todo/poseedor (Capistrán, 2016:137). En este sentido, a diferencia de los nominales, el uso de los sufijos espaciales para referirse a partes que integran un todo, dan la idea de que esa región se localiza en el dominio del sujeto; sin embargo, cuando se refieren al dominio de alguien distinto al sujeto, se utilizan los morfemas causativos *-ku/-ta*.

2.2.2. USO DE NOMINALES PARA PARTES DEL CUERPO HUMANO Y OBJETOS

Como se apuntó anteriormente, la lengua purépecha cuenta con dos sistemas de merónimos: los sufijos espaciales y los nominales que refieren a partes del cuerpo humano o de objetos; entre ambos sistemas no existe correspondencia formal ni de significado.

A decir de Capistrán (2016:126), el carácter deverbativo de los nominales en mención describe las propiedades o funciones de la parte a la que nombran, “comúnmente, estos sustantivos se derivan de bases verbales que contienen afijos espaciales y hacen referencia a la función, forma/dimensión o propiedades de la parte, así como a su ubicación en el todo (indicada por el afijo espacial)”, por ejemplo: *k'anharikwa* ‘cara’, *tsérhukwa* ‘frente’, *pinchúmikwa* ‘boca’, *kónhekwa* ‘pecho’, *kóparhakwa* ‘espalda’, *tsikát'akwa* ‘pierna’ (Capistrán, 2016:126).

Asimismo, como también se apuntó, los sufijos espaciales no están en correspondencia con los nominales que se utilizan para designar partes del cuerpo humano, por lo que muchas veces los primeros “permiten especificar la

designación de muchos nominales”, como sucede en los casos de *-t'a* ‘lado/pierna’ y *-ntu* ‘pie’ (específicamente la parte inferior del pie) en contraste con *jantsiri* ‘pie’ (que abarca tanto los sentidos de pierna hasta la parte inferior del pie), (Capistrán, 2016:139).

En este sentido, es necesario mencionar que en nuestro corpus de estudio se registran también el uso de nominales para referir a partes del cuerpo, este uso ha sido muy productivo por los niños, especialmente con la raíz *má* ‘pegar o adherir’; por lo que, ante este escenario, nos planteamos la pregunta de si estos recursos lingüísticos son de más fácil acceso para los niños en edades tempranas o si lo son los sufijos espaciales, en el supuesto de que ambos presentan retos diferentes por ser dos sistemas distintos y no existir correspondencia de significado entre ellos.

2.3. LAS RAÍCES VERBALES CLASIFICATORIAS Y LOS SUFIJOS DE ESPACIO

Como hemos apuntado anteriormente, Capistrán (2000) establece, con base en criterios formales, que existen en purépecha raíces con rasgos de forma; posición o forma; posición y configuración, que no pueden recibir directamente flexión verbal, por lo que necesitan la sufijación con algún morfema espacial (*ichá* ‘obj.largo horizontal’, *apó* ‘obj.largo, grueso, horizontal’, *anhá* ‘obj.largo vertical’, *ichú* ‘obj.plano y/o ancho horizontal’, entre otras). Lo que en muchas ocasiones tiene como resultado la localización de objetos en el espacio: “en unión con estos sufijos, las raíces con rasgos clasificatorios producen predicaciones en que se señala que objetos de cierta forma, tamaño o configuración, y en cierta posición, se encuentran localizados en un lugar” (340). En nuestro corpus de estudio hemos podido registrar los siguientes ejemplos producidos por don Primitivo, con raíces verbales clasificatorias, si bien es cierto que en este caso la raíz no funciona como la figura, el espacial sí funciona como el fondo donde se localiza el sujeto de la acción, que en este caso, se codificaría con el sufijo *-ti* de tercera persona sujeto. Lo anterior se menciona, con el objetivo de indicar la semántica fina existente entre la raíz con rasgos clasificatorios y el espacial:

- (10) anha¹¹-**xurhi**-s-ti
obj.largo.vertical-**rodilla**- PRFV-3S.IND
'se paró (verticalmente)'
- (11) tirhí-**nts**'i-s-ti
colgar-**cabeza**-PRFV-3S.IND
'está colgado arriba'

En (10) podemos observar que la raíz posicional *anha*- 'obj.largo.vertical' a la que se sufixa *-xurhi* 'rodilla' da cuenta de la posición y la forma en la que se lleva a cabo el evento, en (11) podemos observar que la raíz clasificatoria *tirhi*- 'colgar' a la que se sufixa *-ts'i* 'arriba' permite dar cuenta del lugar donde se encuentra el sujeto de la acción.

2.4. RESUMEN Y CONCLUSIONES

Como hemos podido observar en el desarrollo de este capítulo, las investigaciones que se han realizado sobre el tema de los sufijos de espacio en lengua purépecha Foster (1969), Friedrich (1970,1971), Monzón (2004) y Nava (2004) advierten el carácter intransitivo de los sufijos espaciales con referencias corporales, dotándolos, además de su principal función: hacer referencia al *locus* de la acción. Asimismo, se ha hablado del paradigma de estos recursos lingüísticos con un valor equipolente para un pequeño grupo de ellos, llamados "morfemas pareados" (Nava, 2004) que consiste en el cambio de voz que codifican cuando terminan en vocal "i" (media) y en vocal "a" (activa), así como del carácter bivalente de los morfemas espaciales *-k'u* 'mano' y *-rhi* 'cuerpo', mientras que el primer morfema puede tener un valor que se puede situar en el dominio del sujeto o en el dominio de alguien distinto al sujeto; el segundo de ellos se sitúa en el dominio del alguien distinto al sujeto de la acción. El resto de los sufijos que se han considerado dentro de este paradigma cuenta con un valor de voz media (Nava, 2004:71-72).

En este sentido entonces, es importante mencionar que los sufijos de espacio han sido estudiados desde distintas aristas: morfemas espaciales que

¹¹ El subrayado es nuestro, para resaltar la raíz clasificatoria.

hacen referencia al *locus* de la acción denotada por la raíz verbal, su obligatoriedad con las raíces llamadas clasificatorias al ser derivativos que permiten la flexión verbal, su relación con la voz gramatical o el valor (in)transitivo que pueden también codificar (Foster, 1969; Friedrich, 1970, 1971), así como el valor de voz media o activa que les ha asignado autores como Nava (2004) y Monzón (2004), o desde el valor semántico que poseen (Chamoreau, 2009). De esta forma, todos estos antecedentes nos han permitido entender la complejidad de estos recursos lingüísticos para poder explicarlos desde la gramática infantil del purépecha y las implicaciones morfológicas de estos recursos que se encuentran presentes en los datos registrados.

CAPÍTULO 3

ESTUDIOS DE ADQUISICIÓN Y SOCIALIZACIÓN TEMPRANA DE LA NOCIÓN DE ESPACIO EN LENGUAS MESOAMERICANAS: LA HIPÓTESIS COGNITIVISTA Y LA HIPÓTESIS ESPECÍFICA A LA LENGUA

3.1. INTRODUCCIÓN

En el presente capítulo se abordan los estudios que se han realizado sobre la noción de espacio en la adquisición de algunas lenguas mesoamericanas. En particular se informa sobre cómo la noción de espacio se codifica en estas lenguas y sus implicaciones en las investigaciones para las hipótesis cognitivista y la hipótesis específica a la lengua en la adquisición del lenguaje.

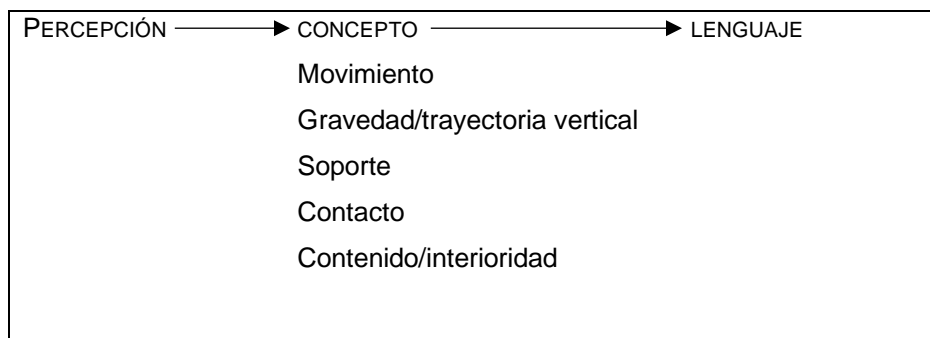
3.2. ESTUDIOS DE ADQUISICIÓN Y SOCIALIZACIÓN TEMPRANA DE LA NOCIÓN DE ESPACIO EN LENGUAS MESOAMERICANAS

Es importante considerar que muchos estudios que se han hecho sobre el tema de la adquisición del lenguaje espacial se han enmarcado en teorías de desarrollo cognoscitivo y lingüístico que postulan que los niños siguen ciertos caminos “universales” independientes de la lengua y la cultura materna. Cabe destacar, sin embargo, que gran parte de esta literatura se basa en el estudio de los datos provenientes de lenguas indoeuropeas. En las últimas décadas, estos paradigmas se han visto cuestionados por la incorporación de estudios de lenguas tipológicamente distintas, como las lenguas asiáticas y mesoamericanas (Bowerman 1989, 1996; Choi y Bowerman 1991, 2001; de León 1994, 1997, 1999b, 2001b, Gómez 2008, Montes 2014).

En su trabajo pionero, Bowerman y Choi (2001) hacen referencia a las diferentes formas en que las lenguas codifican el espacio, así como que los niños que aprenden diferentes idiomas comienzan con nociones espaciales con significados específicos a la lengua en la producción temprana de la lengua materna; por lo que la estructuración de las categorías espaciales difiere entre las lenguas, siendo los niños sensibles a las categorías específicas de su lengua

materna. Con lo anterior, las autoras abonan a la discusión sobre el desarrollo de las categorías espaciales, haciendo hincapié en la importancia del uso del lenguaje y sus propiedades semánticas específicas en su adquisición.

Desde un enfoque cognitivista, se establece la emergencia del pensamiento espacial como anterior a la emergencia del lenguaje (Mandler, 1996 en De León, 2001b: 101), por ende, se menciona que la percepción antecede al concepto y éste a su vez al lenguaje. Dichos conceptos responden a nociones de movimiento, gravedad, contacto, soporte y contenido, tal como puede observarse en el cuadro 4.



CUADRO 3. PERCEPCIÓN, CONCEPTUALIZACIÓN Y REPRESENTACIÓN LINGÜÍSTICA DE NOCIONES ESPACIALES CON BASE EN MANDLER (1996, EN DE LEÓN 2001B:102)

De tal forma que las predicciones sobre el uso de términos generales, como la generalización de *in* en inglés para varios contextos para las nociones de contenido/interioridad, o el uso de la preposición *on* para referirse al soporte/contacto, y para la gravedad/trayectoria vertical *up/down*, se perfilan como relaciones espaciales en una dirección, es decir, de concepto a palabra y de lo general a lo específico.

Sin embargo, De León (2001b) menciona que, si bien las nociones topológicas antes descritas (movimiento, gravedad/trayectoria vertical, soporte, contacto, contenido/interioridad), sí se encuentran presentes entre los niños mayas tsotsiles zinacantecos, éstas ocurren en raíces verbales muy específicas que codifican “detalles finos de geometría, forma, postura corporal, orientación” (109). Para el caso del tzotzil, la autora menciona que los datos de adquisición en esta lengua

muestran que los niños utilizan términos específicos guiados por la estructura semántica de la lengua, y no generalizan a términos más amplios semánticamente (110).

Un estudio más reciente que se ha hecho en otra lengua mesoamericana y que explora las nociones de semántica espacial en totonaco, es el de Montes Castañeda (2014), el cual aborda aspectos de adquisición de la semántica de las raíces léxicas de 'poner(se)' prendas de vestir y su relación con los términos de partes del cuerpo. Este estudio está de acuerdo con el enfoque de que la especificidad tipológica de la lengua materna juega un papel central en la adquisición lingüística de dichos conceptos (Bowerman 1989, 2005; Choi y Bowerman 2001; de León 2001a, 2001b, Gómez 2008). En este sentido, los estudios en lenguas como el otomí, el huichol, el tzotzil, el tzeltal, el purhépecha, y el zapoteco, entre otras, muestran que éstas hacen distinciones finas de categorías de objetos a través de la semántica específica en los verbos, como también ya hemos apuntado para las raíces clasificatorias de la lengua purhépecha (Friedrich, 1970; Capistrán, 2010), que codifican forma, postura, posición y configuración.

Así pues, Montes (2014) aborda la adquisición de las raíces topológicas de 'ponerse prendas de vestir' en el totonaco de la variante serrana de la localidad de Santa Ana Chumatlán, Veracruz, advirtiendo que para estas raíces léxicas de contacto, contenido y soporte los hablantes distinguen diferentes tipos de raíces que van de lo general a lo más específico, de tal modo que la raíz léxica *wili* 'ponerlo' es la más general. Las raíces específicas, a su vez, se dividen en dos niveles de especificidad: *lha'qa* 'vestirlo' (nivel 1, menos específica) y la combinación de una prefijo corporal con una raíz léxica (*parte-nu*: 'parte-adentro') (nivel 2, más específica). Montes (2014) apunta entonces que los hablantes del totonaco de la variante ya referida cuentan con tres opciones de recursos semánticos para la categoría topológica de contacto, contenido y soporte.

En este sentido, el autor muestra que los niños hablantes del totonaco cuentan con distintas raíces, como se apuntó anteriormente, para la categoría cognoscitiva

de contacto, que van de la general *wili*: ‘ponerlo’ con una semántica extensa y no exclusiva de ‘poner(se) prendas’, a raíces léxicas más específicas como *lha’qa*: ‘vestirlo’ y *parte-nu*: ‘parte-adentro’. Los resultados adultos obtenidos de las distintas tareas de elicitación muestran que el 33% corresponde a un uso de raíces generales, mientras que el 67% corresponde a las raíces específicas. Mientras que, los resultados infantiles, que a su vez se dividieron en tres grupos de acuerdo a las edades de los niños, muestran que los más pequeños (grupo 1, de 3 a 5 años) tienen una preferencia por el uso de las raíces léxicas específicas de manera semántica apropiada a la norma de la lengua (Choi y Bowerman 1991, 2001; de León, 2001a, 2001b, 2005, 2009); mientras que el resultado correspondiente a los niños del grupo 2 (de 5 a 7 años) mostraron un uso mayor de la raíz léxica *wili*: ‘ponerlo’. Es decir de la raíz más general. Asimismo, el autor reporta que en las tres tareas utilizadas: 1) tarea de producción espontánea, 2) tarea de producción semidirigida y 3) tarea focalizada (descripción de clips de video), predomina el uso de las raíces específicas.

En lo que respecta al huichol, Gómez (2008) refiere la adquisición de la categoría de espacio en un estudio longitudinal que abarca las etapas que la autora denomina temprana (que va de los 18 meses a los 3 años de edad) y la etapa tardía (que va de los 3 a los 5 años). La autora comenta que “la expresión espacial en huichol involucra verbos, adverbios (encontrándose éstos entre los morfemas espaciales más tempranos en adquirirse (23)), adposiciones, sufijos nominales y prefijos verbales” (2008:7).

Gómez (2008) parte de las hipótesis planteadas para la adquisición de los contenidos espaciales (cognoscitiva y específica a la lengua). En un primer acercamiento, se discuten las nociones consideradas como básicas y de adquisición temprana: inclusión, soporte, oclusión, trayectoria descendente y trayectoria ascendente; mientras que en un segundo acercamiento del desarrollo de la expresión espacial en esta lengua, la autora se centra en los prerradicales verbales, desde una perspectiva semasiológica que le permite indagar sobre el proceso de adquisición de estos recursos, tomando en consideración, no solo su

contenido espacial, sino todos los significados de estos morfemas (Iturrioz *et al.* 1988). En este sentido, la autora apunta a que los procesos en el desarrollo del lenguaje son afectados por distintos factores, tanto por los de alcance general (hipótesis cognoscitiva) como por los específicos a la lengua (hipótesis específica a la lengua).

De esta forma pues, de acuerdo con la autora (2008:27) uno de los paradigmas más elaborados para expresar relaciones espaciales, es el de los 12 prefijos verbales, los cuales se distribuyen en las posiciones I, III y V de la raíz verbal, tal como se puede apreciar en el cuadro siguiente tomado de Gómez (2008:28):

V	III	I	RAÍZ
a-	na-	ta-	
e-	nu-	ti-	
u-	wa-	ku-	
eu-		ka-	
		ye-	

CUADRO 4. LAS TRES POSICIONES DE PREFIJOS VERBALES DE EXPRESIÓN ESPACIAL, EN GÓMEZ (2008:28)

Partiendo de lo anterior, la autora presenta la jerarquía de paradigmas de los prerradicales para ejemplificar el múltiple significado que éstos poseen, tal como se puede observar en la siguiente tabla tomada de Gómez (2008:33).

1.	DIRECCIONAL	ka-	ku-	ta-	ti-	ye-
2.	LOCACIÓN	ku-	ta-	ti-	ye-	
3.	MANERA	ka-	ku-	ta-	ye-	
4.	MODO ACCIONAL	ku-	ta-	ti-		
5.	INDIVIDUATIVO	ta-	ti-			

CUADRO 5. LA JERARQUÍA DE PARADIGMAS DE LOS PREFIJOS PRERRADICALES (VERSIÓN MODIFICADA DE LA QUE APARECE EN ITURRIOZ ET AL., 1988) EN GÓMEZ (2008:33)

Derivado de lo anterior entonces, se puede observar que los prerradicales que ocupan la posición I en la cadena morfológica de la palabra en huichol, poseen un significado polisémico, es decir, tienen distintos significados.

En este sentido, la autora se propone el estudio de la adquisición de los prerradicales que tienen que ver con la noción espacial, así como los sufijos nominales y otros recursos lingüísticos con que cuenta la lengua para referirse al espacio, en lo que concierne a las nociones básicas sostenidas por la hipótesis cognitivista, pero también, a aquellos factores propios de la lengua estudiada que apoyan la hipótesis específica a la lengua.

De tal forma que la autora (156) apunta que las primeras nociones espaciales en aparecer se dan por medio de adverbios como *?ena* “aquí”, *mana* “ahí”, *waatíe* “abajo” y los sufijos nominales *-tsie* de soporte y *-pai* “hasta”, recursos que aparecen antes de los dos años. De lo anterior, apunta que las nociones espaciales consideradas como universales, están presentes en la aparición del sufijo nominal *-tsie* para referirse a la noción de soporte, sufijo que, además, aparece con una productividad muy alta; pero menciona que el uso del sufijo *-ta* aparece después y no alcanza la productividad si no hasta muy tarde; mientras que el sufijo *-#a* de oclusión no aparece en la etapa temprana.

En cuanto a la aparición de los prerradicales, la autora (2008:156) señala que en la etapa temprana comienzan a aparecer los primeros prefijos verbales espaciales, siendo mayormente productivos KA1:tray.desc. (trayectoria descendente), TI1:tray.asc. (trayectoria ascendente) y KU1:tray.circ (trayectoria circular). En este sentido, los resultados muestran cierta tendencia a la hipótesis cognitivista, en lo que se refiere a las nociones de soporte y trayectoria descendente, pero no así en el caso de la noción de oclusión codificada por el sufijo *-#a* que no aparece; aunado a esto, se suma la aparición de verbos específicos de ubicación, colocación y manipulación, combinando rasgos de ubicación espacial con características del objeto figura, lo cual apoyaría la hipótesis específica a la lengua (159).

En suma, los factores que influyen para la adquisición de las nociones espaciales son muchos y en el caso específico del huichol, estos se asocian con la hipótesis cognitiva en cuanto a la aparición temprana de las nociones de soporte, inclusión, trayectoria descendente y trayectoria ascendente. En cuanto a la

hipótesis específica a la lengua, la prominencia perceptual y la aparición de los verbos específicos de ubicación y manipulación también son factores muy productivos en el proceso de desarrollo de las nociones espaciales en huichol.

Otros estudios que se pueden mencionar al respecto, sobre todo en lo referente a la adquisición de los términos corporales con función locativa, están el de Jensen de López (2001) y Toledo Damián (2006) en zapoteco. Los autores encuentran que los niños adquieren tanto los significados corporales y locativos de manera temprana.

3.3. RESUMEN Y CONCLUSIONES

Con base en lo anterior, podemos decir que los estudios en lenguas mesoamericanas, si bien no son muchos, muestran una interacción entre las hipótesis cognitivista y la específica a la lengua, apoyando más ésta última; es decir, se aprenden las nociones básicas de contacto, contenido, soporte, trayectoria descendente y ascendente, pero también se ven involucrados factores propios de la lengua estudiada, tales como el uso de raíces específicas o recursos lingüísticos que, por prominencia perceptual o factores de frecuencia son más accesibles de adquirir. En este sentido, entonces, los estudios muestran que no se siguen patrones unilineales por los niños tzotziles, totonacos o huicholes, sino que existen elementos propios a la lengua que los niños adquieren y socializan desde edades muy tempranas. Estos elementos pueden estar guiados por factores cognitivistas de representación del espacio pero filtrados por la tipología de la lengua.

CAPÍTULO 4

LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA PURÉPECHA

4.1. INTRODUCCIÓN

Los estudios de adquisición y socialización temprana del lenguaje plantean la necesidad de conocer los patrones adultos de las estructuras que los niños toman como meta para aprenderlas. En este marco, el presente capítulo presenta los sufijos de espacio usados por los hablantes adultos que participaron en la presente investigación, en este caso, los usados por las principales cuidadoras y por un hombre mayor de la comunidad que habla la variante de la Sierra o meseta purépecha de Turícuaro, lugar donde se llevó a cabo el trabajo de campo. Estos datos ofrecen información sobre el input, que corresponde a la fuente verbal que escuchan los niños dirigida a ellos (input directo) o no dirigida a ellos (input indirecto) en los estudios de adquisición.

Por lo tanto, en el presente capítulo se aborda el uso adulto de los sufijos de espacio en los tres tiempos metodológicos ya mencionados para esta investigación, en los que se obtuvieron diversos tipos de datos, a saber: i) construcciones producidas por medio de dos videos con pertinencia cultural y lingüística (total de tiempo de los dos videos: 8' 4", por participante); ii) videograbación de actividades cotidianas para registrar la producción espontánea de los sufijos espaciales (tiempo total: 48' 26") y; iii) aplicación de videoclips con cuatro raíces verbales (*kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsĩ* 'rascar'). En lo que corresponde a este último tiempo metodológico, las raíces con las que se diseñaron los estímulos fueron seleccionadas por la obligatoriedad que requieren de los derivativos espaciales para poder recibir flexión verbal, por lo tanto, al ser raíces dependientes en este sentido, fueron claves para conocer la productividad de los sufijos espaciales en las producciones infantiles que, con el resto de los tiempos metodológicos, no se logró obtener.

Mostramos los resultados relativos a la producción de los sufijos de espacio que se registran en las producciones adultas: en primera instancia se muestra la frecuencia de las formas de estos recursos lingüísticos y después el significado

con el que fueron utilizados; asimismo, se anotan las consideraciones sobresalientes que se desprenden de los datos tabulados.

4.2. FRECUENCIA DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDA POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

Como apuntamos anteriormente, los datos que se muestran a continuación corresponden al primer tiempo mencionado en la parte metodológica: aplicación de videos con pertinencia cultural y lingüística. Dichos videos corresponden a dos materiales audiovisuales con escenas que narran la historia de *José xepi* 'José flojo' y de 'El carero de don Chi', tal como se describieron en la metodología y en las técnicas de la investigación (véase sección 1.6), las escenas que predominan en ambos videos corresponden a situaciones que involucran medios líquidos (agua de lago), lo que explica la productividad de los sufijos para medios líquidos: *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT', aunque también aparecen otras escenas en las que se utilizan otros sufijos espaciales como *-kurhi* 'cintura', *-mu* 'boca/borde', *-nharhi* 'cara/ojos' y *-k'u* 'mano'.

El cuadro 6 muestra las formas de los sufijos de espacio utilizados por los adultos durante el desarrollo de los videos mencionados.

HABL ADUL	DON PRIM (76 ¹²)		MAMÁ RIKI (29)		MAMÁ ELE (23)		MAMÁ EVE (27)	
SUFIJO	# ¹³	% ¹⁴	#	%	#	%	#	%
- <i>kurhi</i> 'cintura'	3	23	-	-	-	-	-	-
- <i>mi/-ma</i> 'LIQ.MED/LIQ.ACT'	1(- <i>ma</i>)	7.6	3 (2- <i>mi</i> /1- <i>ma</i>)	33.3	2 (- <i>ma</i>)	40	1 (- <i>ma</i>)	50
- <i>mu</i> 'boca'	1	7.6	1	11.1	-	-	1	50
- <i>parha</i> 'espalda'	1	7.6	-	-	-	-	-	-
- <i>tsi</i> 'abajo'	4	30.7	-	-	-	-	-	-
- <i>ts'i</i> 'cabeza'	2	15.3	-	-	-	-	-	-
- <i>xurhi</i> 'rodilla'	1	7.6	-	-	-	-	-	-
- <i>k'u</i> 'mano'	-	-	4	44.4	3	60	-	-
- <i>nharhi</i> 'cara/ojos'	-	-	1	11.1	-	-	-	-
TOTAL	13	100%	9	100%	5	100%	2	100%

CUADRO 6. FRECUENCIA DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDA POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

El cuadro 6 muestra que las formas más compartidas de los sufijos de espacio por los adultos corresponden a *-mi/-ma* 'LIQ.MED/LIQ.ACT' (este sufijo es compartido por todos los adultos) predominando la forma activa del espacial; *-mu* 'boca/borde/orilla/puerta'; *-k'u* 'mano/brazo/rama' y *-nharhi* 'cara/ojos/pared/espinilla'.

4.3. SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

Una vez presentadas las frecuencias de las formas de los sufijos, en el cuadro 7 se muestran los significados con los que fueron utilizados, es decir, si éste corresponde a un espacio corporal o extracorporal; es decir, para referirse al cuerpo humano o a un espacio fuera de él.

¹² Después del nombre del hablante, se anota entre paréntesis su edad.

¹³ Hace referencia a la ocurrencia del sufijo, es decir, el número de veces que fue utilizado. El dato se anota con números enteros.

¹⁴ Hace referencia a la frecuencia con que se presentó el sufijo, dicho dato se anota en porcentaje.

HABL ADUL	DON PRIM (76)		MAMÁ RIKI (29)		MAMÁ ELE (23)		MAMÁ EVE (27)	
	CORP	EXTRACORP	CORP	EXTRACORP	CORP	EXTRACORP	CORP	EXTRACORP
<i>-kurhi</i> 'cintura'	X (3 ¹⁵)							
<i>-mi/-ma</i> 'LIQ.MED/ LIQ.ACT'		X		X (3)		X (2)		X
<i>-mu</i> 'boca'		X		X				X
<i>-parha</i> 'espalda'		X						
<i>-tsi</i> 'abajo'		X (4)						
<i>-ts'i</i> 'cabeza'		X (2)						
<i>-xurhi</i> 'rodilla'	X							
<i>-k'u</i> 'mano'			X (4)		X (3)			
<i>-nharhi</i> 'cara, ojos'			X					
TOTAL	4=30.7%	9=69.2%	5=55.5%	4=44.4%	3=60%	2=40%		2=100%
TOTAL	13=100%		9=100%		5=100%		2=100%	

CUADRO 7. SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

Como se desprende del cuadro 7, el significado con el que los sufijos de espacio fueron utilizados por los hablantes adultos corresponde, en el caso de don Primitivo, de un total de 13 sufijos espaciales producidos, el 30.7%, que equivale a 4 sufijos, tienen un significado corporal, es decir, indican regiones de partes del cuerpo humano; estos sufijos corresponden a *-kurhi* 'cintura' con un total de 3 veces y a *-xurhi* 'rodilla' con una aparición, tal como se muestra en los siguientes ejemplos:

i) DATOS DE DON PRIMITIVO (76 AÑOS)

¹⁵ El número entre paréntesis representa las veces que aparecieron los morfemas con ese significado.

a) Uso de sufijos de espacio con una función corporal

- (12) jó-**nkurhi**-ri-ni
atar-**cintura**-EST-INF
'atado a la cintura'
- (13) jó-**nkurhi**-ri-ni
atar-**cintura**-EST-INF
'atado a la cintura'
- (14) jó-n-**kurhi**-s-ti
atar-**cintura**-PRFV-3S.IND
'lo ató a su cintura'
- (15) anha-**xurhi**¹⁶-s-ti
obj.largo.vertical-**rodilla**- PRFV-3S.IND
'se arrodilló erguido'

b) Uso de sufijos espaciales con una función extracorporal

- (16) wana-**parha**-ku-s-ti
dar.vuelta-**espalda**-RL-PRFV-3S.IND
'pasó por detrás/a espaldas (de la cruz de la plaza)'
- (17) kw'ani-**ma**-s-ti
aventar-**LIQ.ACT**-PRFV-3S.IND
'la aventó al agua (el hacha)'
- (18) anta-**mu**-ku-ara-s-ti
ganar-**zona.apertura**-RL-hasta-PRFV-3S.IND
'Se arrimó hasta la orilla (del lago)'
- (19) k'ó-**tsi**-ta-ni
boca.abajo-**suelo**-RL-INF
'poner (algo) boca abajo'
- (20) tirhi-**nts'i**-s-ti

¹⁶ Si bien es cierto que este morfema no se encuentra en el inventario de algunos autores para el paradigma de los sufijos espaciales (Nava, 2004; Monzón, 2004), Chamoreau (2009:222) sí lo incluye como un morfema con valor corporal atribuyéndole la glosa de 'articulación de la rodilla'. Nos queda duda, por lo tanto, sobre el valor espacial de este sufijo, aunque preguntando con hablantes de la comunidad de Turícuaro, reconocen el valor de *anhaxurbitini* como 'sentado de rodillas en una postura erguida/recta', razón por la cual hemos decidido incluirlo.

colgar-**zona.superior**-PRFV-3S.IND
'está colgado arriba'

- (21) anta-**tsi**-nt'a-ni
ganar-**zona.inferior**-IT-INF
'acercarse al suelo'

ii) DATOS DE JUVENCIANA NEPAMUCENO (29 AÑOS)

En el caso de la señora Juvenciana (mamá de Ricardo), de los nueve sufijos de espacio producidos, cinco de ellos son utilizados con una función corporal: el sufijo *-k'u* 'mano' en cuatro ocasiones y el sufijo *-nharhi* 'cara/ojos' en una ocasión. En cuanto a los cuatro sufijos de espacio restantes que son *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT' en tres ocasiones y *-mu* 'boca/borde/orilla/puerta' son utilizados con una función extracorporal. Así pues, del 100% que representa el uso de estos sufijos, el 55.5% que corresponde a 5 sufijos tiene una función corporal y el 44.4% que corresponde a 4 de estos morfemas se utilizan con una función extracorporal, tal como puede verse a continuación:

a) Uso de los sufijos de espacio con una función corporal:

- (22) incha-**k'u**-ta-s-ti
entrar-**mano**-CAUS-PRFV-3S.IND
'le metió algo por la/a la mano'
- (23) katsi-**k'u**-ti-ni
sostener-**mano**-EST-INF
'sostenido con la mano'
- (24) wé-**k'u**-ni
salir-**mano**-INF
'soltar de la mano'
- (25) wé-**k'u**-ta-s-ti
salir-**mano**-CAUS-PRFV-3S.IND
'hizo que lo soltara de la mano'
- (26) ó-**nharhi**-ti-s-ti ya
tapar-**cara**-EST-PRFV-3S.IND ya
'ya está tapado de la cara'

Como se observa en los ejemplos anteriores, el uso del espacial *-k'u* hace referencia a la mano, en los ejemplos (22) y (25). El morfema que le sigue al espacial es el causativo *-ta*, por lo que se trata de una oración con aumento de valencia.

b) Uso de sufijos de espacio con una función extracorporal

- (27) wá-**mu**-ta-s-ti ya
 tocar-**zona.apertura**-RL-PRFV-3S.IND ya
 'tocó la puerta'
- (28) ¿kw'ani-**mi**-x-ki ya?¹⁷
 aventar-**LIQ.MED**-PRFV-INT ya
 '¿la aventó ya al agua?'
- (29) incha-**mi**-ku-ti-ni
 entrar-**LIQ.MED**-RL-EST-INF
 'está adentro del agua'
- (30) waka-**ma**-s-ti
 caer-**LIQ.ACT**-PRFV-3S.IND
 'la aventó al agua (el hacha)'

Como se desprende de los ejemplos anteriores, el uso de *-mi* 'LIQ.MED' y de *-ma* 'LIQ.ACT' es el que predomina; en este sentido, en el ejemplo (28), como se anotó en nota a pie de página, parece ser que en lugar del morfema pareado *-ma* 'LIQ.ACT' se usa el *-mi* 'LIQ.MED' en donde se esperaría el primero, dado que en la escena se puede observar que el sujeto avienta al agua el hacha. En este sentido es importante anotar que semánticamente el medio al que hacen referencia es el líquido, pero sintácticamente, la escena involucra un sujeto y un objeto, por lo que se esperaría entonces la forma activa del morfema espacial. No sabemos, sin embargo, cómo explicar este uso, puesto que se puede tratar de una omisión inconsciente. Es de anotarse también, que el uso del morfema *-mu* corresponde, en este uso extracorporal al significado de 'puerta' (ejemplo 27).

¹⁷ En la grabación se escucha el morfema *-mi* 'LIQ.MED'; sin embargo, suponemos que la madre pudo haber usado el sufijo *-mi* en lugar de *-ma* 'LIQ.ACT', ya que la escena en donde aparece esta intervención involucra a un sujeto y un objeto y, por lo tanto, lo que se esperaría sería la intervención con el uso del morfema pareado *-ma*. Agregamos además que la producción de esta intervención es en modo interrogativo.

iii) DATOS DE AURORA ALONSO (23 AÑOS)

En el caso de la señora Aurora (mamá de Elenita) existe una producción de cinco sufijos espaciales que representan el 100%. El 60%, que corresponde a 3 sufijos, tiene una función corporal, se trata del sufijo *-k'u* 'mano' producido en tres ocasiones; por su parte, con función extracorporal aparece el sufijo *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT', representando el 40% de las producciones, tal como puede observarse a continuación:

a) Uso de sufijos con una función corporal

- (31) wé-**k'u**-s-ti
salir-**mano**- PRFV-3S.IND
'lo soltó de la mano'
- (32) wé-**k'u**-ta-s-ti
salir-**mano**-CAUS-PRFV-3S.IND
'hizo que lo soltara de la mano'

En la construcción 32, el sufijo espacial va seguido del sufijo causativo *-ta*, por lo tanto, crea una oración transitiva-causativa. Esta misma construcción (32) se repite una vez más tal cual, por la madre de familia. En el caso de (31), el valor de *-k'u* es intransitivo, dado que en esta construcción dicha acción se refiere al sujeto de la oración, es decir, este ejemplo se refiere a doña Chucha (video 2, tiempo 1) que suelta su bolsa de la mano.

b) Uso de sufijos de espacio con una función extracorporal

- (33) waka-**ma**-s-ti ya
caer-**LIQ.ACT**- PRFV-3S.IND ya
'la aventó al agua ya (el hacha)'

En el caso de los sufijos con valor extracorporal, observamos que se trata de *-ma* 'LIQ.ACT', con un valor activo, esta misma producción en (33) se repite una vez más de la misma forma por la misma hablante.

iv) DATOS DE LORENA SERNA (27 AÑOS)

Finalmente, en lo que respecta a los significados con que fueron utilizados los sufijos de espacio por la señora Lorena (mamá de Evelin), tenemos que, de los dos sufijos producidos que corresponden al 100%, estos fueron utilizados con una función extracorporal de la siguiente manera:

a) Uso de sufijos de espacio con una función extracorporal

- (34) wá-**mu**-ta-ni
tocar-**zona.apertura**-RL-INF
'tocar la puerta'
- (35) waka-**ma**-ni
caer-**LIQ.ACT**-INF
'la hizo caer al agua (el hacha)'

Ambos sufijos, como hemos comentado, fueron utilizados con una función extracorporal, en el caso de *-mu* éste se usa con el significado de 'puerta' y en el caso de *-ma* 'LIQ.ACT', éste se usa para referirse a que el personaje que aparece en el video hace caer un objeto (el hacha) al agua.

Como se ha podido también observar, los sufijos más compartidos por los adultos, corresponde a *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT', *-mu* con sus significados de 'orilla/borde' y 'puerta', y el sufijo *-k'u* 'mano'. Los dos primeros con un significado locativo (extracorporal), mientras que el segundo hace referencia a la parte del cuerpo humano (corporal).

4.4. FRECUENCIA DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDA EN LA INTERACCIÓN ESPONTÁNEA

Como se apuntó en la parte metodológica de este trabajo, el segundo tiempo de la recolección de la base de datos, se conforma por los resultados obtenidos en el registro de la interacción espontánea de actividades cotidianas de la familia nuclear de Lolita (familia Olivo Álvarez), única en permitir este tipo de grabación. Los datos se conforman por el registro de cuatro actividades, sin embargo, solo en dos de ellas se registraron sufijos espaciales: la primera actividad; en la que se documenta el espacio de la comida, particularmente

cuando Lolita y su mamá hacen tortillas; y la cuarta actividad, que registra a Lolita haciendo sus tareas escolares. En consecuencia, sólo analizaremos los datos de estas dos actividades.

En este mismo sentido, es importante mencionar que la mayoría del input que se registra en los datos espontáneos corresponde a un input indirecto escuchado en el ambiente de la interacción. Hay únicamente dos intervenciones en donde se registra un sufijo de espacio corresponden a input directo: el uso de *-k'u* 'mano' de su papá y el mismo uso por parte de su mamá. El resto de las formas utilizadas corresponden a un input indirecto.¹⁸

En el cuadro 8 se muestra el total de las frecuencias de las formas de los sufijos de espacio que se registraron en las actividades naturales mencionadas.

INTEGRANTE DE LA FAMILIA	MAMÁ DE LOLITA (43)		PAPÁ DE LOLI (46)		LUISITO (13)	
	#	%	#	%	#	%
<i>-parha</i> 'espalda'	2	25	-	-	-	-
<i>-k'u</i> 'mano'	3	37.5	1	50	1	100
<i>-mu</i> 'boca'	1	12.5	-	-	-	-
<i>-nharhi</i> 'cara'	1	12.5	1	50	-	-
<i>-tsi</i> 'abajo'	1	12.5	-	-	-	-
TOTAL	8	100%	2	100%	1	100%

CUADRO 8. FRECUENCIA DE LAS FORMAS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA REGISTRADA EN LA INTERACCIÓN ESPONTÁNEA

Como se desprende del cuadro 8, quien realiza el mayor número de producciones de sufijos de espacio es la mamá de Lolita, con ocho producciones que corresponden al 100%. De estos sufijos, *-k'u* 'mano' es el sufijo espacial con

¹⁸ Recientemente se ha investigado el papel del input indirecto en la adquisición, tema que es pertinente para esta investigación, dado que se registra la frecuencia del habla directa e indirecta de los niños en nuestros datos espontáneos. Véase. Schneidman, L., and S. Goldin-Meadow. 2012. Language Input and Acquisition in a Mayan Village: How important is directed speech? *Developmental Science* 15(5): 659–673.

mayor número de apariciones y también es el que se comparte por todos los miembros de la familia. Estas producciones del sufijo compartido por todos los miembros de la familia durante la actividad, puede deberse justamente a que ésta corresponde a hacer tortillas, actividad que requiere, por ende, las manos.

4.5. SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS EN LA INTERACCIÓN ESPONTÁNEA

En cuanto a los significados con que los sufijos de espacio fueron utilizados en el habla adulta de los datos espontáneos, tenemos:

I) DATOS DE LA ALICIA ÁLVAREZ (43 AÑOS, MAMÁ DE LOLITA)

HABLANTE	MAMÁ DE LOLI (43)		PAPÁ DE LOLI (46)		LUISITO (13)	
SUFIJO	CORPORAL	EXTRACORP	CORPORAL	EXTRACORP	CORPORAL	EXTRACORP
<i>-parha</i> ¹⁹ 'espalda'		X (2)				
<i>-k'u</i> 'mano'	X (3)		X		X	
<i>-mu</i> 'boca'		X				
<i>-nharhi</i> 'cara'	X		X			
<i>-tsi</i> 'abajo'		X				
TOTAL	4=50%	4=50%	2=100%	0=00%	1=100%	0=00%
TOTAL	8=100%		1=100%		1=100%	

CUADRO 9. SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA REGISTRADOS EN LA INTERACCIÓN ESPONTÁNEA

¹⁹ Normalmente este sufijo se suele traducir como 'espalda/atrás/detrás', sin embargo, en este contexto ocurre en la palabra *antaparhakuarani* 'acercarse a un lugar (pero de frente)', contexto en el que no conservaría su significado típico. Este significado se aplica cuando la persona se acerca de frente pero a un grupo de personas. Lo mismo pasa, por ejemplo, con el morfema *-nharhi* 'cara' para si las frutas son pequeñas o grandes, pero no individualmente, sino en conjunto; se trata entonces de una especie de metáfora sobre un conjunto.

En el caso de la mamá de Lolita, de sus ocho producciones con sufijos de espacio, que equivale al 100%, cuatro de ellos (50%) corresponden a un uso corporal: las tres producciones de *-k'u* 'mano' y de *-nharhi* 'cara/ojos'; los otros cuatro sufijos tienen una función extracorporal: *-parha* 'espalda/detrás', *-mu* 'boca/borde/orill/puerta' y *-tsi* 'abajo' (este último con una función solo extracorporal) tal como puede observarse en los siguientes ejemplos:

a) Usos de sufijos de espacio con función corporal²⁰

-Actividad correspondiente a hacer tortillas

(36) exe-Ø, inte na ni-**k'u**-rha-ni ja-ka
 ve-IMP DEM cómo ir-**mano**-PL-INF estar-1/2S.IND
 'Ve, esa (Lolita) cómo hace las manos'

(37) ¿más arhi-x-ki era-**k'u**-ni?
 más decir-PRFV-INT ver-**mano**-INF
 '¿más pone atención en verte de las manos?'

- Actividad de lavar la ropa

(38) axi xani ata-**rhi** itsĩ
 VED mucho pegar/echar-**cuerpo** agua
 No le echas tanta agua (a la ropa/al cuerpo de la ropa).

(39) kiti-**rhi**, mami, kiti-**rhi** kókani,
 quitar.mugre-**cuerpo** mami quitar.mugre-**cuerpo**rápido

ika, porka=ksĩ ni-nt'a-ka kokaniporka ampenski
 hija porque=1/2PL.SUJ ir-IT-SUBJ rápido porque este

ch'úri-xam-ti
 noche-PROSP-3S.IND

'Quítale (lávale a la ropa), mami, quítale (lávale a la ropa) rápido, hija, porque nos vamos, rápido, porque, este, está por hacerse noche'

²⁰ Estas producciones son dirigidas a la familia en general que se encuentra en la cocina, en este sentido, representan un input indirecto para Lolita, pues no van dirigidas a ella de manera directa.

- **Actividad “tareas escolares”**

- (40) jimini u-xi-ni para p’acha+ku-ni o para
ahí poder-¿?-INF para empujar+FORM-INF o para

anta-**nharhi**-ta-ra-ni=ri.²¹
arrimar-**cara**-CAUS-CAUS-INF=2SG.SUJ

‘Ahí puede para empujarle o para acercarla (la cámara) a la cara (el zoom de la cámara de grabar). No te arrimes tanto’

Como se puede observar en los ejemplos anteriores, el uso de los sufijos de espacio muestra una referencia corporal (parte del cuerpo humano). En este sentido, es importante mencionar que estas construcciones hechas por la madre (36) y (40) corresponden a input indirecto; es decir, la madre realiza estas intervenciones, pero no necesariamente van dirigidas a Lolita. En las construcciones restantes (37), (38) y (39) el input sí es de manera directa. Como ya hemos mencionado, tanto el input directo como el indirecto ofrecen a los niños la fuente verbal para la adquisición del lenguaje.

b) Usos de sufijos de espacio con una función extracorporal

- **Actividad: haciendo tortillas**

- (41) ya kokaniichusku-Ø, isĩ p’iku-**rhu**-ku-Ø exe- Ø
ya pronto hacer.tortillas-IMP así quitar-**nariz**-RL-IMP ver-IMP
‘Ya apúrate a hacer (echar) tortillas. Así quítale (la masa al metate),ve’

- (42) exe-Ø inte jimini katsi-**mu**-ta-ku-s-ti
ve-IMP DEM ahí rasgar-**borde/orilla**-CAUS-CAUS-PRFV-3S.IND

ya ampenski²²
ya este

²¹ Licha le dice a Luisito que es quien está grabando, esto constituye un input indirecto para Lolita

²² *Ampenski* funciona como una especie de muletilla ‘este’.

'Ve esa (Lolita), ahí le rompió del borde (la nahua) ya, este'

- (43) Ya insku-Ø ya. Ama-ni, exe-Ø, insku-Ø
Ya dar-IMP ya DEM-OBJ ver-IMP dar-IMP
- enka kuatapiti-ka santaru²³
SUBTE delgada-SUBJ más

'Ya, dásela ya. Esa, ve, dale la que está más delgada' (Licha le dice a Lolita)

¿arhi-ni?
DEM-OBJ
¿ésta? (Lolita contesta)

enka jata-**tsi**-ra-ka
SUBTE tener-**superficie.inferior**-hasta-SUBJ
'La que está hasta abajo' (Licha vuelve a contestar)

- **Actividad: haciendo la tarea**

- (44) No xani anta-**parha**²⁴-ku-ara-ni
NEG tanto ganar-**espalda**-RL-hasta-INF
'No te arrimes tanto (de frente)'

En cuanto al uso de sufijos de espacio con una función extracorporal tenemos los ejemplos (41), (42), (43) y (44). De estos, los ejemplos (42) y (44) corresponde a un input indirecto.

i) USO DE SUFIJOS DE ESPACIO POR JESÚS OLIVO (46 AÑOS, PAPÁ DE LOLITA)

En el caso del papá de Lolita, se registraron los siguientes sufijos de espacio:

a) Uso de los sufijos de espacio con una función corporal

- **Actividad: haciendo tortillas**

²³ Se refiere a la tortilla

²⁴ Como hemos apuntado anteriormente, el significado de *-parha* en esta palabra no parece significar 'espalda' o 'atrás', sino acercarse alrededor y de frente a un grupo de personas. Esta intervención, Licha se la dice a Luisito cuando él la está grabando en las actividades de las tareas escolares y se le arrima mucho con la cámara.

- (45) kwari **ch'ik'ua**-k'u-rha-x-ka=ri
mucho ensuciar-**mano**-PL-PRFV-1/2S.IND=2SG.SUJ
'Ya te ensuciaste mucho las manos'
- (46) ú-sin-ti=chka anta-**nharhi**-ra-ni xarha-ra-ni
poder-HAB-3S.IND=pues arrimar-**cara**-hasta-INF ver-MED-INF
'Sí puede, para que se vea de la cara'

Como se desprende de los ejemplos anteriores, el uso de los sufijos empleados por el padre corresponde a los corporales *-k'u* 'mano' y *-nharhi* 'cara'. En estos ejemplos, el uso del primer sufijo *-k'u* 'mano', corresponde a input directo; mientras que el sufijo *-nharhi* 'cara', corresponde a un input indirecto.

Finalmente, Luisito, el hermano mayor de Lolita, hace un solo uso del sufijo de espacio *-k'u* 'mano'. En este sentido, se refiere a que Lolita ha soltado de su mano la masa con la que hace las tortillas. Como se puede ver en el ejemplo (47), este uso corresponde a un input indirecto, además de que su uso corresponde a una oración transitiva, poniendo en relieve el valor transitivo de este sufijo.

- (47) we-**k'u**-s-ti ya
salir-**mano**-PRFV-3S.IND ya
'ya la soltó de la mano (la masa)'

En este mismo sentido, podemos señalar que, de acuerdo con el uso de los sufijos de espacio por los integrantes de la familia de Lolita, el sufijo más compartido corresponde a *-k'u* 'mano' y al sufijo *-nharhi* 'cara'. El primero de ellos se registra en los tres hablantes, mientras que el segundo se registra con la mamá y el papá de la niña. Llama la atención que tanto en el registro de los datos correspondientes a la producción de sufijos de espacio por medio de los videos, uno de los sufijos más compartidos es *-k'u*, justamente para referirse a la mano del cuerpo humano.

4.6. FRECUENCIAS Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍCES *KUTSU* ‘LIMPIAR’, *MÁ* ‘PEGAR/ADHERIR’, *JÓ* ‘ATAR’ Y *KATSĪ* ‘RASCAR’

Con el fin de obtener un uso más específico de todo el conjunto de sufijos espaciales, se usó una tercera técnica de obtención de datos. En este tercer tiempo se buscaron usos que generaran la producción de los sufijos de espacio mediante el diseño y elicitación de videos con cuatro raíces verbales que necesitan de sufijos de espacio para poder recibir flexión verbal: *kutsu* ‘limpiar’, *má* ‘pegar’, *jó* ‘atar’ y *katsĭ* ‘rascar’. En este ejercicio se utilizaron las raíces con las diferentes partes del cuerpo humano que son referidas con los morfemas espaciales, con el objetivo de registrar el uso de estos. En el primer evento se elicitó el uso de los sufijos de espacio en el dominio del sujeto del verbo. A los eventos descritos se les agregó un participante, en su calidad de agente de la acción, con la finalidad de obtener los morfemas de voz y ver su aparición en la cadena verbal con respecto a los sufijos de espacio referidos a la acción con otro participante, cambiando así la valencia verbal. (ver sección 1.6).

4.6.1. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* ‘LIMPIAR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA ²⁵
	Mamá de Ricardo (29)	Mamá de Lolita (46)	Mamá de Evelin (27)	Mamá de Elena (23)	
Cabeza	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ts'i
Frente	-rhu ²⁶	-rhu	-rhu	-rhu ²⁷	-rhu
Nariz	-rhu	-rhu ²⁸	-rhu	-rhu	-rhu
Ojos	-nhari	-nharhi ²⁹	-nharhi	-nharhi	-nharhi
Mejillas	-nharhi ³⁰	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-nharhi
Boca	-ntara	-ntara	-mu	-ntara	-mu/- ntara
Barbilla	--	-ntara	-ntara	-mu	-mi
Orejas	-nti	-nti	-nti	-nti	-nti
Cuello	-ch'a ³¹	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ch'a
Hombros	-	-xu	--	-xu	-xu
Brazos/manos	-k'u	-k'u	--	-k'u	-k'u
Pecho	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi
Estómago	-a	-a	-a	-a	-a
Espalda	-parha	-parha	-parha	-parha	-parha
Cintura	--	--	--	--	-kurhi
Glúteos	-ch'u	-ch'u	--	-ch'u	-ch'u
Pierna	--	-t'a	-ntu	-ntu	-t'a
Rodilla	-ntu	-ntu	--	-ts'i-ta	-ts'i- ta ³²
Espinilla	--	--	--	-ntu	-nharhi- ku
Pie	-rhi ³³	-rhi ³⁴	-ntu	-ntu	-ntu

CUADRO 10. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* 'LIMPIAR', EN CONTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

²⁵ La meta adulta de los sufijos espaciales fue tomada de García, Marcelino y Sue Meneses (2018:78) y que correspondería a los sufijos de espacio utilizados en el habla adulta.

²⁶ En esta construcción utiliza la raíz *p'á* 'tocar'.

²⁷ La mamá de Elena utiliza la raíz *p'á* 'tocar' en esta construcción.

²⁸ La construcción completa de la mamá de Lolita es *úrbirbu kutsurbumi* 'limpiar en la nariz', en esta intervención se puede apreciar el uso del nominal 'nariz' *úrbi* marcado con caso locativo.

²⁹ De igual forma, la intervención completa de esta construcción es *kutsunbarhini éskwarbu* 'limpiar en el ojo', donde el nominal *éskwa* 'ojo' está marcado con caso locativo.

³⁰ También en esta construcción utiliza la raíz *p'a* 'tocar', también lo hace con las orejas.

³¹ En esta construcción la madre de familia utiliza la raíz *p'a* 'tocar' y *kutsu* con el respectivo sufijo de cuello *-ch'a*.

³² Los sufijos espaciales para referir a la rodilla *-ts'i* 'cabeza' y espinilla *-nharhi* 'ojos/mejillas' requieren de la presencia de los relocativos *-ta* y *-ku* respectivamente, dado que hacen referencia a dos partes del cuerpo que se encuentran en un volumen secundario.

³³ La construcción de la mamá de Ricardito en esta intervención es *zapatu kutsurbiwani* 'limpiar los zapatos por fuera': *kutsu*: limpiar, *-rhi*: cuerpo, *-wa*: DISTR, *-ni*: INF)

³⁴ La construcción completa de la mamá de Lolita es *zapatu kutsurbini* 'limpiar el zapato por fuera'.

Los resultados del cuadro 10 nos permiten ver el uso adulto de los sufijos de espacio aplicados al cuerpo humano.

En este sentido, es importante apuntar algunas observaciones derivadas del análisis de los resultados: existe un uso de nominales para referir a partes del cuerpo por parte de la mamá de Lolita, tales como *úrhi* 'nariz' además del sufijo correspondiente y *éskwa* 'ojo', además del sufijo correspondiente. Esto puede explicarse por el hecho de que el sufijo espacial con que es referida la nariz también se utiliza para la frente, el sufijo *-rhu*, lo mismo en el caso del sufijo *-nharhi* que se utiliza tanto para los ojos como para las mejillas, por lo tanto, el uso del nominal puede obedecer a una intención del hablante de especificar a qué parte del cuerpo humano se refiere y con ello desambiguar significados, por lo que, ambos sistemas de merónimos se complementan a nivel semántico.

Por otra parte, Aurora (mamá de Elena) muestra el uso predominante de *-ntara* para referirse a boca y el uso de *-mu* para referirse a barbilla. El sufijo *-kurhi* 'cintura', como hemos mencionado, no es tan productivo, esto explica que no se documente con las cuidadoras.

De igual forma, tanto Lorena (mamá de Evelin) como Aurora (mamá de Elena) utilizaron el sufijo *-ntu* para referirse a la pierna, lo cual es consistente con los datos infantiles en el uso de este morfema para referirse a esta parte del cuerpo, tal como se verá más adelante. En esta misma línea, Juvenciana (mamá de Ricardito), como Alicia (mamá de Lolita) utilizaron el morfema *-ntu* para hacer referencia a la rodilla, datos que también son consistentes con el uso infantil de este morfema para hacer referencia a esta parte del cuerpo humano. Sin embargo, aquí es importante anotar que, si bien el resultado "ideal" para hacer referencia a esta parte del cuerpo humano sería el uso de los morfemas *-ts'i* 'volumen superior' y el relocalizador *-ta: kutsuts'itani* 'limpiar la rodilla', la única cuidadora que realizó esta producción fue Aurora (mamá de Elena). Creemos que esta forma tiene que ver con un uso más conservado de la lengua o con ciertas particularidades sociolingüísticas de la misma. Asimismo, cabe mencionar que, para el caso de la espinilla, tres de las cuidadoras no produjeron algún sufijo espacial y solo Aurora (mamá de Elena), quien parece mostrar un uso más conservado de la lengua,

utilizó el sufijo *-ntu* 'pie', Finalmente, para hacer referencia a la parte baja del pie, tanto Juvenciana como Alicia usaron el sufijo *-rhi* 'cuerpo' pero con intervenciones como *zapatu kutsurhiwani* 'limpiar el (cuerpo del) zapato' y *zapatu kutsurhini* 'limpiar el (cuerpo del) zapato' respectivamente, haciendo referencia con este sufijo al cuerpo o exterior del zapato y no propiamente al pie. La mamá de Evelin y de Elena, en cambio, utilizaron el sufijo *-ntu* 'pie'.

En el caso del uso del sufijo *-rhi* 'cuerpo', podemos darnos cuenta de que este uso suele ser común para indicar el cuerpo de algún objeto, lo cual explicaría que este morfema puede aprenderse muy rápido al ser frecuente para referirse al cuerpo en general tanto del ser humano, como de animales y objetos, o que nos arroja claridad para poder explicar su uso tan productivo en la gramática infantil; aunque como hemos referido, este morfema parece indicar por sí solo también la transitividad, con lo que, nos queda pendiente plantear si hay un uso productivo del valor transitivo, además del espacial por parte de los niños.

Como hemos referido, para este tiempo de elicitaciones, a las raíces exploradas se agregó un participante con el objetivo de obtener producciones que nos dieran el uso de los morfemas de voz, además del espacial. En este sentido, los resultados obtenidos al agregar un participante a los videos realizados con la raíz *kutsu* 'limpiar' fueron los siguientes.

4.6.2. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* 'LIMPIAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Parte del cuerpo	SE ³⁵ UTILIZADO				MV ³⁶ EMPLEADO			
	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)
Cabeza	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ku	-ku	-ku	-ku
Frente	-rhu ³⁷	-rhu	-rhu	-rhu	-ku	-ku	-ku	-ku
Nariz	-rhu ³⁸	-rhu	-rhu	-rhu	-ku	-ku	-ku	-ku
Ojos	-nharhi ³⁹	-nharhi ⁴⁰	-nharhi	-nharhi	-ku	-ku	-ku	-ku
Mejillas	-nharhi ⁴¹	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-ku	-ku	-ku	-ku
Boca	-mu	-mu	-mu	-ntara	-ku	-ku	-ku	-ku
Barbilla	-mu	-ntara	-ntara	-ntara	-ku	-ku	-ku	-ku
Orejas	-nti	-nti	-nti	-nti	-ku	-ku	-ku	-ku
Cuello	-ch'a ⁴²	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ku	-ku	-ku	-ku
Hombros	-rhi	-xu-rha ⁴³	-nti	-xu-rha	--	-ku	--	-ku
Brazos/manos	-k'u	-k'u	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	--	--	--	--
Pecho	-nha	-nha	-nha	-nha	--	--	--	--
Estómago	-a	--	-a	-a	-ku	--	--	--
Espalda	-parha	-parha	-parha	-parha	-ku	-ku	-ku	-ku
Cintura	--	--	--	--	--	--	--	--
Glúteos	--	-ch'u	--	-ch'u	--	--	--	--
Pierna	--	-ntu	-ntu-rha	--	--	-ku	-ku	--
Rodilla	-ts'i-ta ⁴⁴	-ts'i-ta ⁴⁵	--	-ts'i-ta	-ku	-ku	--	-ku

³⁵ Sufijo espacial

³⁶ Morfema de voz

³⁷ En esta intervención utiliza la raíz *p'á* 'tocar'

³⁸ En esta intervención utiliza la raíz *p'á* 'tocar'

³⁹ En esta intervención utiliza la raíz *p'á* 'tocar'

⁴⁰ La producción completa de esta madre de familia es *kutsunharbikuni éskwarbu* 'limpiar en el ojo de alguien más', vemos el uso del nominal *éskwa* 'ojo' marcado por el caso locativo.

⁴¹ En esta intervención utiliza la raíz *p'á* 'tocar'

⁴² Con todas las partes del cuerpo anterior y ésta utiliza la raíz *p'á* 'tocar'

⁴³ Como se ha advertido en la literatura (Capistrán, 2016; Meneses, 2018) sobre los sufijos de espacio, el uso del morfema *-rha* que sigue a un espacial parece estar relacionado con la pluralidad. En este sentido, cabe mencionar que después del morfema *-rha*, el *-ku* de tercera persona de aplicativo sí es reconocido en el uso entre los hablantes de la comunidad de Turícuaró, si bien no es lo más común, sí se acepta su uso.

⁴⁴ Utiliza el sufijo con la raíz *p'á* 'tocar'

⁴⁵ En esta intervención, la madre de familia utiliza *jurbínskwarbu kutsuts'itakuni* 'limpiarle en la rodilla', utilizando el nominal *jurbínskwa* 'rodilla' marcado con el caso locativo.

Espinilla	--	--	-ntu-rha	-ntu-rha	--	--	-ku	--
Pie	-rhi ⁴⁶	-ntu	-ntu-rha	-ntu-rha	-ku	-ku	-ku	--

CUADRO 11. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* 'LIMPIAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

⁴⁶ En esta intervención, la mamá de Ricardo utiliza *zapato kutsurbikuntani* 'le limpia el zapato por fuera'

Como podemos observar en el cuadro 11, derivado de los resultados de los eventos descritos por la raíz *kutsu* 'limpiar' agregando un participante, podemos percatarnos de que se agrega el participante al evento utilizando por medio del morfema *-ku*, que corresponde a la voz applicativa de tercera persona.

En relación con los fenómenos de los sufijos de espacio, podemos darnos cuenta, como ya han apuntado otros autores (Capistrán, 2010 y Nava, 2004) que el morfema *-k'u* 'mano' por sí mismo posee un valor transitivo, esto explica el que no aparezcan sufijos de voz que le sucedan al espacial para aumentar el número de valencia verbal. Asimismo, se puede apreciar el uso del sufijo pareado *-nha* 'oquedad.ACT' para hacer referencia a otro participante del evento.

Para el caso del sufijo *-ch'u* 'glúteos' tampoco se produjo algún sufijo de voz, de igual forma, se advierte nuevamente el uso del sufijo *-ntu* 'pie' por las madres de familia, para hacer referencia a la pierna y a la espinilla, lo que se podría considerar como un uso más general o extendido del sufijo en mención, cuando se esperaría el sufijo *-t'a* para 'pierna' y la secuencia *-nharhi-ku* 'cara-RL' para la espinilla. El uso que llama también la atención por parte de Alicia es para la rodilla con la secuencia *-ts'ĩ-ta* 'cabeza-RL' porque parece ser un uso más fino del morfema espacial; en esta misma producción, es importante observar el nominal que utiliza para 'rodilla' *jurhínskwa* que se encuentra marcado con el caso locativo *-rhu*, y el nominal *éskwa* que utiliza con el morfema *-nhari* para referirse a la acción de 'limpiar el ojo a alguien más' *kutsunharhikuni éskwarhu*.

Finalmente, Juvenciana (mamá de Ricardo) utiliza el sufijo *-rhi* 'cuerpo' para hacer referencia a los hombros, esta aparición supone un uso muy general, motivo por el cual no se esperaría; al poseer este sufijo un valor activo por sí mismo, como también ya se ha descrito en la literatura, no existe, por tanto, la producción de un sufijo de voz que le suceda.

4.6.3. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *MÁ* 'PEGAR/ADHERIR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Mamá de Ricardo (29)	Mamá de Lolita (46)	Mamá de Evelin (27)	Mamá de Elena (23)	
Cabeza	-nts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ
Frente	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu
Nariz	-rhu ⁴⁷	-rhu ⁴⁸	-rhu	-rhu	-rhu
Ojos	-nharhi ⁴⁹	-nharhi ⁵⁰	-nharhi	-nharhi	-nharhi
Mejillas	-nharhi	-nhari	-nharhi	-nharhi	-nharhi
Boca	-- ⁵¹	-ntara	-ntara	-ntara	-mu/-ntara
Barbilla	--	-ntara	-ntara	-ntara	-mi
Orejas	-- ⁵²	-nti	-nti	-nti	-nti
Cuello	-nch'a	-ch'a	--	-ch'a	-ch'a
Hombros	-xu-rha	-xu-rha	-xu-rha	-xu-rha	-xu ⁵³
Brazos/manos	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u
Pecho	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi
Estómago	--	-a-rha	-a-rha	-a-rha	-a
Espalda	-parha ⁵⁴	-parha	-parha	-parha	-parha
Cintura	--	--	--	--	-kurhi
Glúteos	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u

⁴⁷ En esta producción, la mamá de Ricardito utiliza *úrhirbu márbuni* 'pegar en la nariz', en donde hace uso del nominal *úrhi* 'nariz' marcado con caso locativo *-rhu*.

⁴⁸ La construcción completa de la mamá de Lolita es *úrhirbu márbuni* 'pegar en la nariz', en esta producción se puede apreciar el uso del nominal 'nariz' *urbi* marcado con caso locativo.

⁴⁹ En esta producción, la madre de familia utiliza *éskwarbu mánbarhikuni* 'le está pegando (algo) en el ojo', haciendo uso del nominal *éskwa* 'ojo' marcado con caso locativo. Resulta interesante también poder ver el uso del morfema causativo *-ku*, cuando en el evento descrito solo existe la presencia del sujeto de la acción.

⁵⁰ En producción la madre de familia utiliza *éskwarbu mánbarhini* 'pegar en el ojo', donde existe un uso del nominal 'ojo' *éskwa* que es marcado por el caso locativo *-rhu*.

⁵¹ La madre de familia utiliza en esta construcción *pinchumikwa mikani* 'cerrar la boca' haciendo uso del nominal *pinchumikwa* 'boca/lengua' y el verbo 'cerrar' *mikani*.

⁵² En esta construcción la madre utiliza *kutsikwarbu mátakuni* 'pegar en la oreja', en este uso, la mamá de Ricardo utiliza el nominal *kutsikwa* 'oreja' y vuelve a hacer uso del sufijo de voz *-ku* aplicativo.

⁵³ Como hemos mencionado, los morfemas espaciales que son pares, suelen ser sucedidos con el sufijo *-rha* que indica la pluralidad, aunque éste no es parte del morfema espacial, razón por la cual, en la meta adulta, solo se anota el espacial en este caso y en los que tienen que ver con morfemas que indican pares en el cuerpo.

⁵⁴ En esta producción, la madre de familia también utiliza el nominal *péxu* 'espalda'.

Pierna	-ntu-rha	-t'a-rha	-t'a-rha	-ntu	-t'a
Rodilla	-ts'i-ta	-t'a-rha ⁵⁵	-ntu-rha	-ts'i-ta	-ts'i- ta ⁵⁶
Espinilla	-ntu-rha	--	-ntu-rha	-ntu	-nharhi- ku
Pie	-ntu-rha	-ntu	-ntu-rha	-ntu	-ntu

CUADRO 12. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ MÁ 'PEGAR/ADHERIR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como podemos observar en el cuadro 12, existen algunos usos de nominales por parte de las madres de familia, si bien son pocos, sí están presentes, tal como el nominal *úrhi* 'nariz' en el caso de la mamá de Ricardo y de Lolita; podríamos explicar que, este uso podría estar relacionado con el hecho de que el sufijo *-rhu* se usa tanto para la frente como para la nariz, aunque hemos apuntado que la coexistencia de los sufijos espaciales con los nominales es común en la lengua. En este caso, las madres parecen hacer énfasis al utilizar el nominal (en este caso de nariz) para aclarar que se refieren a esta parte del cuerpo humano. Lo mismo sucede con el uso del nominal *éskwa* 'ojo' utilizado por estas mismas cuidadoras para hacer referencia a que el uso del sufijo *-nharhi*, se está utilizando para designar la parte del ojo, dado que este sufijo, como el anterior, también suele utilizarse para hacer referencia a los ojos o a las mejillas en el cuerpo humano.

En esta misma línea, el uso del nominal *pinchumikwa* 'boca/lengua' es utilizado por la mamá de Ricardito, es decir, para esta construcción utiliza el nominal de la parte del cuerpo a que hace referencia. Asimismo, ella misma utiliza los nominales *kutsikwa* 'oreja' y *péxu* 'espalda' en las partes del cuerpo correspondientes.

Finalmente, en cuanto al uso de nominales, la mamá de Lolita utiliza *jurhintskwa* para referirse a la rodilla y el morfema *-t'a* sufijado a la raíz. Esta coexistencia, que es muy común en la lengua, podría deberse a la intención del

⁵⁵ En esta intervención, la madre de familia utiliza de forma completa *jurhinskwarhu má'arhani* 'pegar en la rodilla' en donde utiliza el nominal para 'rodilla' *jurhinskwa* marcado con caso locativo *-rhu*.

⁵⁶ Los sufijos espaciales para referir a la rodilla *-ts'i* 'cabeza' y espinilla *-nharhi* 'ojos/mejillas' requieren de la presencia de los relocativos *-ta* y *-ku* respectivamente, dado que hace referencia a dos partes del cuerpo que se encuentran en un volumen secundario.

hablante de precisar la parte del cuerpo humano a la que se hace mención a partir del uso del nominal.

Otro de los aspectos interesantes para resaltar y que es consistente con los datos de las tablas anteriores, es el hecho de que en ninguna de las producciones con esta raíz aparece el sufijo para cintura *-kurhi*, dado que su uso no es muy productivo. Finalmente, y también en consistencia con los datos anteriores, tenemos el uso 'generalizado' del sufijo *-ntu* para referirse a la pierna, tanto por la mamá de Ricardo y de Elena; en el caso de la mamá de Evelin y de Lolita, el uso para hacer referencia a esta parte del cuerpo es *-t'a*. Sin embargo, este uso sí se extiende por las cuatro cuidadoras a la espinilla y al pie.

4.6.4. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ MÁ 'PEGAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

A continuación, presentamos los resultados obtenidos con la raíz *má* 'pegar/adherir', agregando un participante.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)
Cabeza	-nts'i	-ts'i	-nts'i	-ts'i	-- ⁵⁷	-ta	-ta	--
Frente	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu	--	-ta	-ta	-ta
Nariz	-rhu ⁵⁸	-rhu	-rhu	-rhu	--	-ta	-ta	-ta
Ojos	- ⁵⁹	-nharhi ⁶⁰	-nharhi	-nharhi	-ku	-ta	--	-ta
Mejillas	- ⁶¹	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-ku	-ta	--	-ta
Boca	-mu	-ntara	-ntara	-ntara	--	--	--	--
Barbilla	-ntara	-ntara	-ntara	-ntara	--	--	--	--
Orejas	-nti	-nti	-nti	-nti ⁶²	--	-ta	-ta	--
Cuello	-nch'a	-ch'a	-ch'a	-nch'a	--	-ta	--	--
Hombros	-xu-rha	-xu-rha	--	-xu-rha	--	-ta	--	--
Brazos/manos	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	--	-ta	-ta	--
Pecho	-nhi	-nhi	-nha	-nha	--	-ta	--	--
Estómago	-rha-a	-rha-a	-a-rha	-a-rha	--	-ta	-ta	--
Espalda	-parha ⁶³	-parha	-parha	-parha	--	-ta	-ta	-ta
Cintura	--	--	--	--	--	--	--	--
Glúteos	-ch'u ⁶⁴	-ch'u	-ch'u	-ch'u	--	-ta	--	-ta
Pierna	-ntu	-t'a-rha	-t'a-rha	-ntu-rha	--	-ta	-ta	-ta
Rodilla	-ts'i-ta-	-t'a-rha ⁶⁵	-ntu-rha	-ts'i-ta	--	-ta	-ta	-ku

⁵⁷ Respecto a las casillas en blanco que corresponderían a los morfemas *-ku/ -ta* y que no se registraron en las grabaciones, puede tratarse de un error por parte de la investigadora en la aplicación de los estímulos. Aunque se hizo con el mayor cuidado posible, es probable que se hayan cometido algunas imprecisiones.

⁵⁸ La producción completa de esta intervención es *úrbi rhu márbuni* 'pegar en la nariz', como se puede observar, la madre de familia utiliza el nominal de 'nariz' *úrbi* marcado con caso locativo.

⁵⁹ La producción completa corresponde a *éskwa mátakuni* 'pegar en el ojo', en donde se puede apreciar el uso del nominal *éskwa* 'ojo', pero sin el morfema espacial en el verbo.

⁶⁰ La producción completa de la madre de familia es *éskwarhu mánbharbitani* 'pegar (algo) en el ojo de alguien más' en esta respuesta podemos ver el uso del nominal *éskwa* 'ojo' marcado con el caso locativo.

⁶¹ La producción completa es *kánbarhikwa mátakuni* 'pegar en la cara', construcción en donde también se aprecia el uso del nominal 'cara' *kánbarhikwa*, pero sin el morfema espacial el verbo.

⁶² La producción completa por parte de la madre es *kutsikwarhu mántini* 'pegarlo en la oreja', en donde se utiliza el nominal para oreja *kutsikwa* 'oreja'.

⁶³ En esta producción, la madre de familia utiliza también el nominal que hace referencia a la 'espalda' *péxu*.

⁶⁴ En esta producción, la madre de familia utiliza también el nominal *retekwa* 'glúteo'.

⁶⁵ En esta producción, la madre de familia utiliza el nominal que hace referencia a la rodilla *jurhintskwarbu má't'arbata* 'pegarlo en la rodilla de alguien más'.

	rha							
Espinilla	-ntu	-ntu-rha ⁶⁶	-ntu-rha	-ntu-rha	--	-ta	-ta	-ta
Pie	-ntu	-ntu-rha	-ntu-rha	-ntu-rha	--	-ta	-ta	-ta

CUADRO 13. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ MÁ ‘PEGAR/ADHERIR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Como se advierte en el cuadro 13, el uso de los nominales también tiene una alta presencia. De esta forma, los nominales *úrhi* ‘nariz’, *éskwa* ‘ojo’, *kánharikwa* ‘cara (mejillas)’, *péxu* ‘espalda’ y *tetekwa* ‘glúteo’, son usados por Juvenciana (mamá de Ricardo). Alicia (mamá de Lolita) también utiliza nominales *éskwa* ‘ojo’ y *jurhinstkwa* ‘rodilla’. Una construcción muy interesante que suele producir es cuando se refiere a la espinilla, dado que utiliza *mánturhatani orhepani* ‘pegarle (algo) a alguien en la parte de adelante del pie’.

En los resultados anteriores, también podemos observar que, en el caso de la mamá de Lolita, para hacer referencia a la descripción del evento con la raíz *má* ‘pegar’ en lo que se refiere al pecho, se utiliza la forma no pareada del sufijo correspondiente *-nhi* ‘cavidad.MED’ y el sufijo de voz causativa *-ta*, cuando se esperaría la forma pareada *-nha* ‘cavidad.ACT’ (ver página 44) como sucede con las producciones de Aurora y Lorena, madres de Elena y Evelin respectivamente.

Nuevamente, cabe apuntar el uso no productivo del sufijo *-kurhi* ‘cintura’. Así como el uso extendido o más general de *-ntu* para hacer referencia a la pierna, la rodilla, la espinilla y el pie; siendo esto consistente también los datos mostrados en las tablas anteriores.

4.6.5. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ JÓ ‘ATAR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO.

En el cuadro 14 se muestran los resultados obtenidos con la raíz *jó* ‘atar’.

⁶⁶ En esta producción la madre de familia utiliza *mánturhatani orhepani* pegar en la parte de adelante del pie de alguien más.

Partes del cuerpo	Mamá de Ricardo (29)	Mamá de Lolita (46)	Mamá de Evelin (27)	Mamá de Elena (23)	Meta adulta
Cabeza	-rhu	-ts'ĩ	-rhu	-rhu	-ts'ĩ
Frente	--	--	--	--	- rhu
Nariz	--	--	--	--	- rhu
Ojos	--	--	--	--	- nhari
Mejillas	--	--	--	--	- nhari
Boca	--	--	--	--	- mu/-ntara
Barbilla	--	--	--	--	- mi
Orejas	--	--	--	--	- nti
Cuello	--	--	--	--	- ch'a
Hombros	--	--	--	--	- xu
Brazos/manos	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u	- k'u
Pecho	--	--	--	--	- nhi
Estómago	--	--	--	--	- a
Espalda	--	--	--	--	- parha
Cintura	-kurhi	-kurhi	-kurhi	-kurhi	- kurhi
Glúteos	--	--	--	--	- ch'u
Pierna	-	--	--	--	- t'a
Rodilla	-ntu	-t'a-rha	-ntu-rha	-ts'ĩ-ta	- ts'ĩ- ta
Espinilla	--	--	--	--	- nharhi- ku
Pie	--	-ntu-rha	-ntu	-ntu	- ntu

CUADRO 14. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ JÓ 'ATAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como se advierte de los resultados de la tabla 14, existe un uso predominante de -*rhu* 'frente' para la cabeza, aunque esto se puede explicar porque gráficamente en el video utilizado para elicitación esta construcción, la faja que se utilizó para llevar a cabo las acciones de *jó* 'atar' se amarra en la cabeza, pero tocando la frente, tal como puede observarse en las imágenes 50, 51, 52 y 53.



Imagen 50. S se amarra la faja a la frente



Imagen 51. S se amarra la faja a la mano



Imagen 52. S se amarra la faja a la cintura



Imagen 53. S se amarra la faja a la rodilla

Asimismo, es interesante anotar el uso extendido nuevamente de -*ntu* 'pie' para referirse a la rodilla por parte de Juvenciana (mamá de Ricardo) y Lorena (mamá de Evelin).

4.6.6. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *JÓ* 'ATAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)
Cabeza	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-rhu	-rhu	-ta	-ku	-ku	-ku
Frente	--	--	--	--	--	--	--	--
Nariz	--	--	--	--	--	--	--	--
Ojos	--	--	--	--	--	--	--	--
Mejillas	--	--	--	--	--	--	--	--
Boca	--	--	--	--	--	--	--	--
Barbilla	--	--	--	--	--	--	--	--
Orejas	--	--	--	--	--	--	--	--
Cuello	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ku	-ku	-ku	-ku
Hombros	--	--	--	--	--	--	--	--
Brazos/manos	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u	--	--	-ku	--
Pecho	--	--	--	--	--	--	--	--
Estómago	--	--	--	--	--	--	--	--
Espalda	--	--	--	--	--	--	--	--
Cintura	-kurhi	-kurhi	-kurhi	-kurhi	-ta	-ta	--	--
Glúteos	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ta	-ku	-ku	-ku
Pierna	--	-t'a	-t'a-rha	-t'a	--	-ku	-ku	-ku
Rodilla	-ts'ĩ-ta	-- ⁶⁷	-ntu	-ts'ĩ-ta	-ku	-ku	-ku	-ku
Espinilla	-ntu	-ntu	-ntu	-ntu	-ku	-ku	-ku	-ku
Pie	-- ⁶⁸	-ntu	-ntu	-- ⁶⁹	--	-ku	-ku	--

CUADRO 15. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ JÓ 'ATAR, EN CONTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

En cuanto a los resultados con la raíz antes descrita, agregando un participante al evento, podemos observar en el cuadro 15 el uso de del sufijo *-kurhi* 'cintura', el sufijo específico *-t'a* para hacer referencia a la pierna, cuando en resultados de las tablas anteriores hemos observado un uso más general o

⁶⁷ Construcción completa *jurhinskarhu jótakuni*

⁶⁸ Construcción completa *zapatorhu jókuni*

⁶⁹ Construcción completa *zapatu jótami*

extendido de este sufijo por *-ntu* 'pie'. Asimismo, se puede notar que el aumento de participantes se da predominantemente por el sufijo de los causativos *-ku* y *-ta*, especialmente por parte de la mamá de Ricardito. También encontramos, el uso del nominal *jurhinskwa* 'rodilla' por Alicia (mamá de Lolita), quien en las otras raíces arriba descritas tiende al uso de los nominales.

4.6.7. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATSĭ* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

En el cuadro 16 mostramos los resultados con la raíz *katsi* 'rascar'.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Mamá de Ricardo (29)	Mamá de Lolita (46)	Mamá de Evelin (27)	Mamá de Elena (23)	
Cabeza	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ
Frente	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu
Nariz	-rhu	-rhu ⁷⁰	-rhu	-rhu	-rhu
Ojos	--	--	--	--	-nharhi
Mejillas	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-nharhi
Boca	-ntara	-mu	-ntara	-ntara	-mu/-ntara
Barbilla	-mu	-ntara	-ntara	-ntara	-mi
Orejas	-nti	-nti	-nti	-nti	-nti
Cuello	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ch'a
Hombros	--	-xu-rha	-xu-rha	-xu-rha	-xu
Brazos/manos	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	-k'u	-k'u
Pecho	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi	-nhi
Estómago	-rha-a	-rha-a	-rha-a	-rha-a	-a
Espalda	-parha	-parha	-parha	-parha	-parha
Cintura	--	--	--	--	-kurhi
Glúteos	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u
Pierna	-ntu-rha	-t'a-rha	-t'a-rha	-t'a-rha	-t'a
Rodilla	-ntu-rha	-t'a-rha ⁷¹	-ntu-rha	-ts'ĩ-ta	-ts'ĩ- ta
Espinilla	-ntu-rha	-ntu-rha	-ntu-rha	-ntu	-nharhi- ku
Pie	-ntu-rha	-ntu-rha	-ntu-rha	-ntu	-ntu

CUADRO 16. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ KATSÍ'RASCAR, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como puede observarse en el cuadro 16, el uso de nominales sigue siendo constante con los resultados de las otras raíces. Si bien es cierto que su uso con esta raíz no es tan abundante, se registra la aparición de los nominales *úrhi* 'nariz' y *jurhisnkwa* 'rodilla' por Alicia (mamá de Lolita), marcados con caso locativo. De igual forma, al igual que en los resultados mostrados anteriormente, se puede ver

⁷⁰ La construcción completa es *urbirbu katsirbuni* 'rascarse en la nariz'

⁷¹ La construcción completa es *jurbinskwarbu katsit'arbani* 'rascarse en la rodilla'

el uso generalizado o extendido del sufijo *-ntu* 'pie' para aplicarse también a la pierna, a la rodilla y a la espinilla por parte de las cuidadoras.

4.6.8. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATSÍ* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

En el cuadro 18 mostramos los resultados obtenidos con la raíz *katsí* 'rascar' agregando un participante.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)	M. Ricardo (29)	M. Lolita (46)	M. Evelin (27)	M. Elena (23)
Cabeza	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ts'i	-ku	-ku	-ku	-ku
Frente	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu	-ku	-ku	-ku	-ku
Nariz	-rhu	-rhu	-rhu	-rhu	-ku	--	--	-ku
Ojos	--	--	--	--	--	--	--	--
Mejillas	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-nharhi	-ku	-ku	-ku	-ku
Boca	-ntara	-mu	-ntara	-ntara	-ku	-ku	-ku	-ku
Barbilla	--	--	--	--	--	--	--	--
Orejas	-nti	-nti	-nti	-nti	-ku	-ku	-ku	-ku
Cuello	-ch'a	-ch'a	--	-ch'a	-ku	-ku	--	-ku
Hombros	--	--	--	-xu-rha	--	--	--	-ku
Brazos/manos	--	-k'u-a-rha	-k'u	-k'u	--	-ku	--	--
Pecho	-nha	-nha	--	-nha	--	--	--	--
Estómago	--	-- ⁷²	-rha-a	-rha-a	--	--	-ku	--
Espalda	-parha	-parha	-parha	-parha	-ku	--	-ku	-ku
Cintura	--	--	--	--	--	--	--	--
Glúteos	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ch'u	-ku	-ku	-ku	-ku
Pierna	-ntu	-t'a-rha	-ntu	-t'a	-ku	-ku	-ku	-ku
Rodilla	-ntu	-rhi ⁷³	-ntu	-ts'i-ta	-ku	--	-ku	-ku
Espinilla	--	-ntu-rha	-ntu	-ntu	--	-ku	-ku	-ku
Pie	-ntu	-rhi ⁷⁴	-ntu	-ntu	-ku	--	-ku	-ku

CUADRO 17. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA ADULTA OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATS'I* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DISTINTO AL SUJETO

Aunque existe una gran “regularidad” en el uso de los sufijos, podemos mencionar algunos datos interesantes que surgen a partir del análisis realizado; por ejemplo, el uso esperado del morfema pareado *-nha* ‘cavidad.ACT’, así como el uso extendido o generalizado, consistente con los datos ya mostrados con otras

⁷² La producción de la madre es *katsikumi* ‘rascar a alguien’

⁷³ La construcción completa de la madre es *jurbinstkwa katsirhini* ‘rascarse la rodilla’, aquí se puede observar el uso del nominal *jurbinstkwa* y el sufijo genérico *-rhi* ‘cuerpo’.

⁷⁴ La construcción completa es *zapaturbu katsirhini* ‘rascar el cuerpo del zapato’, uso del sufijo *-rhi*.

raíces, del morfema *-ntu* para referirse no solo a 'pie', sino también para referirse a la pierna, rodilla y espinilla. Podemos también advertir el uso del sufijo *-rhi* 'cuerpo' que se utiliza por la mamá de Lolita en dos ocasiones: *jurhinskwa katsirhini* 'rascar la rodilla', uso en el que también aparece el nominal de 'rodilla' *jurhinskwa*. Este mismo sufijo aparece en la construcción que refiere a pie, aunque con otro uso: *zaturhu katsirhini* 'rascar el cuerpo o superficie externa del zapato'. Finalmente, el aumento de argumentos en la oración viene dado por el uso del sufijo causativo *-ku*.

4.7. RESUMEN Y CONCLUSIONES

Como se ha podido advertir a partir de los tres tiempos de obtención de datos que integran la investigación, el uso adulto de los sufijos de espacio nos da una pauta para poder explicar el uso infantil de estos. Este uso implica, además, la relación de estos recursos morfológicos con las raíces verbales clasificatorias (Capistrán, 2010) para que éstas puedan recibir flexión; o bien, la codificación de los argumentos o participantes (Nava, 2004) en el evento denotado por la raíz verbal, al hacer uso de estos recursos morfológicos, como se ha explicado para los sufijos *-k'u* 'mano', *-rhi* 'cuerpo' con valor transitivo, y para el paradigma equipolente *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/ 'LIQ.ACT', *-nhi/-nha* 'oquedad.MED'/ 'oquedad.ACT' y *-p'i/-p'a* 'piso/fuego.MED'/ 'piso/fuego.ACT'.

En este sentido, a partir de los datos anteriores, podemos apuntar a un uso predominante de ciertos sufijos sobre otros. De esta manera, en lo que corresponde al primer tiempo de recolección de datos, podemos observar que los sufijos espaciales más compartidos por las principales cuidadoras son el sufijo *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/ 'LIQ.ACT', *-mu* 'boca/orilla/borde/puerta' y *-k'u* 'mano', tanto con su valor intransitivo como transitivo; es interesante anotar que, dos de los sufijos más compartidos: *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/ 'LIQ.ACT' y *k'u* 'mano' poseen un significado, además del espacial, de voz gramatical. En el primero se puede identificar esta codificación de voz gramatical por el cambio de la vocal; pero en el segundo de estos sufijos, el contexto es determinante para poder explicar uno u otro uso. Asimismo, tanto el sufijo *-mu* 'boca/orilla/borde/puerta' como el *-k'u* 'mano' hacen referencia a

extremos, reiteramos además que los sufijos registrados están en correspondencia con el tipo de estímulos utilizados en las distintas metodologías utilizadas para las tareas de elicitación.

En lo que corresponde al segundo tiempo de la recolección de datos espontáneos por parte de la familia Olivo Álvarez, observamos que el sufijo más compartido corresponde a *-k'u* 'mano', esto podría explicarse por la misma naturaleza de la actividad desarrollada: el hacer las tortillas, que implica una destreza de las manos para poder realizar esta actividad. En este sentido, es importante también anotar que el uso adulto de los sufijos registrados corresponde tanto a un input directo como a uno indirecto que ofrece a los y las niñas del estudio la fuente verbal para aprender los sufijos de espacio.

Finalmente, en el tercer tiempo, el análisis de los datos nos muestra un uso considerable de los nominales con que también se nombran las partes del cuerpo, además de los sufijos espaciales. La aparición de los nominales sucede, sobre todo, cuando un sufijo designa a más de una parte del cuerpo, como en el caso de *-rhu* que puede ser utilizado para referirse tanto a la frente como a la nariz; en estos contextos, el uso del nominal *úrhi* 'nariz' podría explicarse para hacer referencia específica a la parte que se nombra.

También se puede notar una generalización o uso ampliado del morfema *-ntu* 'pie' para referirse tanto a la pierna, rodilla, espinilla y la planta baja del pie, por lo que se podría explicar como un uso con un valor más extendido, aunque también es cierto que se registra en menor medida el uso de los sufijos o secuencias más específicas para estas partes del cuerpo, como el uso de *-t'a* para pierna o la secuencia *-ts'i-ta* para rodilla.

También se registra, aunque en menor medida, el uso del sufijo *-rhi* 'cuerpo' que es, justamente, utilizado para hacer referencia al cuerpo, lo que podría explicar que este uso sea muy productivo para referirse a los objetos de manera general y que por ello sea de más fácil acceso en la gramática infantil como se verá más adelante. Asimismo, los mecanismos lingüísticos utilizados por las

cuidadoras para aumentar el número de participantes en el evento descrito por la raíz verbal son los morfemas causativos *-ku* y *-ta*.

CAPÍTULO 5

LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL

5.1. INTRODUCCIÓN

Se ha explicado que en el estudio de la adquisición del lenguaje se necesita conocer la “meta” adulta que los niños tienen para adquirir las estructuras de su lengua. Esta meta se define con relación a la gramática adulta con datos de producción adulta, ya sea en habla dirigida a los niños o en el habla que escuchan en su ambiente (input indirecto). De igual forma, es necesario mostrar el funcionamiento de las estructuras de la lengua, como lo hemos descrito en el capítulo anterior.

En este capítulo, entonces, se realiza el análisis de los datos infantiles obtenidos : i) por medio de estímulos (videos con pertinencia cultural y lingüística) en contextos controlados; ii) registro de actividades espontáneas; iii) registro de datos mediante estímulos controlados correspondientes a los videos con las raíces *kutsu* ‘limpiar’, *má* ‘pegar’, *jó* ‘atar’ y *katsi* ‘rascar’, las cuales resultan muy productivas para la aparición de los sufijos espaciales.

Tal y como lo hicimos para los datos adultos, en la presente sección se abordan las formas infantiles registradas de los sufijos de espacio, así como el significado con que fueron utilizados, es decir, si su uso corresponde a un significado corporal o extracorporal; de la misma manera, se mencionan sus usos medios o activos.

Para los datos aquí presentados correspondientes al uso infantil, nos remitimos al cuadro 1, en donde se anotan las edades en los tres tiempos metodológicos descritos.

5.2. FRECUENCIA DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDA POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

El primer tiempo metodológico descrito, que corresponde a la elicitación de los videos con pertinencia cultural y lingüística, y que motivó a que los niños

narraran las historias que se mostraban por medio de estos videos, facilitó el uso de los sufijos espaciales que a continuación se presentan:

NIÑO/A	EVE (3,6;22)		LOLI (3,11;4)		RIKI (4,1;0)	
	#	%	#	%	#	%
-mi/-ma 'líq.MED/-liq. ACT'	1 (-ma)	25	2 (-mi)	100	5 (-ma)	71.4
-mu 'boca'	-	-	-	-	1	14.2
-a 'centro'	-	-	-	-	1	14.2
-k'u 'mano'	2	50	-	-	-	-
-nharhi 'cara'/ojos'	1	25	-	-	-	-
TOTAL	4	100%	2	100%	7	100%

CUADRO 18. FRECUENCIA DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDA POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

Como se desprende del cuadro 18, el sufijo espacial más compartido por los niños es *-ma* 'LIQ.ACT', con una alta producción en Ricardo, este mismo sufijo es producido por Lolita, pero con la forma **-mi*⁷⁵ 'LIQ.MED', en este sentido, cabe aclarar que la escena en la que se produce este sufijo corresponde a un sujeto aventando un hacha al lago, por lo que se esperaría la forma *-ma* 'LIQ.ACT' como es registrado con Ricardo y Evelin. Este "error" revela que la pequeña tiene noción del morfema que se utiliza en la construcción en la posición correcta de la cadena morfológica y con su función semántica de "inserción en medio líquido", pero aun no controla la función sintáctica entre ambos. Los sufijos que también se registran, aunque no se comparten por los tres niños, son el sufijo *-mu* 'boca/orilla/borde/puerta', *-a* 'centro', *-k'u* 'mano' y *-nharhi* 'ojos'. Es también de advertirse que tanto Ricardo como Evelin registran un mayor y variado uso de sufijos espaciales.

⁷⁵ En los estudios de adquisición se usa el asterisco como una manera de indicar que la forma no fue usada como corresponde a la meta adulta. Los "errores" en las producciones infantiles son una ventana a los procesos de análisis por parte de los niños.

Es interesante también observar en este primer tiempo, que los usos más compartidos tanto por las cuidadoras como por los niños muestra paralelismos. Es decir, el uso de los sufijos *-mi/-ma* 'LIQ.MED'/ 'LIQ.ACT', *-mu* 'boca/orilla/borde/puerta' y *-k'u* 'mano' se comparten tanto en el uso adulto como en el infantil. Las producciones de los niños revelan que desde los 3 años y medio ya se producen los sufijos que los adultos producen en las descripciones de los eventos mostrados. Esto nos da información importante sobre los sufijos presentes en los inventarios infantiles desde la edad citada.

5.3. SIGNIFICADO DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

El significado con que dichos sufijos fueron utilizados se muestra a continuación:

NIÑO/A	EVE (3,6;22)		LOLI (3,11;4)		RIKI (4,1;0)	
SUFIJO	CORP	EXTRACORP	CORP	EXTRACORP	CORP	EXTRACORP
<i>-mi/-ma</i> 'LIQ.MED'/ 'LIQ.ACT'		X		X (2)		X (5)
<i>-mu</i> 'boca'						X
<i>-a</i> 'centro'						X
<i>-k'u</i> 'mano'	X (2)					
<i>-nharhi</i> 'cara'/ 'ojos'	X					
TOTAL		4=100%		2=100%		7=100%
TOTAL	4=100%		2=100%		7=100%	

CUADRO 19. SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE VIDEOS

Como se desprende del cuadro 19, el significado predominante del uso de estos recursos morfológicos es extracorporal, a excepción de los sufijos *-k'u* 'mano' y *-nharhi* 'cara' producidos por Evelin, que son registrados con un significado corporal.

En los siguientes ejemplos se puede ver la forma y el significado de los sufijos espaciales que son utilizados por cada niño:

i) Producciones de Evelin (3,6;22)

- (48) Canasta wé-**k'u**-ta-ni
canasta salir-**mano**-CAUS-INF
'la hizo soltar la canasta de la mano'
- (49) ó-**nharhi**-ni
tapar-**cara**-INF
'taparse la cara'
- (50) wé-**k'u**-ta-ni
salir-**mano**-CAUS-INF
'la hizo soltar (la canasta) de la mano'
- (51) waka-**ma**-ni
caer- **LIQ.ACT**-INF
'hacer caer al agua (el hacha)'

ii) Producciones de Lolita (3,11;4)

- (52) waka-***mi**-s-ti ya
caer-**LIQ.MED**-PRFV-3S.IND ya
'se cayó al agua'
- (53) waka-***mi**-s-ti ya⁷⁶
caer-**LIQ.MED** -PRFV-3S.IND ya
'se cayó al agua'

iii) Producciones de Ricardo (4, 1; 0)⁷⁷

- (54) Incha-**a**-ku-s-ti
Entrar-**centro**-RL-PRFV-3S.IND

⁷⁶ Como se ha referido ya, las escenas del video donde aparecen estas construcciones son transitivas, por lo que se esperaría la forma -ma 'liq.ACT' y no -mi 'liq.MED', puede ser que, en esta etapa de la niña, el uso del espacial -ma como transitivo aún no maneja la diferencia sintáctica y que, por ello, utilice el sufijo -mi.

⁷⁷ Uso exclusivamente locativo.

'entró al centro (de la casa) [al solar]'

- (55) agua-rhu waka-**ma**-s-ti ya
agua-LOC caer-LIQ.ACT-PRFV-3S.IND ya
'ya la hizo caer al agua (el hacha)'
- (56) wé-**mu**-s-ti ya
salir-**orilla**-PRFV-3S.IND ya
'ya se salió por el borde del lago'
- (57) agua-rhu waka-**ma**-s-ti ya
agua-LOC caer- LIQ.ACT-PRFV-3S.IND ya
'ya la hizo caer al agua (el hacha)'
- (58) waka-**ma**-ni
caer-LIQ.ACT -INF
'hacer caer al agua'
- (59) agua-rhu waka-**ma**-s-t ya
agua-LOC caer- LIQ.ACT -PRFV-3S.IND ya
'ya la hizo caer al agua (el hacha)'
- (60) agua-rhu waka-**ma**-s-ti ya
agua-LOC caer- LIQ.ACT-PRFV-3S.IND ya
'ya la hizo caer al agua (el hacha)'

Como podemos observar, la forma y el significado más compartido por los tres niños, corresponde al sufijo *-mil-ma* 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT'. Es interesante también observar el uso de *-k'u* 'mano' y de *-mu* 'borde/boca/orilla', lo que es consistente con la producción adulta en el uso de estos sufijos en estos contextos.

5.4. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS EN LA INTERACCIÓN ESPONTÁNEA

Como también ya hemos apuntado, los datos que se ofrecen en esta sección corresponden a la familia nuclear de Lolita, la familia Olivo Álvarez, quienes fueron los únicos en permitir las grabaciones de esta naturaleza. El total de estos datos tiene una duración de 1:24:24 horas. Dicho tiempo registra cuatro actividades distintas: i) la primera actividad tiene una duración de 35'02" y registra el momento de la comida familiar, específicamente la actividad de hacer tortillas; ii)

la segunda actividad tiene una duración de 28'48" y registra el juego de Lolita con una de sus vecinas; iii) la tercera actividad tiene una duración de 7'08" y registra el momento en que Lolita y su mamá lavan la ropa, y; iv) la cuarta actividad tiene una duración de 13'26" y documenta a Lolita haciendo sus tareas escolares.

En este sentido, es importante mencionar que en solo dos de las cuatro actividades se documentan sufijos de espacio: la actividad de hacer tortillas y las tareas escolares, por lo tanto, únicamente se analizan estos dos momentos de la grabación. Los únicos dos sufijos de espacio registrados en las actividades de interacción espontánea corresponden a los sufijos *-k'u* 'mano' y *-parha* 'espalda', este último sufijo no tiene el significado de espalda como tal, sino que se utiliza con un significado de 'enfrente' o 'alrededor', es decir la palabra *antaparhakuarani* tiene un significado como 'arrimarse alrededor de un grupo (pero de frente)'.

El tiempo registrado que corresponde a las actividades de interacción espontánea es de un total de 1:24:24 horas, tiempo en el que solo se registraron dos sufijos de espacio utilizados por la pequeña Lolita, lo que nos hace pensar que la frecuencia en el uso infantil de estos recursos es limitada por el tipo de actividad que se realiza. Si bien es cierto que también se registraron los usos adultos de estos recursos morfológicos y que corresponden tanto a un input directo como indirecto, su frecuencia tampoco fue muy elevada, en contraste con los estímulos utilizados en contextos controlados y diseñados para la elicitación de estos sufijos de espacio, tal como se verá a continuación. Sin embargo, nos da pistas sobre cuáles son los que se producen espontáneamente, ya que coinciden con los que predominan en la producción adulta, bajo los mismos estímulos.

Pasamos ahora a explicar los usos de los SE en tareas de elicitación con las raíces *kutsu* 'limpiar', *má* 'pegar', *jó* 'atar' y *katsi* 'rascar', correspondientes al tiempo tres en la recolección de datos. Anotamos también que, en este tercer momento, Elena, la niña más pequeña, sí toma parte, pues se registra su producción, a diferencia del primer tiempo correspondiente a la producción por medio de los videos.

5.5. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LAS RAÍCES *KUTSU* ‘LIMPIAR’, *MÁ* ‘PEGAR’, *JÓ* ‘ATAR’ Y *KATSI* ‘RASCAR’

Como hemos mencionado anteriormente, los datos que conforman el tercer momento del trabajo de campo se obtuvieron mediante la aplicación de videos con las raíces *kutsu* ‘limpiar’, *má* ‘pegar’, *jó* ‘atar’ y *katsi* ‘rascar’, a continuación mostramos los resultados obtenidos.

5.5.1. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* ‘LIMPIAR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Los resultados obtenidos se presentan en el cuadro 20.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	
Cabeza	--	--	-ts'ĩ	--	-ts'ĩ
Frente	--	--	-nharhi*	--	-rhu
Nariz	--	-rhu	-nharhi*	--	-rhu
Ojos	-nharhi	--	-nharhi	--	-nharhi
Mejillas	--	-nharhi	-nharhi	--	-nharhi
Boca	--	-mu	-mu	-mu	-mu/ntara
Barbilla	--	--	-mu	--	-mi
Orejas	--	-nti	-nharhi*	--	-nti
Cuello	--	--	-ch'a	-rhi*	-ch'a
Hombros	--	--	--	--	-xu
Brazos/manos	--	--	--	-k'u	-k'u
Pecho	--	--	-rhi* ⁷⁸	-rhi*	-nhi
Estómago	--	--	--	--	-a
Espalda	-parha	-parha	-parha	--	-parha
Cintura	--	--	--	--	-kurhi
Glúteos	--	--	-rhi* ⁷⁹ -ku	-rhi*	-ch'u
Pierna	--	-t'a	--	-rhi*	-t'a
Rodilla	--	-t'a	--	--	-ts'ĩ- ta ⁸⁰
Espinilla	--	--	--	-rhi*	-nharhi- ku
Pie	--	--	-ntu	-rhi* ⁸¹	-ntu

CUADRO 20. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* 'LIMPIAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como se puede advertir en el cuadro 20, Elena únicamente produce dos sufijos espaciales: *-nharhi* 'cara' y *-parha* 'espalda' para referirse a los ojos y a la

⁷⁸ Para esta producción la pequeña dice *camisa kutsurbhintani* 'limpiar el cuerpo de la camisa'

⁷⁹ En esta producción la niña hace uso del morfema *-ku*, después del espacial *-rhi* 'cuerpo' sin que hasta el momento podamos explicar su uso.

⁸⁰ Los sufijos espaciales para referir a la rodilla *-ts'ĩ* 'cabeza' y espinilla *-nharhi* 'ojos/mejillas' requieren de la presencia de los relocativos *-ta* y *-ku* respectivamente, dado que hace referencia a dos partes del cuerpo que se encuentran en un volumen secundario.

⁸¹ Para esta producción el niño dice *zapato kutsirhintani* 'limpiar el cuerpo del zapato'.

espalda respectivamente. Elena, a diferencia de Ricardo, no utiliza el sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ para hacer referencia a alguna parte del cuerpo humano.

En cuanto a Evelin, tenemos una producción más alta y variada de sufijos espaciales ‘específicos’, es decir, la pequeña utiliza el sufijo *-rhu* para nariz, *-nharhi* para mejillas, *-mu* para boca, *-nti* para orejas, *-parha* para espalda, y *-t’a* para pierna y rodillas. Mientras que no hace uso del sufijo genérico *-rhi* ‘cuerpo’, lo que se acerca un poco más a la meta adulta en cuanto a la producción de estos recursos morfológicos.

En el caso de Lolita, la producción de sufijos espaciales es todavía mayor, de esta forma, utiliza el sufijo *-ts’i* para ‘cabeza’, *-nharhi* para frente, nariz, ojos, mejillas y orejas; en este sentido, parece ser que la pequeña hace una regionalización del área de la cara en su totalidad, utilizando el sufijo *-nharhi* para los distintos componentes de esta parte del cuerpo humano. Utiliza el sufijo *-mu* para boca y barbilla, *-ch’a* para cuello, *-parha* para espalda y el sufijo *-ntu* para pie. Lolita también hace uso del sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ para referirse al pecho y a los glúteos.

Podemos observar, para el caso de Ricardo, que solo produce dos sufijos espaciales ‘específicos’: *-mu* ‘boca’ y el sufijo *-k’u* ‘brazos/mano’. Sin embargo, también se observa un uso productivo del sufijo “genérico” *-rhi* ‘cuerpo’, para referirse al cuello, al pecho, a los glúteos, a las piernas, a la espinilla y al pie. Es decir, el niño suele utilizar más el sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ que los sufijos “específicos”. Un dato interesante que también se puede observar es el uso compartido del sufijo *-parha* ‘espalda’, que es compartido por las tres niñas.

Podemos notar, entonces, tendencias diferentes en los niños en cuanto al uso que hacen de los sufijos espaciales, desde usos específicos, “regionalizados”, hasta el uso más genérico *-rhi* ‘cuerpo’, esto lo retomaremos en las conclusiones.

5.5.2. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* ‘LIMPIAR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)
Cabeza	--	--	-ts'i	-ts'i	--	-ku	-ku	-ku
Frente	--	-nharhi*	-nharhi*	--	--	-ku	-ku	--
Nariz	--	--	-nharhi*	--	--	--	-ku	--
Ojos	--	--	-nharhi	-nharhi	--	--	-ku	--
Mejillas	--	--	-nharhi	-rhi*	--	--	-ku	-ta
Boca	--	-ntara	-mu	-mu	--	--	-ku	-ta
Barbilla	--	-ntara	--	--	--	--	--	--
Orejas	--	-nti	-nhari*	--	--	-ku	-ku	--
Cuello	--	--	-ch'a	--	--	--	-ku	--
Hombros	--	--	-rhi*	-rhi*	--	--	--	-ta
Brazos/manos	--	--	-k'u	--	--	--	--	--
Pecho	--	--	-rhi*	--	--	--	--	--
Estómago	-rhi*	--	-rhi*	-rhi*	--	--	--	-ta
Espalda	-parha	-parha	-parha	--	-ta ⁸²	-ta	-ku	--
Cintura	--	--	--	--	--	--	--	--
Glúteos	-rhi*	--	-parha	--	-ta	--	-ku	--
Pierna	--	--	--	--	--	--	--	--
Rodilla	-rhi*	--	-ntu	--	-ta	--	--	--
Espinilla	-rhi*	--	--	--	-ta	--	--	--
Pie	--	--	-ntu	-rhi* ⁸³	--	--	--	-ta

CUADRO 21. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KUTSU* 'LIMPIAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

⁸² Tenemos la duda de si se trata del morfema causativo *-ta* o el morfema iterativo *-(n)ta* en este y en los usos que siguen para glúteos, rodilla y espinilla.

⁸³ La producción completa que realiza es *zapato kutsurhitani* 'limpiar el cuerpo del zapato'.

Como se puede observar en el cuadro 21, Elena solo hace uso de un sufijo 'específico': *-parha* 'espalda' y el uso del sufijo *-rhi* 'cuerpo' para referirse al estómago, a los glúteos, a la rodilla y a la espinilla. Con el sufijo *-parha* 'espalda', la niña utiliza el causativo *-ta*, mientras que cuando utiliza el sufijo *-rhi* 'cuerpo' para referirse a distintas partes del cuerpo, la pequeña no hace uso de algún sufijo de voz que aumente la valencia sintáctica, lo que nos lleva a pensar que puede ser productivo el valor transitivo de *-rhi* 'cuerpo'.

En el caso de Evelin, la producción de los sufijos espaciales es más variada, de esta forma, utiliza el sufijo *-nharhi* para referirse a la frente, *-ntara* a la boca y a la barbilla, *-nti* 'orejas' y *-parha* 'espalda'. De igual forma, la pequeña no utiliza el sufijo espacial de cabeza *-ts'i* con la raíz *kutsu-* 'limpiar'. Un dato interesante que se registra en la tabla es que esta pequeña no hace uso del sufijo *-rhi* 'cuerpo'. Los recursos que la niña utiliza para agregar un participante al evento descrito son los causativos *-ku* con los espaciales *-nharhi* 'cara' y *-nti* 'oreja', y *-ta* con el espacial *-parha*.

En el caso de Lolita, el uso de sufijos espaciales 'específicos' es muy productivo, así pues, se registran las formas *-ts'i* 'cabeza', *-nharhi*, para hacer referencia tanto a la frente, los ojos, la nariz, las mejillas y las orejas, *-mu* para la boca, *-ch'a* para cuello, *-k'u* para mano, *-parha* para espalda y glúteos y *-ntu* para rodilla y pie. También se registra la forma *-rhi* 'cuerpo' que utiliza para referirse a los hombros, al pecho y al estómago. Para aumentar la valencia sintáctica, el recurso morfológico que la pequeña utiliza con cada sufijo 'específico' es el causativo *-ku*, aunque no lo utiliza con el sufijo *-ntu*. Al hacer uso del sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo', la pequeña no utiliza ningún sufijo de voz, esto nos lleva a la hipótesis de que el uso bivalente de este sufijo de espacio puede ser productivo en la niña, debido a que no sufija ningún morfema de voz. Recuérdese que el sufijo *-rhi* 'cuerpo' posee un valor transitivo por sí solo, por lo que no requeriría la presencia de algún morfema de voz que permitiera aumentar la valencia sintáctica. Asimismo, se puede notar nuevamente que la niña usa el sufijo *-nharhi* para

referirse a la frente, a la nariz, a los ojos, a las mejillas y a las orejas, lo que nos lleva a reforzar la idea de la regionalización de las partes del cuerpo por esta niña.

Para Ricardo, podemos observar que hace uso de tres morfemas espaciales ‘específicos’, *-ts’i* ‘cabeza’, *-nharhi* ‘ojo’, que utiliza con la raíz *ch’é-* ‘asustar’ y *-mu* boca. Pero también hace uso muy productivo del sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ para referirse a las mejillas, a los hombros, al estómago y al pie. Los recursos morfológicos que utiliza para agregar un participante al evento descrito son los causativos *-ku* que sufixa a *-ts’i* ‘cabeza’; con los sufijos *-rhi* ‘cuerpo’ y *-mu* ‘boca’ utiliza el causativo *-ta*, aunque dudamos del valor de este morfema, ya que parece no ser el morfema de voz sino el iterativo *-(n)ta* apocopado. Esto último puede argumentarse en atención a que en los resultados registrados, cuando la acción descrita no se encuentra en el dominio del sujeto, se registra la forma iterativa *-(n)ta* que da la idea de la repetición de la acción llevada a cabo, en este caso, en los videos utilizados las acciones llevadas a cabo por los personajes proyectan la repetición de la acción; por ejemplo, limpiarse repetidamente los ojos, la frente, la nariz, etc. Por lo tanto, en este sentido, es importante mencionar que el único recurso morfológico que podemos decir con certeza que utiliza Ricardo para aumentar la valencia de la raíz verbal corresponde al morfema causativo *-ku* que utiliza únicamente con el sufijo espacial *-ts’i* ‘cabeza’, dejando a los sufijos *-nharhi* ‘cara/mejillas’ y *-mu* ‘boca’ con su valor medio espacial.

Como hemos apuntado también, el sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ posee un valor transitivo por sí solo, por lo que no requeriría la presencia de algún morfema de voz que permitiera aumentar la valencia sintáctica. Ante la ausencia de los morfemas de voz con el sufijo *-rhi* ‘cuerpo’, nos surge la duda de si el uso de este sufijo con su valor transitivo es productivo por parte del pequeño.

Finalmente, se puede observar en el cuadro 21 que los sufijos *-parha* ‘espalda’ y *-mu/-ntara* ‘boca’ son los más compartidos por los niños, al igual que en los resultados que muestra el cuadro 21.

**5.5.3. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL
OBTENIDOS CON LA RAÍZ *MÁ* 'PEGAR/ADHERIR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN
EL DOMINIO DEL SUJETO**

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	
Cabeza	--	-ts'ĩ	--	-ts'ĩ	- ts'ĩ
Frente	--	--	-nharhi*	--	- rhu
Nariz	--	-rhu	-nharhi*	--	- rhu
Ojos	--	-nharhi	-nharhi	--	- nhari
Mejillas	--	-nharhi	-nharhi	--	- nhari
Boca	--	-mu	-ntara	--	- mu/-ntara
Barbilla	--	--	--	--	- mi
Orejas	--	-nti	--	--	- nti
Cuello	--	--	-ch'a	--	- ch'a
Hombros	--	--	-rhi*	--	- xu
Brazos/manos	--	-k'u-a-rha	-k'u	--	- k'u
Pecho	--	--	-rhi*	--	- nhi
Estómago	--	--	-rhi*	--	- a
Espalda	--	--	-parha	--	- parha
Cintura	--	--	--	--	- kurhi
Glúteos	--	--	-ch'u	--	- ch'u
Pierna	--	-t'a-rha	-t'a	--	- t'a
Rodilla	--	--	-ntu	--	- ts'ĩ- ta ⁸⁴
Espinilla	--	--	--	--	- nharhi- ku
Pie	--	-ntu	-ntu	--	- ntu

CUADRO 22. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ MÁ 'PEGAR', EN CONTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como se puede observar en el cuadro 22, en el caso de Elenita, la pequeña no hace uso de ningún sufijo espacial, pero sí del nominal *péxu* para referirse a la 'espalda' y del nominal *jantsiri* 'pie' para referirse tanto a la espinilla como a la parte inferior del pie. En todas las producciones registradas, es decir, para la cabeza, frente, nariz, mejillas, boca, barbilla, cuello, hombros, brazos, pecho, estómago, espalda, glúteos, rodilla, espinilla y pie utiliza la palabra *matakurhini*

⁸⁴ Los sufijos espaciales para referir a la rodilla *-ts'ĩ* 'cabeza' y espinilla *-nhari* 'ojos/mejillas' requieren de la presencia de los relocativos *-ta* y *-ku* respectivamente, dado que hace referencia a dos partes del cuerpo que se encuentran en un volumen secundario.

‘pegarse (algo) uno mismo’, en donde notamos un uso productivo del sufijo reflexivo *-kurhi* que indica que la acción del sujeto recae sobre el mismo.

En el caso de Evelin, se registran más sufijos espaciales, tales como *-ts’i* ‘cabeza’, *-rhu* ‘nariz’, *-nhari* para ojos y mejillas, *-mu* ‘boca’, *-nti* ‘oreja’, *-k’u* ‘mano’, *-t’a* ‘pierna’, *-ntu* ‘pie’. Sin embargo, también se registró el nominal *péxu* para espalda y la forma *marhani* para cuello. En cuanto a las producciones de esta niña, como en las de Elena y Ricardo, no se registró el uso del sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ con esta raíz verbal y, particularmente en las producciones de Evelin, tampoco se registra el uso del morfema reflexivo *-kurhi*.

En el caso de Lolita, también se registra el uso de los sufijos de espacio *-nharhi* para la frente, nariz, ojos y mejillas; *-ntara* para la boca, *-ch’a* para el cuello, *-k’u* para los brazos, *-parha* para la espalda, *-ch’u* para los glúteos, *-t’a* para la pierna y *-ntu* para la rodilla y para el pie. Es interesante también mencionar que se registra el uso del sufijo de espacio *-rhi* ‘cuerpo’ para hacer referencia a los hombros, al pecho y al estómago, con este sufijo en estos tres usos, al igual que con el sufijo *-t’a* se registra también el uso del morfema *-kurhi* reflexivo, para indicar que la acción recae sobre el sujeto que la lleva a cabo. Al respecto, se ha apuntado para los sufijos *-rhi* y *t’a* un valor transitivo (Capistrán, 2010), por lo que el mecanismo utilizado por la niña suele ser interesante en tanto que, con el uso del reflexivo, parece indicar una disminución de la valencia sintáctica. Asimismo, también se registra el uso de nominales por parte de la niña, como en el caso de *úrhi* para nariz y *éskwa* para ojos, además de que también se utiliza la raíz *má* con el sufijo *-nharhi* para cara.

Para el caso de Ricardo, podemos observar que el niño hace uso del sufijo *-ts’i* ‘cabeza’. Aquí es importante anotar que, si bien no se registran un uso muy productivo de sufijos espaciales, sí de nominales: *nariz mátakurhini* ‘pegarse algo en la nariz’, *bocarhu mátakurhini* ‘pegarse algo en la boca’, *oreja mátakurhini* ‘pegarse (algo) en la oreja’, *anhanchakwa mátakurhini* ‘pegarse (algo) en el cuello’, *manorhu mátakurhini* ‘pegarse (algo) en la mano’, *pancita mátakurhini* ‘pegarse (algo) en la pancita’, *péxu mátakurhini* ‘pegarse (algo) en la espalda’, *jantsiri*

mátakurhini ‘pegarse (algo) en el pie’ (esta intervención la utiliza para referirse tanto a la pierna como a la espinilla) y para referirse al pie, el niño utiliza *zapato mátakurhini* ‘pegarse (algo) en el zapato’. Nótese también el uso productivo del sufijo reflexivo *-kurhi*, para indicar que la acción recae sobre el sujeto.

En este sentido, hay dos datos interesantes a resaltar: 1) se constata nuevamente el uso “regionalizado” del sufijo *-nharhi* para las distintas partes que conforman la cara, y de *-ntu* ‘pie’ en los datos anteriores, lo que se puede explicar porque en purépecha, los morfemas espaciales se refieren a regiones, zonas o volúmenes más que a partes. Hay que aclarar, sin embargo, que el uso “regionalizado” de los niños está revelando extensiones semánticas que pasan las fronteras de la región del sufijo espacial correspondiente en la meta adulta; y ii) que, a pesar de los pocos datos obtenidos, parece ser que el uso de los nominales para referirse a las distintas partes del cuerpo es más accesible a temprana edad, pues en el caso de Lolita, los nominales son utilizados de manera específica, mientras que sufijo *-nharhi* se utiliza de forma más amplia. Es decir, sólo se registran los sufijos espaciales específicos *-rhu* ‘frente’ y *-mu* ‘boca’ por parte de Evelin y de *-ntara* ‘boca’ para Lolita, predominando el uso general de *-nharhi* para la región de la cara o rostro humano.

5.5.4. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *MÁ* ‘PEGAR/ADHERIR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)
Cabeza	--	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-kurhi	-ku	--	-ku
Frente	--	-nharhi*	-nharhi*	--	-kurhi	-ta	--	-kurhi
Nariz	--	-rhu	-nharhi*	--	-kurhi	-ta	--	-kurhi
Ojos	--	--	-nharhi	--	--	--	--	-kurhi
Mejillas	--	--	-nharhi	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Boca	--	-mu	-ntara	--	--	-ta	--	-kurhi
Barbilla	--	--	--	--	--	--	--	--
Orejas	--	--	-nti	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Cuello	--	--	-ch'a	--	--	--	--	-kurhi
Hombros	--	--	--	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Brazos/manos	--	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Pecho	--	--	-rhi*	--	-kurhi	--	-kurhi	-kurhi
Estómago	--	-a	-rhi*	--	-kurhi	-ta	-kurhi	-kurhi
Espalda	--	-parha	-parha	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Cintura	--	--	--	--	-kurhi	--	--	--
Glúteos	--	--	-ch'u	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Pierna	--	--	-ntu-rha	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Rodilla	--	--	-ntu-rha	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Espinilla	--	-ntu-rha	-ntu-rha	--	-kurhi	--	--	-kurhi
Pie	--	-ntu-rha	-ntu-rha	--	-ku	--	--	-kurhi

CUADRO 23. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ MÁ 'PEGAR/ADHERIR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Como se puede observar en el cuadro 23, en el caso de Elena, no se registra el uso de ningún sufijo espacial, pero sí el uso de nominales para los casos de cabeza (uso que hace en español), *jáiki* para mano, *péxu* para espalda y para los glúteos, *patita* para la pierna y para la rodilla y *jantsiri* para el pie. Al igual que con Ricardito, se registra el uso de la palabra *mátakurhini* para referir a la frente, a la nariz, a las mejillas, a las orejas, a los hombros, al pecho, al estómago,

a la cintura y a la espinilla, tampoco se registra el uso del morfema espacial 'genérico' *-rhi* cuerpo.

En el caso de Evelin, el uso de los sufijos de espacio es amplio y variado, es decir, la niña utiliza los sufijos espaciales específicos para referirse a las distintas partes del cuerpo, tales como *-ts'i* para cabeza, *-nharhi* para la frente, *-rhu* para la nariz, *-mu* para la boca, *-k'u* para los brazos, *-a* para el estómago, *-parha* para la espalda y *-ntu* para la espinilla y el pie. Podemos observar en el caso de la niña, que no utiliza los nominales correspondientes a las partes del cuerpo humano y el uso que hace de los sufijos espaciales corresponde a uno muy específico. También es interesante notar que no se registra el uso del sufijo genérico y los mecanismos que utiliza para agregar un argumento a la acción descrita son los morfemas causativos *-ku* y *-ta*; aunque no lo hace con todas sus producciones, solo con *máts'ikusti* 'pegarle algo a alguien en la cabeza', *mánharhitani* 'pegarle algo a alguien en la frente', *márhutani* 'pegarle algo a alguien en la nariz', *mámutasti* 'pegarle algo en la boca', *márhaatasti* 'pegarle algo en el estómago'. No se registran morfemas de voz con el sufijo *-parha* 'espalda' y *-ntu* 'pie'. Con el morfema *-k'u* tampoco hay un uso del morfema de voz causativa, lo que puede deberse al valor bivalente de este sufijo espacial, de lo cual también se desprende la pregunta de si el uso de este valor intransitivo/transitivo es productivo por parte de la niña.

En el caso de Lolita, se registra una producción alta de sufijos de espacio específicos, tales como *-ts'i* 'cabeza', *-nhari* para 'frente', 'nariz', 'ojos' y 'mejillas', *-ntara* para boca, *-nti* 'oreja', *-ch'a* 'cuello', *-k'u* 'mano', *-parha* 'espalda', *-ch'u* 'glúteos' y *-ntu* para pierna, rodilla, espinilla y pie. También se registra el uso del sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo' para el pecho y el estómago y el uso del nominal *éskwa* (además del sufijo espacial *-nharhi*) para el ojo. El mecanismo de voz que la pequeña utiliza es el reflexivo *-kurhi*, aunque este uso solo lo hace con las partes del cuerpo con las que utiliza el sufijo *-rhi* 'genérico'. Este reflexivo de voz indica que la acción descrita por la raíz verbal recae sobre el sujeto de la acción, por lo que este uso no agregaría un participante más al evento descrito. Por otro

lado, se puede constatar, al igual que en los datos anteriores, el uso 'genérico' del sufijo *-nharhi* para referirse tanto a la frente, a la nariz, a los ojos y a las mejillas y el uso del sufijo *-ntu* para referirse tanto a la pierna, a la rodilla, a la espinilla y al pie.

Como se puede observar, Ricardo solo hace uso del sufijo *-ts'i* 'cabeza', mientras que, para referirse a las otras partes del cuerpo, utiliza los nominales: nariz (uso que hace en español) para la nariz, ojo (uso que hace en español) para el ojo, cachete (uso que hace en español) para las mejillas, boca (uso que hace en español) para la boca, oreja (uso que hace en español) para la oreja, *anhanchakwa* para el cuello, mano (uso que hace en español) para mano, *péxu* para la espalda, *tetekwa* para los glúteos y *jantsiri* para referirse tanto a la pierna, rodilla, espinilla y pie. Pero también utiliza la palabra *mátakurhini*, es decir, sin en nominal ni el sufijo espacial correspondiente en los casos para referirse a la frente, a los hombros, al pecho y al estómago. En estos datos, también podemos observar la regionalización o el uso más amplio que hace Ricardo con el sufijo *-ntu* 'pie' que utiliza tanto para referirse a la pierna, a la rodilla, a la espinilla y a la parte baja del pie.

En cuanto a los recursos que utilizan para referirse a otro participante distinto al sujeto, podemos percatarnos de que tanto Evelin como Lolita, parecen mostrar un uso más dominante de los sufijos que permiten aumentar la valencia sintáctica; en cambio, tanto Ricardo como Elena, hacen un amplio uso del sufijo reflexivo *-kurhi* cuando la acción se refiere al dominio de un participante distinto al sujeto, lo que no lleva a pensar que la ausencia de los morfemas causativos *-ku/-ta*, en ésta, como en las otras raíces, pueda deberse a que aún no es del todo productiva la categoría de voz en los niños, y que, sin embargo, son conscientes que dentro de la cadena verbal sucede algo y utilizan los recursos de mayor dominio o alcance.

5.5.5. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LAS RAÍZ JÓ 'ATAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	
Cabeza	-ts'ĩ	-kurhi ⁸⁵	--	--	- ts'ĩ
Frente	--	--	--	--	--
Nariz	--	--	--	--	--
Ojos	--	--	--	--	--
Mejillas	--	--	--	--	--
Boca	--	--	--	--	--
Barbilla	--	--	--	--	--
Orejas	--	--	--	--	--
Cuello	--	--	--	--	--
Hombros	--	--	--	--	--
Brazos/manos	-k'u	-k'u	-k'u-a-rha	-k'u-a-rha	- k'u
Pecho	--	--	--	--	--
Estómago	--	--	--	--	--
Espalda	--	--	--	--	--
Cintura	-(n)kurhi	-(n)kurhi	-(n)kurhi	--	- kurhi
Glúteos	--	--	--	--	--
Pierna	--	--	--	--	--
Rodilla	-(n)kurhi	-ntu	-ntu-rha	-ntu	- ts'ĩ- ta
Espinilla	--	--	--	--	--
Pie	-ntu	-ntu	-ntu-rha	-ntu	- ntu

CUADRO 24. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ JÓ 'ATAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como se desprende del cuadro 24, para Elena se registra la aparición de sufijos espaciales más específicos, así pues, la pequeña utiliza *-ts'ĩ* 'cabeza', *-k'u* 'mano', *-(n)kurhi* 'cintura', *-ntu* 'pie'. Sin embargo, la niña también hace uso del nominal *jantsiri* 'pie' marcado por el caso locativo *-rhu*, que utiliza para referirse a la rodilla. Además utiliza la raíz *jo-* 'atar' con el sufijo espacial *-kurhi* 'cintura'.

⁸⁵ Evelin utiliza el sufijo espacial *-kurhi* 'cintura', además del morfema aplicativo de tercera persona *-ku*, aunque en el video no hay ninguna acción que agregue un participante más al evento descrito. La producción completa de la niña corresponde a *jonkurhikuni* 'atarse algo a la cintura'.

Evelin, por su parte, también hace uso de los sufijos espaciales específicos, aunque utiliza el sufijo *-kurhi* ‘cintura’ para la cabeza, hace un uso específico para *-k’u* ‘mano’, *-kurhi* ‘cintura’ y *-ntu* para rodilla⁸⁶ y pie. En este caso no se registra el uso de nominales por parte de la niña.

Lolita también hace uso de sufijos espaciales ‘específicos’ *-k’u* ‘mano’, *-nkurhi* ‘cintura’, *-ntu* ‘rodilla’ y ‘pie’; sin embargo, la niña también hace uso de nominales, como en el caso de cabeza (préstamo del español), marcado con el caso locativo *-rhu*, la intervención completa de la niña para esta producción corresponde a *cabesarhu jótani* ‘amarrarla (la faja) en la cabeza’ como podemos observar, en esta intervención no hace uso del sufijo espacial pero sí del nominal cabeza. En este caso, al igual que con los datos de los demás niños, no se registra el uso del sufijo espacial genérico *-rhi* ‘cuerpo’.

Para el caso de Ricardo, el niño hace uso del nominal *éjpu* ‘cabeza’, marcado con caso locativo, pero no hace uso del sufijo espacial correspondiente. La producción completa del niño es *éjpurhu jókuni* ‘amarrarlo a la cabeza’. El sufijo espacial de ‘mano’ *k’u-* lo utiliza con la raíz *irhi-* ‘enredar’, además de que utiliza el préstamo en español mano, marcado también con caso locativo. La producción completa es *manorhu irhik’uarhani* ‘enredarla (la faja) en la mano’. El niño también utiliza el nominal *jantsiri* ‘pie’, marcado con caso locativo; en este punto es interesante observar que el nominal ‘rodilla’ tiene un nombre por sí solo *jurhintskwa* ‘rodilla’, pero Ricardo utiliza el nominal para pie *jantsiri*, como hace con el sufijo *-ntu* ‘pie’ para referir a distintas partes como la pierna, la rodilla, la espinilla o la parte baja del pie, lo que nos hace suponer que, con el nominal *jantsiri* ‘pie’ también hace un uso genérico. La producción completa del niño es *jantsirirhu jónturhani* ‘amarrarla (la faja) a la rodilla/pie’. Para la parte baja del pie, el niño utiliza el nominal zapato, en la producción *zaturhu jónturhani* ‘amarrarla (la faja) en el zapato’. Al igual que con las niñas, no se registra el uso del sufijo genérico *-rhi* ‘cuerpo’.

⁸⁶ Véase el uso similar que hace Ricardo con el mismo sufijo para referir a la misma parte del cuerpo humano.

5.5.6. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *JÓ* 'ATAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)
Cabeza	--	--	-ts'ĩ	--	--	--	-ku	--
Frente	--	--	--	-	--	--	--	--
Nariz	--	--	--	--	--	--	--	--
Ojos	--	--	--	--	--	--	--	--
Mejillas	--	--	--	--	--	--	--	--
Boca	--	--	--	--	--	--	--	--
Barbilla	--	--	--	--	--	--	--	--
Orejas	--	--	--	--	--	--	--	--
Cuello	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ch'a	-ku	--	-ku	-ku
Hombros	--	--	--	--	--	--	--	--
Brazos/manos	--	-k'u	-k'u	-k'u	--	--	--	--
Pecho	--	--	--	--	--	--	--	--
Estómago	--	--	--	--	--	--	--	--
Espalda	--	--	-parha	--	--	--	-ku	--
Cintura	--	-(n)kurhi	-(n)kurhi	-(n)kurhi	--	--	-ta	--
Glúteos	--	-(n)kurhi*	-ch'u	--	--	--	-ku	--
Pierna	--	-ntu	-ntu	-(n)kurhi	--	--	-ku	--
Rodilla	-ntu	-ntu	-ntu	-(n)kurhi	-ku	--	-ku	--
Espinilla	-ntu	-ntu	-ntu	-(n)kurhi	-ku	--	-ku	--
Pie	-ntu	-ntu	-ntu	--	-ku	--	-ku	--

CUADRO 25. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *JÓ'ATAR'*, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Como se puede observar en el cuadro 25, para Elena se registran los sufijos espaciales *-ch'a* 'cuello' y *-ntu* para rodilla, espinilla y pie. También en este caso se registra el uso de nominales, como se puede apreciar para el caso de *éjpu* 'cabeza' marcado con caso locativo *-rhu*, *jájki* 'mano' marcado también con caso

locativo y *jantsiri* 'pie' que la niña utiliza para 'pierna'. Una producción muy interesante por parte de la niña es la que realiza para referirse a la espinilla *jóntukuni jimini kétsikwa* 'atarlo/amarrarlo en el pie, ahí abajo'. Es importante también resaltar que en estas producciones no se registra el uso del sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo' y que el mecanismo morfológico que la pequeña utiliza para agregar un participante más al evento descrito es el morfema causativo *-ku*.

En el caso de Evelin también se registra la aparición del uso de sufijos de espacio específicos: *-ch'a* 'cuello', *-k'u* 'mano', *-(n)kurhi* para la cintura y los glúteos, y *-ntu* para la pierna, rodilla, espinilla y pie. En los datos, al igual que con los otros niños, no se registra el uso del sufijo espacial genérico *-rhi*, ni el uso de nominales por parte de la niña. Tampoco registramos los morfemas de voz applicativa o causativa que permitan agregar un participante al evento descrito.

En el caso de Lolita, también se registra el uso de sufijos espaciales específicos: *-ts'i* 'cabeza', *-ch'a* 'cuello', *-k'u* 'brazos/mano', *-parha* 'espalda', *-nkurhi* 'cintura', *-ch'u* 'glúteos' y *-ntu* para pierna, rodilla, espinilla y pie. Al igual que con los datos de los otros niños, no se registra el sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo' y los mecanismos morfológicos que la niña utiliza para agregar un participante al evento descrito son los causativos *-ku* y *-ta*, tal como se aprecia en la tabla de los resultados. Asimismo, no se registra ningún sufijo causativo con el espacial *-k'u* 'mano', puede ser por el valor bivalente de éste. Sin embargo, los datos muestran que los niños tienen este sufijo productivo a nivel semántico, pero no podemos asegurar ahora que lo usen con las dos funciones, es decir, como morfema espacial y de voz gramatical.

En el caso de Ricardito, los sufijos de espacio que se registran son *-ch'a* 'cuello', *-k'u* 'mano', *-(n)kurhi* 'cintura', este último lo utiliza para la cintura, la pierna, la rodilla y la espinilla; sin embargo, Ricardo también hace uso de nominales, como en el caso de *éjpu* 'cabeza' marcado con caso locativo *-rhu*, *anhanchakwa* 'cuello', marcado también con caso locativo; mano (uso que hace en español), marcado, de igual forma con caso locativo, y *jantsiri* 'pie' que utiliza para la pierna y para la rodilla; para referirse al pie parte baja del pie) el niño utiliza el

nombre de zapato marcado con el caso locativo *-rhu*. En este sentido, es importante mencionar que el caso locativo puede tratarse de una estrategia que permite a los niños mostrar la relación locativa del nominal con el caso en mención. En cuanto al uso del sufijo 'genérico' *-rhi* 'cuerpo' no se registra, y los mecanismos morfológicos que se utilizan para agregar un participante más al evento descrito son los causativos *-ku* y *-ta*, aunque no con todas las producciones, solo en: *jóch'akuni anhanchakwarhu* 'atarlo del cuello', *jónkurhitani* 'atarlo/a de la cintura', *jantsiri jónkurhitani* 'atarlo del pie (aunque el niño se refiere a la pierna)', *jónkurhitani* 'atarlo/a de la cintura (aunque, en este caso el niño se refiere a la rodilla)' y *jantsiri jónkurhitani kétsikwa* 'atarlo en el pie abajo (en este caso, el niño utiliza la producción anterior para hacer referencia a la espinilla)'.

5.5.7. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATSÍ* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				META ADULTA
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	
Cabeza	-rhi*	-rhi*	-ts'ĩ	-ts'ĩ	-ts'ĩ
Frente	-rhi*	-rhu	-nharhi*	--	-rhu
Nariz	-rhi*	--	-nharhi*	--	-rhu
Ojos	--	-rhi*	--	--	-nharhi
Mejillas	--	-rhi*	-nharhi	--	-nharhi
Boca	-mu	-ntara	-mu	-mu	-mu/-ntara
Barbilla	--	--	--	--	-mi
Orejas	--	--	-rhi* ⁸⁷	--	-nti
Cuello	--	--	-ch'a	--	-ch'a
Hombros	--	--	-rhi*	--	-xu
Brazos/manos	--	--	-rhi*	--	-k'u
Pecho	--	--	-rhi*	-rhi*	-nhi
Estómago	--	--	-rhi*	--	-a
Espalda	--	-parha	-parha	--	-parha
Cintura	--	--	--	--	-kurhi
Glúteos	--	-rhi*	-ch'u	--	-ch'u
Pierna	--	--	-ntu	-rhi*	-t'a
Rodilla	--	--	-ntu	--	-ts'ĩ- ta
Espinilla	--	-ntu	-ntu	--	-nharhi- ku
Pie	--	-ntu	-ntu	--	-ntu

CUADRO 26. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATS'ĩ* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DEL SUJETO

Como se desprende del cuadro 26, en el caso de Elena, la niña hace uso solamente del sufijo *-mu* 'boca'; mientras que utiliza el sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo' para referirse a la cabeza, frente y nariz. Resulta interesante también señalar que el sufijo más compartido por los niños corresponde al sufijo *-mu/-ntara* para referirse a la boca, lo cual es coincidente con los datos registrados para la raíz *kutsu* 'limpiar'.

⁸⁷ En esta intervención, la niña utiliza el nominal 'oreja' en español, su intervención completa es *oreja katsirhini* 'rascar la oreja'.

En el caso de Evelin, la pequeña hace uso de los sufijos espaciales *-ntara* ‘boca’, *-parha* ‘espalda’ y *-ntu* para espinilla y pie; pero también hace uso del sufijo ‘genérico’ *-rhi* ‘cuerpo’ para referirse a la cabeza, los ojos, las mejillas y los glúteos.

En el caso de Lolita, podemos observar un paradigma de sufijos espaciales específico más completo para referirse a las partes del cuerpo, *-ts’i* para cabeza, *-nharhi* para la frente, nariz y mejillas, *-mu* para la boca, *-ch’a* para el cuello, *-parha* para la espalda, *-ch’u* para los glúteos y *-ntu* para la pierna, la rodilla, la espinilla y el pie. Sin embargo, también hace uso del sufijo *-rhi* ‘cuerpo’ para referirse a las orejas, los hombros, los brazos, el pecho y el estómago. En este sentido, puede notarse nuevamente que Lolita tiende a regionalizar ciertas partes del cuerpo, dado que, como ya se ha visto en los resultados anteriores con las demás raíces, suele utilizar el sufijo *-nharhi* para referirse a la frente, a la nariz y a las mejillas. Lo mismo sucede con el sufijo *-ntu*, el cual utiliza para referirse a la pierna, rodilla, espinilla y pie.

En el caso de Ricardo, el uso ‘específico’ que hace de los sufijos espaciales corresponde a *-ts’i* ‘cabeza’ y *-mu* ‘boca’, mientras que utiliza el sufijo ‘genérico’ *-rhi* ‘cuerpo’ para pecho y para piernas.

5.5.8. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATS’i* ‘RASCAR’, EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

Los resultados registrados con esta misma raíz *kats’i* ‘rascar’ agregando un participante al evento descrito se muestran en el cuadro 27.

Parte del cuerpo	SE UTILIZADO				MV EMPLEADO			
	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)	Elena (3,7;28)	Evelin (4,1;28)	Lolita (4,6;23)	Ricardo (4,8;25)
Cabeza	--	-rhu	-ts'ĩ	--	--	-ku	--	--
Frente	--	--	-nharhi	-	--	--	--	--
Nariz	--	--	-rhi* ⁸⁸	--	--	--	--	--
Ojos	--	--	--	--	--	--	--	--
Mejillas	--	--	-nharhi	--	--	--	--	--
Boca	--	--	-rhi* ⁸⁹	-mu	--	--	--	--
Barbilla	--	--	--	--	--	--	--	--
Orejas	--	-nti	-rhi* ⁹⁰	--	--	--	--	--
Cuello	--	--	-rhi* ⁹¹	-rhi*	--	--	--	--
Hombros	-xu-rha	--	--	--	--	--	--	--
Brazos/manos	--	--	-k'u-a-rha	-k'u	--	--	--	--
Pecho	-rhi*	--	-rhi*	-rhi*	--	--	-kurhi	--
Estómago	--	-rhi*	-rhi*	--	--	--	-kurhi	--
Espalda	--	-parha	-parha	--	--	-ku	--	--
Cintura	--	--	--	--	--	--	--	--
Glúteos	--	--	-ch'u	--	--	--	--	--
Pierna	--	--	-ntu-rha	--	--	--	--	--
Rodilla	--	--	-ntu-rha	--	--	--	--	--
Espinilla	--	--	-ntu-rha	--	--	--	--	--
Pie	--	-ntu	-ntu-rha	--	--	-ku	--	--

CUADRO 27. FRECUENCIA Y SIGNIFICADOS DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO EN EL HABLA INFANTIL OBTENIDOS CON LA RAÍZ *KATS'ĩ* 'RASCAR', EN CONSTRUCCIONES QUE OCURREN EN EL DOMINIO DE OTRO PARTICIPANTE DIFERENTE AL SUJETO

⁸⁸ Lolita utiliza el nominal *ĩrbi* 'nariz' y la raíz con el sufijo genérico de cuerpo *-rhi*.

⁸⁹ De igual forma, utiliza el nominal *pinchumikwa* 'boca' y la raíz con el sufijo genérico de cuerpo *-rhi*.

⁹⁰ También utiliza el nominal 'oreja' al que sufija el caso objetivo *-ni*, y la raíz *katsĩ-* la sufija con el genérico de cuerpo *-rhi*.

⁹¹ De igual forma, utiliza el nominal *anhanchakwa* 'cuello', y la raíz *katsĩ-* la sufija con el genérico de cuerpo *-rhi*.

Como se desprende del cuadro 27, en el caso de Elena, podemos darnos cuenta de que ella hace uso únicamente de dos sufijos, el sufijo *-xu* que utiliza para los hombros y el sufijo *-rhi* que utiliza para el pecho. La niña no hace uso de ningún morfema de voz que le permita agregar un participante al evento descrito.

En el caso de Evelin, la niña hace uso del sufijo *-rhu* para referirse a la cabeza, *-nti* para oreja, *-parha* para espalda y *-ntu* para pie. Sin embargo, la niña también utiliza el sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo' para referirse al estómago. El recurso morfológico que la pequeña utiliza para agregar un participante más al evento descrito es el causativo *-ku*. Cabe mencionar que con el sufijo *-nti* 'oreja', la pequeña no utiliza el sufijo *-ku*, ni con el sufijo *-rhi* 'cuerpo'. Sin embargo, nos planteamos también la pregunta de si el uso bivalente de este sufijo es productivo por parte de la niña, al no sufijar un morfema de voz

En el caso de Lolita, y coincidente con los datos registrados en las tablas anteriores, se muestra un paradigma de sufijos de espacio más productivo y variado, es decir, suelen registrarse mayor número de sufijos específicos, aunque también un alto uso del sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo'. Los sufijos específicos que se registran con la niña son *-ts'i* para 'cabeza', *-nharhi* para frente y mejillas, *-k'u* para mano, *-parha* para espalda, *-ch'u* para glúteos y *-ntu* para pierna, rodilla, espinilla y pie. En el caso del sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo', éste lo utiliza para la nariz, la boca, las orejas y cuello, el pecho y el estómago. Con los cuatro primeros usos, la niña utiliza también el nominal que corresponde a la parte del cuerpo: *úrhi* 'nariz', *pinchumikwa* 'boca', *orejani* 'en la oreja' y *anhanchakwa* 'cuello'. La niña no hace ningún uso de algún morfema de voz para agregar un participante al evento descrito, lo cual haría falta para los morfemas que poseen un valor medio, no así en el caso del morfema *-rhi* 'cuerpo' con valor transitivo; por lo que, ante este escenario nuevamente se refuerza la hipótesis que apoya el uso transitivo productivo de *-rhi* 'cuerpo' por parte de la niña. Se puede observar, también, el uso del morfema reflexivo *-kurhi* que se registra para referirse al pecho y al estómago, esto nos arroja luz sobre el lugar en la cadena verbal que los niños identifican para agregar o no un morfema de voz.

Para el caso de Ricardo, podemos observar que solamente hace uso de dos sufijos espaciales específicos *-mu* 'boca' y *-k'u* 'mano', pero utiliza también el sufijo *-rhi* 'cuerpo' para referirse al cuello y al pecho. Como también es de observarse, el niño no utiliza ningún morfema de voz que permita aumentar la valencia sintáctica. Aunque en este contexto, cabe mencionar que tanto el sufijo *-k'u* 'mano' como *-rhi* 'cuerpo' poseen un valor transitivo por sí solos, por lo que un morfema de voz que aumente la valencia sintáctica del verbo resultaría innecesario. En este sentido, es importante cuestionar si el uso transitivo de dichos morfemas es productivo por parte del niño o solo regulariza la no aparición del morfema de voz como en el caso del sufijo *-mu* 'boca'.

Finalmente, cabe hacer mención de lo que ya se advirtió en los datos de las tablas anteriores, y que es la tendencia de Lolita a regionalizar las partes del cuerpo con el sufijo *-nharhi* 'mejillas/ojos', o el uso compartido de la regionalización del espacial *-ntu* 'pie' por los cuatro niños.

5.6. RESUMEN Y CONCLUSIONES

Con base en el análisis realizado en el presente capítulo, podemos observar que en los tres tiempos correspondientes a la metodológica de la investigación los niños del estudio registran el uso de los sufijos espaciales con una variedad de tendencias. Así, por ejemplo, en el primer tiempo, el uso de los sufijos espaciales está presente en las producciones de los pequeños, siendo las apariciones más compartidas *-mi/-ma* 'LIQ.MED/'LIQ.ACT'; registrándose también los sufijos *-mu* 'boca/orilla/borde/puerta' y *-nharhi* 'cara/pared'. El predominio de los sufijos referidos a medio líquido naturalmente revela el contenido de los videos (arrojar objetos en un lago). Estos sufijos entonces, se utilizan para referir tanto a partes del cuerpo humano (uso corporal), como a espacios fuera de él (uso extracorporal).

En cuanto a los datos espontáneos obtenidos con la segunda metodología, las formas que se utilizaron corresponden a *-k'u* 'mano', *-parha* 'espalda', *-nharhi* 'cara' en los que predomina el uso corporal sobre el extracorporal.

Finalmente, en cuanto al tercera metodología, los datos registrados mostraron un uso muy productivo de los sufijos espaciales específicos, sobre todo con Evelin y Lolita, aunque también se registró una producción alta de nominales que hacen referencia a las partes del cuerpo humano, sobre todo con la raíz *má-* 'pegar', coexistiendo, en muchas producciones de los niños ambos sistemas de merónimos (el de los nominales y el de los sufijos espaciales). En este uso, se incorporaron también nominales prestados del español con el sufijo locativo. Asimismo, se registró un uso muy productivo del sufijo espacial que hemos denominado genérico *-rhi* 'cuerpo'.

Los datos muestran que los sufijos espaciales específicos producidos por los niños corresponden a las extremidades *-ts'i* 'cabeza', *-k'u* 'mano', *-ntu* 'pie', aunque también hay un uso muy productivo del sufijo *-parha* 'espalda' y *-mu* 'boca/borde/orilla/puerta'. Para los demás sufijos espaciales referentes a las partes del cuerpo humano, los niños utilizaron el sufijo genérico *-rhi* 'cuerpo', lo cual nos lleva a pensar que estos son de mayor reto en la adquisición (*-nhari* 'cara/mejillas', *-rhu* 'frente/nariz', *-nti* 'oreja', *-ch'a* 'cuello', *-nhi* 'pecho', *-xu* 'hombro', *-a* 'estómago', *-kurhi* 'cintura', *-ch'u* 'glúteos', *-t'a* 'pierna'). Un dato interesante que también se observó y que mostró consistencia con los datos adultos, fue la regionalización de ciertas partes del cuerpo, sobre todo con Lolita, que mostró utilizar el sufijo *-nharhi* para hacer referencia a la frente, las mejillas, los ojos, la nariz y la boca; o con el sufijo *-ntu* 'pie', regionalización que compartió con los demás pequeños al usar este sufijo para referirse a la pierna, a la rodilla, a la espinilla y a la planta del pie.

CAPÍTULO 6

CONCLUSIONES GENERALES

El presente trabajo se nutre, por una parte, del análisis de la literatura que existe en la lengua purépecha sobre los sufijos espaciales, así como de los estudios en las lenguas mesoamericanas sobre la codificación de nociones de espacio en la adquisición del lenguaje. Por la otra, se basa en el análisis de los datos obtenidos en campo con las tres metodologías ya referidas. El análisis ha permitido identificar ciertos patrones consistentes y tendencias en el uso infantil y adulto de los sufijos de espacio en la lengua purépecha que contribuyen a responder las preguntas centrales de la presente tesis.

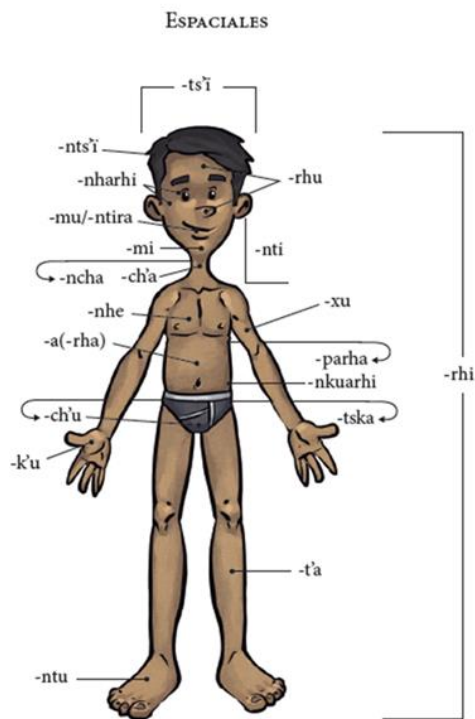
Los resultados obtenidos con la primera metodología basada en descripciones de escenas de videos mostrados a los niños y a las madres, y al hablante de mayor edad, (don Primitivo), muestran que los cuatro niños del estudio ya tienen adquiridos los sufijos *-mi/-ma* 'LIQ.MED/'LIQ.ACT' referidos a medio líquido y, además Ricardito y Evelin refieren el espacial con la función voz media y activa esperada. Este uso indica la adquisición de una noción semántica extracorporal (contenido en medio líquido) y una función sintáctica en el período de los tres años en adelante. Por otra parte, sólo Ricardito utiliza el sufijo *-mu* con un significado extracorporal en la construcción *wémustia* 'ya se salió (del lago)', mientras que las niñas utilizan este sufijo únicamente con su significado corporal 'boca'.

Los resultados obtenidos de la interacción espontánea revelan una correspondencia estrecha entre el input directo y el indirecto y las producciones infantiles. Los sufijos más compartidos por la familia de Lolita coincidieron con los datos producidos por ella que corresponden a los sufijos *-k'u* 'mano' y *-parha* 'espalda' aunque, como ya hemos apuntado, este último sufijo no es usado solamente con su significado corporal, sino con el significado locativo 'encontrarse de frente con un grupo de personas' (ver nota 19). Tanto en este tiempo, como en el primero, las actividades registradas muestran una consistencia con el uso de los sufijos producidos como se indicó con los videos donde predominaron escenas

con medio líquido. Los datos obtenidos de la interacción espontánea están relacionados con la actividad predominante de hacer tortillas, lo que explica el uso del sufijo *-k'u* 'mano'. Estos datos son de interés, pues al variar la actividad vemos la producción de sufijos distintos, pero ya presentes en las producciones de los niños.

En lo correspondiente a la tercera metodología, se encontraron patrones de interés para nuestra investigación, tanto en los niños como en las madres. Los datos registrados mostraron un uso productivo de los sufijos espaciales específicos, sobre todo con Evelin y Lolita, aunque también se registró una producción alta de nominales para hacer referencia a las partes del cuerpo humano, sobre todo con la raíz *má* 'pegar', coexistiendo, en muchas producciones, ambos sistemas de merónimos (el de los nominales y el de los sufijos espaciales), hecho que es muy común en la lengua aunque se trate de dos sistemas diferentes. En este sentido, es importante mencionar que, si bien, el objetivo principal de esta investigación fue el registro de los usos de los sufijos de espacio, así como la forma, el significado y sus funciones morfosintácticas, se registró un uso considerable de los nominales sobre todo con la tarea de elicitación de la tercera metodología. Estos resultados nos dan pistas que indican que el sistema de merónimos, correspondiente a los nominales, se aprende también a temprana edad y se utiliza por los hablantes para precisar la parte corporal a la que se hace referencia. En especial, el uso de nominales fue muy productivo en la tercera metodología.

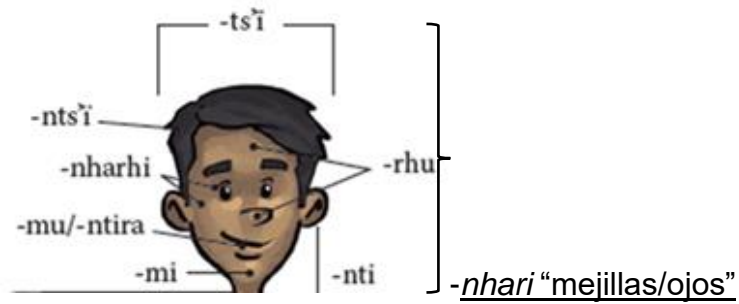
De igual manera, con la tercera metodología, se registró un uso productivo del sufijo espacial que hemos denominado 'genérico' *-rhi* 'cuerpo', el cual parece ser de más fácil acceso para los niños, toda vez que aquellas partes del cuerpo que no se refirieron con espaciales 'específicos' lo hicieron con el 'genérico', el cual englobaría a todos los demás sufijos de este paradigma, tal como se puede observar en la imagen 54. En el uso adulto, este sufijo se utilizaría para hacer referencia de manera general a algún cuerpo, ya sea humano, de objetos o de animales.



Fuente gráfica: Meneses Eternod y García Marcelino (2018: 76)
 Imagen 54: Generalización total de referencias a partes del cuerpo por medio del sufijo espacial
-rhi 'cuerpo' en producciones infantiles

Cabe mencionar que el uso del sufijo *-rhi* con un significado semántico general que engloba a todas los sufijos específicos a partes del cuerpo, no implica que los niños no produzcan los sufijos específicos, sino que, en ocasiones, algunos de ellos recurren al sufijo genérico. Es decir, los niños si empiezan a utilizar algunos de los específicos desde la edad más temprana del estudio, pero también recurren al genérico en algunas descripciones.

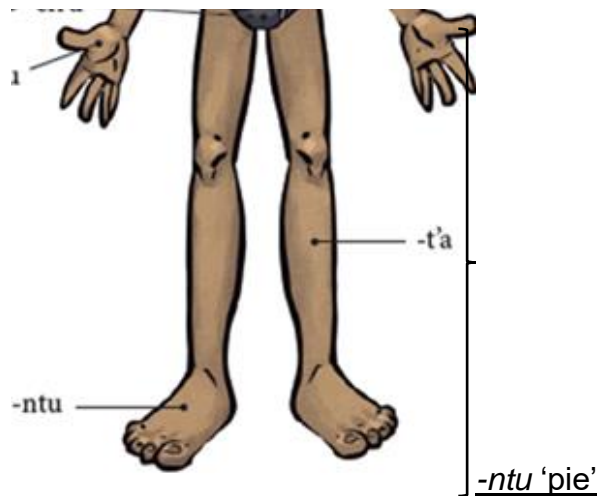
Asimismo, los datos registrados muestran que, algunos de los pequeños, hacen un uso regionalizado de sufijos espaciales que extiende las fronteras de la categoría semántica original. Es decir, hacen un uso extendido de algún sufijo espacial y lo utilizan para englobar las referencias de los sufijos específicos que se ubican en la misma área a la que nombran. Por ejemplo, como hemos apuntado, los datos de Lolita muestran que la niña utiliza el sufijo *-nharhi* para referirse a *-ts'i* 'cabeza', *-nts'i* 'cabello', *-rhu* 'frente/nariz', *-nti* 'oreja', *-mi* 'barbilla', *-mu/-ntira* 'boca', *-nharhi* 'mejillas/ojos', como se ilustra en la imagen 55:



Fuente: Meneses Eternod y García Marcelino (2018: 76) Edición de la autora para fines ilustrativos del uso de sufijos de espacio

Imagen 55: Regionalización de referencia para el rostro humano con el sufijo *-nharhi** 'mejillas/ojos'

Otro uso regionalizado y compartido no sólo por los cuatro niños con los que se trabajó, sino también por las madres de familia fue el sufijo *-ntu* 'pie' para designar o englobar a los distintos sufijos espaciales que forman parte de la pierna humana: *-t'a* 'pierna', *ts'i-ta* 'rodilla', *-nharhi-ta* 'espinilla' y *-ntu* 'pie', como se observa en la imagen 56:



Fuente: Meneses Eternod y García Marcelino (2018: 76) Edición de la autora para fines ilustrativos del uso de sufijos de espacio

Imagen 56: Regionalización de la referencia para la pierna humana con el sufijo *-ntu* 'pie'.

De igual forma, uno de los sufijos más compartidos por los niños fue el sufijo *-parha* 'espalda' con un uso corporal. Sin embargo, no usaron los sufijos correspondientes a la parte frontal del cuerpo humano: *-nhi/-nha* 'oquedad.MED'/'oquedad.ACT' o *-a* 'estómago/centro'.

En cuanto a las teorías sobre la adquisición y socialización temprana de las nociones espaciales, los datos obtenidos referentes a la correspondencia entre la frecuencia mayor de los usos adultos e infantiles del sufijo espacial *-mi/-ma* 'LIQ.MED/'LIQ.ACT', apoyarían la noción básica de contenido o interioridad de la hipótesis cognitivista, aunque con la especificidad purépecha de "medio líquido". De igual manera, se registran, por ejemplo, los usos de las raíces verbales clasificatorias como *anha-* 'obj.largo.vertical' y *tirhi-* 'colgar' con una semántica muy específica que codifica forma, postura o configuración y que, en este sentido, apoyan la hipótesis específica a la lengua.

De igual forma, los datos muestran que los sufijos de espacio más compartidos por los niños son los sufijos *-mi/-ma* 'LIQ.MED/'LIQ.ACT', *-ts'i* 'cabeza', *-nharhi* 'ojos/mejillas', *-ntara/-mu* 'boca', *-k'u* 'mano', *-ntu* 'pie', *-parha* 'espalda', aunque éste en menor medida y *-rhi* 'cuerpo'. En cambio, los que aparecen con menos frecuencia son los sufijos *-rhu* 'frente/nariz', *-nti* 'oreja', *-mi* 'barbilla', *-xu* 'hombros', *-nhi/-nha* 'oquedad.MED/'oquedad.ACT', *-a* 'estómago', *-ch'u* 'glúteo', *ts'i-ta* 'rodilla', *nhari-ta* 'espinilla' lo puede indicar que representan mayor reto de adquisición. Sin embargo, cabe notar que, si bien, los sufijos *-rhu* 'frente/nariz' y *-nti* 'oreja' no son muy productivos a edades tempranas, los nominales para 'nariz' *úrhi*, para 'boca' *pinchumikwa* sí están presentes, nombrados en ocasiones en español o en purépecha.

Los cuadros 28 y 29 representan los usos compartidos y no compartidos de los SE por los niños del estudio.

INVENTARIO DE SE PRODUCTIVOS COMPARTIDOS	FUNCIÓN SEMÁNTICA	Uso SEMÁNTICO	FUNCIÓN SINTÁCTICA
-mi/-ma 'LIQ.MED'/'LIQ.ACT'	Extracorporal	Específico	Voz media (-mi), voz activa (-ma) ⁹²
-ts'i 'cabeza'	Corporal	Específico	Voz media
-nharhi 'ojos/mejillas'	Corporal	*Regionalizado	Voz media
-ntara/-mu 'boca'	Corporal	Específico	Voz media
-ch'a 'cuello'	Corporal	Específico	Voz media
-parha 'espalda'	Corporal	Específico	Voz media
-k'u 'mano'	Corporal	Específico	Valor bivalente ⁹³
-kurhi 'cintura'	Corporal	Específico	Voz media
-t'a 'pierna'	Corporal	Regionalizado	Voz media
-ntu 'pie'	Corporal	*Regionalizado	Voz media
-rhi 'cuerpo'	Corporal	*Generalizado	Valor bivalente

CUADRO 28. INVENTARIO DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO COMPARTIDOS POR LOS NIÑOS

Como se muestra en el cuadro 28, los usos compartidos por todos los niños, desde la más pequeña hasta el mayor, muestran el inventario de los sufijos espaciales que se registran en el cuadro anterior, con su valor no solo espacial, sino con el significado y el valor sintáctico de éste, es decir, los niños parecen identificar no sólo el valor espacial, sino el valor correspondiente a la voz media o activa, o al valor vibalente de los sufijos *-k'u* 'mano' y *-rhi* 'cuerpo', dependiendo del contexto de uso, lo que nos da pauta de la competencia lingüística que los niños tienen en relación con este paradigma derivativo de la lengua purépecha. Marcamos con un asterisco los usos semánticos que extienden la categoría denotada por el sufijo espacial por algunos de los niños del estudio. Este uso llamado "error" en los estudios de adquisición es particular a los niños y revela sus procesos de aprendizaje.

⁹² En esta primera fase, tanto Evelin como Ricardo hacen uso del sufijo *-ma* 'LIQ.ACT', no así Loli, quien hace uso del sufijo *-mi* 'LIQ.MED', lo cual podría indicarnos que el uso registrado para Loli aún no es productivo sintácticamente para este sufijo. Véase cuadro 19.

⁹³ Dependiendo del contexto puede tener un valor de espacial-voz media o espacial-voz activa.

El cuadro 29, por su parte, muestra los usos no compartidos por lo niños, así como los menos productivos, razón que nos lleva a pensar que estos, como hemos apuntado, son menos frecuentes en el uso adulto por lo que presentan un reto mayor en su adquisición y en su uso temprano.

INVENTARIO DE SE PRODUCTIVOS NO COMPARTIDOS	FUNCIÓN SEMÁNTICA	Uso SEMÁNTICO	FUNCIÓN SINTÁCTICA
- <i>mu</i> 'orilla/puerta'	Extracorporal	Específico	Voz media
- <i>a</i> 'centro'	Extracorporal	Específico	Voz media
- <i>rhu</i> 'frente/nariz'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>mi</i> 'barbilla'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>xu</i> 'hombros'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>nhi/-nha</i> (pecho) 'cavidad.MED'/ 'cavidad.ACT'	Corporal	Específico	Voz media/voz activa
- <i>a</i> 'estómago'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>ch'u</i> 'glúteos'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>ts'ĩ-ta</i> 'rodilla'	Corporal	Específico	Voz media
- <i>nharhi-ta</i> 'espinilla'	Corporal	Específico	Voz media

CUADRO 29. INVENTARIO DE LOS SUFIJOS DE ESPACIO POCO PRODUCTIVOS Y NO COMPARTIDOS POR LOS NIÑOS

Los sufijos espaciales que no se comparten por todos los niños, como se puede advertir, corresponden a *mu* 'orilla/puerta' y *-a* 'centro', con un valor extracorporal. En cuanto a su función semántica corporal, los sufijos que no son compartidos por los niños son *-rhu* 'frente/nariz', *-mi* 'barbilla', *-xu* 'hombros', *-nhi/-nha* (pecho) 'cavidad.MED'/ 'cavidad.ACT', *-a* 'estómago', *-ch'u* 'glúteos', *-ts'ĩ-ta* 'rodilla' y *-nhari-ta* 'espinilla', lo anterior se puede deber a que estos representan un uso más específico y menos frecuente para los hablantes adultos que aún no es de fácil acceso para los niños.

Los resultados de la presente investigación contribuyen a los estudios de adquisición de nociones de espacio de manera importante. Podemos observar que la hipótesis cognitivista tiene su efecto en tanto los niños del estudio aprenden

nociones tempranas de contenido, interioridad, soporte, contacto, trayectoria vertical presentes en el inventario de sufijos espaciales del purépecha y en las categorías espaciales identificadas en los estudios de desarrollo lingüístico infantil. Aprenden también especificidades de esta lengua como “contenido en medio líquido”, particular al purépecha desde las producciones de la niña menor al mayor, aunque no controlan plenamente la función sintáctica de voz lo que que revela la complejidad de este sistema. Por otra parte, se observan procesos de generalización como el uso de *-rhi* ‘cuerpo’ para referirse a partes específicas. Sin embargo, el proceso de generalización no siempre se realiza con *-rhi*, de manera interesante, se sigue una tendencia a extender regiones de partes como es el caso de la cara y sus partes, o de la pierna para incluir rodilla, espinilla y pie. Esto demuestra la sensibilidad de los niños y niñas del estudio a los patrones específicos a la semántica de los sufijos de espacio purépechas. El uso de los nominales, en realidad, aparece con más frecuencia en la metodología tercera para precisar la parte del cuerpo donde ocurre la acción, lo que revela que ya producen los sufijos específicos desde los tres años de manera independiente a los nominales de partes del cuerpo. Adicionalmente las funciones sintácticas de los sufijos, particulares a esta lengua, aparecen también en las producciones infantiles. En este sentido, esta tesis amplía el horizonte del estudio de adquisición de nociones de espacio y el efecto de la tipología lingüística del purépecha. Cabe mencionar, sin embargo que queda pendiente investigar de manera sistemática el uso de los sufijos de espacio para objetos inanimados. En esta tesis avanzamos de manera preliminar en esta área en los usos que llamé “extracorporales” que se refieren a objetos inanimados y/o regiones proyectadas como por ejemplo *-parha* ‘detrás de (e.g. casa, iglesia), o *-mu* ‘boca, orilla, puerta’ o nociones espaciales como *-mi/-ma* ‘LIQ.MED/‘LIQ.ACT’. No obstante, la mayoría de nuestros datos son de sufijos referidos al cuerpo humano, especialmente en la tercera metodología del estudio que se enfocó en obtener usos de aumento de valencia. Otro punto que mencionar es la exploración del uso de los sufijos con las raíces clasificatorias (Capistrán, 2000). En nuestros datos espontáneos y elicitados no registamos su ocurrencia, pero es un área de mucho interés para investigar en la adquisición.

En resumen, la presente tesis representa una primera exploración a un campo aun no investigado en la lengua purépecha. Hacen falta, sin embargo, más investigaciones, no sólo de tipo transversal, sino también de corte longitudinal que nos permitan saber cuáles son los sufijos espaciales que se adquieren primero y a qué edad se adquieren los que presentan mayor reto. Asimismo, se requieren investigaciones comparativas entre los dos sistemas de merónimos que nos permitan conocer si el uso de los nominales se adquiere más temprano que el paradigma de los sufijos espaciales. Por lo tanto, este trabajo es sólo un primer avance que nos de un primer acercamiento al uso infantil de los sufijos de espacio en la lengua de estudio. Sin embargo, arroja luz en la identificación de ciertas tendencias y rutas en el uso temprano de estos recursos lingüísticos que permiten conocer cómo es que los niños purépechas los usan y aprenden. Por último, cabe comentar, que esta primera exploración es una contribución al estudio de la adquisición de una lengua de alta riqueza que se encuentra en muchas comunidades en proceso de desplazamiento. Conocer cómo se aprende un sistema como el descrito ahora demuestra las posibilidades cognitivas y lingüísticas que les ofrecen las diversas lenguas del mundo a los pequeños y pequeñas aprendices de la lengua purépecha.

BIBLIOGRAFÍA

AGUSTÍN, ANGÉLICA

2016 *Fonología y procesos morfo-fonológicos del purépecha de San Luis Tsuren*. Tesis de maestría, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.

ARANDA, ALEJANDRA

2016 "El infinitivo narrativo de la lengua purépecha en los relatos infantiles", en Rebeca Barriga Villanueva (ed.) *Lenguaje en movimiento*. México: El Colegio de México, pp. 107-183.

BOHNEMEYER, JÜRGEN

2012 "Marcos de referencia en lenguas mesoamericanas: un análisis multivariante tipológico [frames of reference in Mesoamerican languages: a typological multivariate analysis]". En N. E. (ed), *Proceedings of the Conference on Indigenous Languages of Latin America V*. Austin: The Archive of the Indigenous Languages of Latin America.

BOWERMAN, MELISSA

1989 "Learning a semantic system: what role do cognitive predispositions play?" . En M. L. (eds.), *The teachability of language*. Baltimor: Brookes.

2005 "Why can't you "open" a nut or "break" a cooked noodle? Learning Covert Object Categories in Action Word Meanings". En Gershkoff-Stowey y D.H. Rakison (eds.). *Building Object Categories in Developmental Time*. Mahwah, N. J.: Erlbaum, pp. 209-243.

BOWERMAN, MELISSA Y SOONJA CHOI

2001 "Shaping meanings for languages: universal and language-specific in the acquisition of spatial semantic categories" . En M. Boweman y Stephen. C. Levinson (eds.), *Language Acquisition and Conceptual Development*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 487-496.

CAPISTRÁN, ALEJANDRA

2000 "Verbos clasificatorios en p'orhépecha. Expresión de relaciones espaciales." En M. d. (eds.), *V Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste, tomo II*, pp 327-344. Sonora: Editorial Unison.

2005 "Sufijos espaciales del p'orhépecha y variaciones en la marcación de caso". *Lingüística Mexicana, vol. II, núm. 1*, pp. 59-80.

2010 *Expresión de argumentos, funciones gramaticales y transitividad en p'orhépecha*. México: El Colegio de México.

2016 "Merónimos en p'orhépecha: términos nominales y afijos verbales espaciales". *Signos Lingüísticos*, vol. XII, número 24, pp.102-147.

CHAMOREAU, CLAUDINE

2009 "Las marcas de espacio" en *Hablemos purépecha. Wantee juchari anapu*. Morelia: Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo/ Universidad Intercultural Indígena de Michoacán/ Grupo Kw'aniskuyarhani/ Morevallado, pp. 221-230.

DE LEÓN, LOURDES

1994 "Exploration in the acquisition of geocentric location by Tzotzil children", en *Linguistics* 32, pp. 857-884.

2001a "¿Cómo construir un niño zinacanteco?: conceptos espaciales y lengua materna en la adquisición del tzotzil". En C. Rojas Nieto y L. de León Pasquel (coords), *La adquisición de la lengua materna: español, lenguas mayas y euskera*. México: CIESAS-UNAM, pp. 99-124.

2001b "Finding the richest path: the role of language and cognition in the acquisition of vertical path by Tzotzil (Mayan) children" En *Language Acquisition and Conceptual Development* . Editado por Melissa Bowerman y Stephen Levinson. Cambridge: Cambridge University Press.

2005 *La llegada del alma : Lenguaje, infancia y socialización entre los mayas de Zinacantán*, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social/Consejo Nacional para la Cultura y las Artes/Instituto Nacional de Antropología e Historia.

2009 *Socialización, lenguajes y culturas infantiles: estudios interdisciplinarios*, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.

FOSTER, MARY

1969 "Componential Analysis of Grammar: The Tarascan Verb", *IJAL* vol. 34, núm.4, pp.259-268.

FRIEDRICH, PAUL

1970 "Shape in grammar". *Language*, 46, pp. 379-407.

1971 The Tarascan suffixes of locative space: meaning and morphotactics, Indiana University, Bloomington Mouto & Co., The Hague, The Netherlands.

GARCÍA, MARCELINO Y SUE, MENESES

2018 *Ju je uantani. Manual para la enseñanza de la lengua p'urepecha*. Morelia: LANMO/UNAM.

GÓMEZ, PAULA

2008 *La adquisición de expresiones espaciales en wixarika (huichol)*, *Función* 31-32. Guadalajara: Universidad Autónoma de Guadalajara.

HERNÁNDEZ, CITLALLI TSITSIKI

2018 Uso de estrategias de intensificación en la lengua purépecha. Tesis de licenciatura. Facultad de Letras-Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

JENSEN, KRISTINE

2001 "Bcuaa Quiang- I stepped head it! The acquisition of Zapotec body-part locatives". En Barbara Pfeiler (ed.), *Learning Indigenous Languages*. Hannover: Verlag für Ethnologie, pp.103-118.

LEVINSON, STEPHEN

1994 "Vision, shape, and linguistic description: Tzeltal body-parts terminology and object description", *Linguistics*, vol. 32, núms. 4-5, pp.791-855.

2003. *Space in language and cognition: Explorations in cognitive diversity*. Cambridge: Cambridge University Press.

MENDOZA, MARTHA.

2006 "Spatial language in Tarascan: Body parts, shape, and the grammar of location". *Berkeley Linguistics Society and the Linguistica Society of America*, pp. 237-249

MONTES, FAUSTINO

2014 *Adquisición de la semántica de las raíces de las raíces léxicas topológicas de contacto y separación: 'poner(se)' y 'quitar(se)' prendas de vestir en el totonaco de Santa Ana Chumatlán, Veracruz*. Tesis de Maestría en Lingüística Indoamericana,, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.

MONZÓN, CRISTINA

2004 "Significado de los morfemas espaciales". En C. Monzón, *Los morfemas espaciales del p'urhépecha* Zamora: El Colegio de Michoacán.

NAVA LÓPEZ, ENRIQUE FERNANDO

2004 *La voz media en p'urhepecha. Un estudio de formas y significados*. Tesis de doctorado, Facultad de Filosofía y Letras – Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.

POZAS, JULIETA Y VIOLETA VÁZQUEZ (EDS.)

2013 *Estudios descriptivos del purépecha*, Volumen 1. Cuadernos de lingüística de El Colegio de México, México: El Colegio de México.

SCHNEIDMAN, L., Y S. GOLDIN-MEADOW

2012 "Language input and acquisition in a Mayan village: How important is directed speech?" *Developmental Science*, 15 (5): 659-673.

SERRA, MIQUEL, ET. AL.

2000. *La adquisición del lenguaje*. Barcelona: Ariel.

TOLEDO, JUVENTINO

2006 *La adquisición de los sustantivos relacionales en los niños que hablan zapoteco del istmo de Santa María Xadani, Oaxaca*. Tesis de Maestría en Lingüística Indoamericana, México: Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social.